

La Voix de l'Est



OSCARS

Treize nominations pour *Benjamin Button*

>8

DANS LA RÉGION

Un festival de sorties de route

>2

OTTAWA

Vers un déficit de 34 milliards \$

>17

TOURNOI BANTAM

Les favoris font match nul

>27

Plaisir Intime
Boutique érotique

Démonstration à domicile

Certificats-cadeaux disponibles

185 Principale, Granby
450 777-0804

QUATRE ANS APRÈS LA DISPARITION DE MÉLINA MARTIN Sa mère garde espoir

Cela fait quatre ans aujourd'hui que Mélina Martin, alors âgée de 13 ans, s'est volatilisée sans laisser de trace, après une journée de sports d'hiver à Farnham. Pour sa mère, Françoise Algier, le plus difficile demeure le fardeau de l'ignorance. «On s'habitue un peu au fait qu'elle ne soit pas là, même si on se casse toujours la tête en se demandant où elle est. Il faut se tenir occupé pour ne pas se faire trop de souci.» — À lire en page 3.

PHOTO JANICK MAROIS



RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

Contactez l'agent à votre hauteur!
et visitez notre nouveau site
www.christianlalumiere.ca

450 378.4120



376684V
Christian LaLumière
agent immobilier agréé

23

23

23

Festival de sorties de route

La neige et la visibilité réduite causent de nombreux accidents



mgendron@lavoixdelest.qc.ca
MARC GENDRON

Granby — La neige, le vent et les conditions routières difficiles ont donné lieu à un véritable festival de sorties de routes, hier, dans la grande région de Granby.

D'abord, entre 8h et 9h, au moins quatre véhicules ont dû faire appel aux services d'une remorqueuse sur la route 139, entre les boulevards Denison et Industriel. C'est la combinaison de chaussée glissante et de visibilité réduite qui a provoqué ces dérapages.

«Les policiers sont intervenus rapidement, explique Marc Farand du Service de police de Granby. On a demandé l'épandage d'abrasifs et, vers 9h, tout est rentré dans l'ordre.»

Puis vers 10 h, toujours sur la 139 mais cette fois sur le territoire de Sutton, un véhicule a quitté la route pour aller heurter un poteau d'Hydro-Québec. Malgré le choc, le conducteur de la voiture n'a pas été blessé. La circulation a toutefois dû être déviée sur les rues Draper et Woodward une bonne partie de la journée puisque le poteau, qui a été lourdement endommagé lors de l'impact, a dû être réparé par les monteurs de lignes d'Hydro-Québec.

Mis à part ces incidents, de nom-



Les déplacements étaient difficiles de se déplacer en raison de la combinaison de chaussée glissante et de visibilité réduite.

breuses sorties de route ont été rapportées sur les routes de la région, notamment sur l'autoroute 10, en cours de journée. D'ailleurs, sur le site du ministère des Transports du Québec, la chaussée était qualifiée de passable sur la plupart des tronçons de route de la région. Seule la section de l'autoroute 10 comprise entre Magog et Eastman était qualifiée de critique.

Délit de fuite

En début d'après-midi, un accident impliquant trois véhicules a



De nombreux véhicules ont quitté la route, hier matin, sur la route 139 entre Granby et Cowansville, nécessitant l'intervention de remorqueuses.

fait quatre blessés légers sur la route 112, à Shefford, tout près de l'intersection de la 1^{re} avenue. Un des véhicules impliqués, un Suzuki Sidekick noir, a fui les lieux de l'accident plutôt que de s'arrêter. Le conducteur était toujours recherché par les policiers de Granby, de Bromont et de la Sûreté du Québec hier en fin de soirée.

Selon les policiers, le véhicule fau-

tif aurait dépassé deux voitures alors qu'il circulait en direction de Granby. En retournant dans sa voie, il aurait bifurqué vers la gauche pour éviter un véhicule qui tournait sur la 1^{re} avenue. Ce faisant, le conducteur du Sidekick aurait perdu la maîtrise de son véhicule.

Le conducteur d'un Plymouth Voyager qui arrivait en sens inverse a dû tenter une manœuvre pour éviter la petite camionnette qui était

en tête-à-queue, mais a tout de même été heurtée à l'arrière. La Voyager a aussi frappé l'une des deux voitures que le contrevenant avait dépassées plus tôt, un Chrysler New Yorker.

Le conducteur du Plymouth Voyager, un homme de Granby, et les occupants du Chrysler New Yorker, deux adultes et un bébé de Waterloo, ont subi de légères blessures.

PHOTOS ALAIN DION

ACCUSÉ DE TENTATIVE DE MEURTRE

Un homme se dit victime de «vampirisation»

Sherbrooke (La Tribune) — Un homme accusé de tentative de meurtre à Sherbrooke devra subir une évaluation psychiatrique après qu'il eut déclaré aux enquêteurs que ses voisins «faisaient des techniques de vampirisation».

«Il s'agit d'un cas de légitime défense. Mes voisins faisaient des techniques de vampirisation en m'arrachant des morceaux de corps et d'énergie», a spontanément déclaré Michel Laporte aux enquêteurs de la police de Sherbrooke après avoir poignardé Roger Bisson. Cette déclaration a suffi pour convaincre le juge

Michel Beauchemin, de la Cour du Québec, de lui faire subir une évaluation psychiatrique.

L'individu de 57 ans à l'origine de la tentative de meurtre survenue mercredi matin rencontrera les psychiatres du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) afin qu'ils déterminent son aptitude à comparaître.

Michel Laporte, âgé de 57 ans, a fait une apparition jeudi devant le juge Michel Beauchemin pour que lui soient signifiées les accusations de tentative de meurtre et d'introduction par effraction déposées par la poursuite.

Comme Laporte préfère se représenter seul, c'est le procureur aux poursuites criminelles M^{re} Claude Robitaille qui a demandé qu'il subisse une évaluation psychiatrique afin que soit vérifiée son aptitude à comparaître.

Laporte se serait introduit par effraction sans raison apparente dans la chambre de son voisin Roger Bisson vers 6h45 mercredi matin. Il l'aurait poignardé à plusieurs reprises au dos et au thorax avant d'être arrêté par d'autres chambreurs.

Couvert de sang, Laporte s'est livré quelque trente minutes plus

tard au quartier général de la police de Sherbrooke, où il a fait une déclaration laissant planer des doutes sur sa santé mentale.

Emmené au palais de justice de Sherbrooke par les policiers, Michel Laporte clamait son innocence en plaidant la légitime défense aux photographes et caméramans qui l'attendaient. Il a voulu élaborer sur les circonstances de l'agression devant le juge Beauchemin. Sa requête lui a été refusée par le juge, qui l'a confié aux soins psychiatriques du CHUS au moins jusqu'au 27 janvier.

L'avocat de l'aide juridique, M^{re} Benoît Gagnon, explique que cette évaluation psychiatrique a pour objectif de déterminer si Michel Laporte comprend les accusations portées contre lui, les conséquences de ses choix, le déroulement du tribunal et le rôle de chacun des intervenants du processus judiciaire.

«S'il n'est pas apte pour son retour devant le tribunal, il peut y avoir une prolongation jusqu'à 60 jours de l'évaluation. Par la suite, il pourrait être référé à la commission des troubles mentaux», a expliqué M^{re} Gagnon.

Deragon AUTO CRÉDIT

Rebâissez votre crédit en 12 mois!

AUCUN CAS REFUSÉ

Faillite non libérée acceptée

Proposition au consommateur non terminée acceptée

- Obtenez une remise de 1 000 \$ comptant pour payer vos factures
- Obtenez une carte de crédit avec votre prêt
- Premier paiement dans 3 mois disponible
- Véhicules de toutes marques

deragon

60 ans de confiance!

Ford-Honda

Appelez Sonia Scalabrini au
450 266-2432,
poste 414

sans frais: 1 888 771-1800
sscalabrini@deragon.com

317 PRINCIPALE, COWANSVILLE
deragonfordlincoln.com



PHOTO JANICK MAROIS

Malgré le temps qui passe, Mélina Martin a toujours sa place au cœur de la maison familiale. Plusieurs photos de la jeune fille ornent les murs orangés de la cuisine et du salon. «Il y en a aussi deux dans mon auto, dans ma chambre et dans mon portefeuille, fait savoir sa mère, Françoise Algier, les yeux pleins d'eau. Elle est partout. Elle est présente.»

DISPARITION DE MÉLINA MARTIN

Le fardeau de ne pas savoir



aarbour@lavoixdelest.qc.ca

ALEXANDRA ARBOUR

Farnham — Cela fait quatre ans jour pour jour que Françoise Algier vit dans l'espoir de retrouver sa fille, Mélina Martin. Le 23 janvier 2005, l'adolescente, alors âgée de 13 ans, s'est volatilisée sans laisser de trace, après une journée de sports d'hiver au parc Bourbonnais à Farnham.

Malgré le temps qui passe, Mélina Martin a toujours sa place au cœur de la maison familiale. Plusieurs photos de la jeune fille au menton percé ornent les murs orangés de la cuisine et du salon. «Il y en a aussi deux dans mon auto, dans ma chambre et dans mon portefeuille, fait savoir sa mère, les yeux pleins d'eau. Elle est partout. Elle est présente.»

Pour M^{me} Algier, nul besoin de souligner l'anniversaire de la disparition de sa fille, car elle y pense déjà tous les jours. «Le 12 janvier, c'était sa fête et elle a eu 17 ans. J'ai allumé une chandelle toute la journée.»

Depuis quatre ans, son deuil se poursuit tant bien que mal. Le plus difficile, c'est de porter le fardeau de l'ignorance. «On s'habitue un peu au fait qu'elle ne soit pas là, même si on se casse toujours la tête en se demandant où elle est. Il faut se tenir occupé pour ne pas se faire trop de souci.»

Un Noël éprouvant

Le temps des Fêtes est toujours difficile depuis que Mélina manque à l'appel. «Ce n'est plus pareil depuis qu'elle n'est pas là. Il y a un gros vide.»

Cette année, les festivités ont été plus éprouvantes qu'à l'habitude pour Françoise Algier. Peu avant Noël, une connaissance de son neveu

lui aurait fait faussement miroiter qu'il avait retrouvé sa fille.

«Il nous a dit que Mélina vivait à Granby depuis un an et demi et qu'elle allait revenir pour Noël chez nous, rapporte-t-elle, amère. Il a joué avec nos sentiments.» Le soi-disant informateur a posé plusieurs lapins à la famille, avant de s'évaporer dans la nature, à l'instar de la portée disparue.

Cette histoire a rallumé l'espoir dans le cœur déchiré de M^{me} Algier. Elle a donc passé la journée de Noël les yeux rivés à la fenêtre, au cas où sa fille arriverait. «Chaque auto que je ne connaissais pas, je pensais que c'était ma fille», dit-elle.

«Je garde l'espoir»

Quoi qu'il en soit, la mère de famille et ses six enfants ont la foi inébranlable que Mélina Martin reviendra. «Je garde l'espoir», a répété à plusieurs reprises Françoise Algier, comme un leitmotiv. La résidente de Farnham s'accroche à l'idée

que sa fille reviendra au bercail une fois qu'elle aura atteint la majorité.

«Si c'est une fugue, à 18 ans, elle va revenir. Je crois qu'elle a peur d'avoir la DPJ (Direction de la protection de la jeunesse) sur le dos si elle revient avant. J'espère qu'elle va réapparaître l'été prochain ou à Noël. Mais c'est certain que si elle n'est pas auprès de moi en janvier prochain, ça va vraiment être un choc.»

En attendant, tous les moyens sont bons pour retrouver l'adolescente originaire de Sainte-Sabine. M^{me} Algier a consulté plusieurs voyantes, en vain. Aussi, elle écoute souvent les émissions d'avis de recherche. «Ça m'encourage, confie-t-elle. Ça me montre que beaucoup de gens disparaissent, qu'on n'est pas la seule famille qui vit ça.»

Tous les membres de la famille ont collé des photos de l'adolescente dans des abris d'autobus et sur des poteaux, de Farnham à Chambly, en passant par Granby, Lacolle et

Napierville. En février, ils tenteront une seconde fois de s'inscrire à l'émission *Les Retrouvailles*, animée par Claire Lamarche.

«On t'attend, la porte est toujours ouverte», dit Françoise Algier, à l'attention de Mélina. «Je sais que tu es correcte, renchérit sa sœur cadette, Roxanne. Je m'ennuie tellement de toi. Si tu ne veux pas revenir, appelle-nous au moins.»

Enquête

Pour faire avancer l'enquête policière qui tente d'élucider le mystère entourant l'absence de sa fille, M^{me} Algier s'est soumise au polygraphe, un détecteur de mensonges, en février 2008. Les résultats ont montré hors de tout doute qu'elle n'est pas impliquée dans la disparition de Mélina. Son conjoint se prêterait au même exercice au début du mois de mars. La Sûreté du Québec exhorte toute personne qui détient de l'information sur Mélina Martin d'appeler au 1-800-659-4264.

LES JEUDIS
LA SOIRÉE
DES

D'VAS

MESDAMES,
ON VOUS SERT VOTRE
REPAS, GRATUIT*
(DÈS 17 HRS)

* À L'ACHAT D'UNE CONSOMMATION

TOUS LES VENDREDIS & LES SAMEDIS EN JANVIER

OBTENEZ UNE BOUTEILLE DE VIN
(GRACIEUSEMENT DU BORA)

À L'ACHAT D'UNE TABLE D'HÔTE
SUR RÉSERVATION SEULEMENT (DE 4 PERSONNES)

450.776.1776

LE BORA
RESTAURANT • UPPER CLUB

150 St-Jacques, Granby • 450.776.1776 • www.leborarestaurantupperclub.com

LE MEILLEUR
NIGHTLIFE
EN RÉGION
DES 25 ANS ET +
LES VENDREDIS ET SAMEDIS

AUCUNS FRAIS D'ADMISSION
TOUTE LA SOIRÉE

DJ. RPM (RADIO LOUNGE MTL)
D.J. STEPHAN KING (LOVERS LAVAL)

23

23

23

MÉTÉO

Aujourd'hui
max -7 min -13Nuageux. Neige débutant
le matin.Demain
max -15 min -20Alternance de soleil et de
nuages avec 60 % de
probabilité d'averses de neige.

NOUVEAU!!!
**COURS DE GIGUE
QUÉBÉCOISE ET DE
Valse**
AVEC MARIE-SOLEIL PILETTE
1300 CH YAMASKA, FARNHAM
450-293-6730
WWW.SANSTEMPSDANSE.COM
AU PLAISIR DE
DANSER ENSEMBLE!

SOMMAIRE

Agenda	14
À ne pas répéter	14
Arts et culture	8
Décès	20-21
Économie	17
Horoscope	22
Jeux	16
Opinion	12-13
Petites annonces	18
Sports	23
Statistiques	23

VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 8

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général 375-4555
Abonnement et distribution 375-4555, option 3
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) #1SC00P
Télécopieurs
Rédaction 777-4865
Publicité 777-7221
Petites annonces 375-2195

Internet
Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées classes@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camelot 4,10 \$
par motorisé 4,50 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (journal de seconde classe, enregistré en 1974)
est membre du Conseil de presse du Québec. Seul le
Presses Canada est autorisé à diffuser ses informations.

**Dystrophie
musculaire Canada**
une action musclée

1.800.567.2236

www.muscle.ca

RÉSIDENCES DU COLLÈGE À SAINT-CÉSAIRE

La Ville donne 150 000 \$
pour l'installation de gicleursNANCY BEAULIEU
nbeaulie@lavoixdelest.qc.ca

Saint-Césaire — L'installation de gicleurs dans le complexe immobilier abritant notamment les Résidences du Collège coûtera 150 000 \$ aux Césairois. La Ville s'était engagée à verser cette somme au Groupe Samson, le promoteur immobilier, avant de lui céder pour 1 \$ le bâtiment de l'ancien collège de Saint-Césaire.

«Depuis le début des discussions avec le Groupe Samson, il y avait une entente sur un montant de 150 000 \$ qui devait être redonné au Groupe Samson par la Ville», affirme le directeur général de la municipalité, Raynald Castonguay. «Le montant était établi au départ. Il restait à la Ville à trouver comment faire pour le verser légalement», dit-il.

Comme une loi provinciale interdit aux municipalités de subventionner ainsi les établissements commerciaux, la Ville a déniché, dans la Loi sur les compétences municipales, un article spécifique concernant la sécurité contre les incendies afin de pouvoir verser la dite somme, explique le directeur général. «Après avoir consulté un avocat, on a vu qu'il y avait une disposition permettant à la Ville de verser les 150 000 \$ pour l'installation d'appareils contre les incendies.»

L'alinéa 5 de l'article 90 de cette loi stipule que les municipalités peuvent donner une subvention «au propriétaire d'un logement ou d'un bâtiment, couvrant les frais d'installation d'un détecteur d'incendie, de tout autre appareil destiné à éteindre ou combattre



PHOTO JANICK MAROIS

Pour pouvoir donner 150 000 \$ au promoteur des Résidences du Collège, la Ville de Saint-Césaire a trouvé un article de loi spécifique concernant la sécurité contre les incendies, explique le directeur général de la Ville, Raynald Castonguay.

le feu ou de tout autre appareil de sauvetage».

Jean Hétu, avocat-conseil en droit municipal, croit que le geste de la Ville n'est pas illégal. «Ça semble être conforme à la loi sur les compétences municipales», dit-il, reconnaissant toutefois qu'il s'agissait d'un «bon montant». «Mais la question, c'est peut-être de voir si c'est un précédent; pourquoi eux et pas les autres; et si d'autres pourront se prévaloir d'une aide similaire.»

Or, à la Ville, on affirme qu'aucun autre propriétaire n'a bénéficié de subvention à cet effet par

le passé. «C'est la première fois qu'on verse une telle aide», dit M. Castonguay.

D'autres pourraient-ils en profiter? «Chaque cas est unique. Il n'y a pas de politique là-dessus», a répondu le directeur après réflexion. «S'il y a d'autres gens prêts à investir, comme Guy Samson (le promoteur), 10 ou 15 millions \$ dans un projet, on peut être ouverts.»

«Même si les subventions relèvent du conseil municipal, c'est discrétionnaire, précise M^e Hétu. Ce n'est pas un droit à une subvention. S'ils n'ont pas de politique de subvention, chaque déci-

sion est prise à son mérite. Mais c'est peut-être préférable quand il y a une politique. Comme c'est tout le monde qui paie avec ses taxes, c'est tout le monde qui devrait en profiter.»

M. Castonguay affirme que la pose d'appareils destinés à combattre les incendies dans le complexe qui comporte 86 unités de logements pour personnes âgées, de même que la Clinique médicale du Collège, le CLSC et une pharmacie Jean Coutu, a coûté plus de 150 000 \$ et que le promoteur a déjà versé les pièces justificatives à la Ville.

LOGEMENTS SOCIAUX À SAINTE-CÉCILE-DE-MILTON

L'argent est difficile à trouver

CYNTHIA ST-HILAIRE
csthilal@lavoixdelest.qc.ca

Sainte-Cécile-de-Milton — Le projet de logements sociaux pour les personnes âgées à Sainte-Cécile-de-Milton vit toujours. Mais ce n'est pas demain la veille que la première pelletée de terre aura lieu.

Avant de déposer une demande de subvention auprès du gouvernement du Québec, le conseil d'administration du pavillon Gévré-Lussier doit amasser 140 000 \$. Le gouvernement exige que 10 % du coût total du projet soit financé par la communauté.

La cueillette de financement est amorcée depuis juin 2006. «On est rendu à 73 000 \$», souligne le nouveau président du conseil d'administration, Gérard Gévré.

Ce dernier ne cache pas que le projet de 12 logements sociaux et d'une salle commune progresse à petits pas. «Ce qui m'agace, c'est qu'on ne peut pas établir d'échéan-

cier, confie-t-il. Ce n'est pas évident d'amasser 140 000 \$ dans une communauté de 2100 personnes. Le gouvernement met la barre haut et, pourtant, les besoins sont là.»

La lenteur des démarches a mené Robert Graves à quitter la présidence en août dernier. «Il faut que les choses bougent plus vite que ça. Plus on attend, plus les coûts de construction augmentent, soutient-il. Ça prend une personne avec pas mal de patience pour s'occuper de ce projet. Je sens que cette patience, je ne l'ai plus.»

M. Graves était engagé dans le projet depuis ses débuts.

L'été prochain, le conseil d'administration projette réaliser une étude des besoins. «Des personnes de Sainte-Cécile-de-Milton se retrouvent dans des logements à Ange-Gardien, Granby ou Roxton Pond, explique Gérard Gévré. Ces municipalités manquent de places. Cette

démonstration pourrait ajouter du poids à notre démarche.»

La douzaine de logements sera destinée aux personnes âgées à

faible revenu. La municipalité a déjà annoncé qu'elle céderait un terrain derrière la caisse populaire pour la construction de ces logements.



PHOTO JANICK MAROIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«Plus on attend, plus les coûts de construction augmentent», soutient l'ancien président du conseil d'administration du pavillon Gévré-Lussier, Robert Graves.

Défendre l'Arctique coûterait 843 M \$ par année

Ottawa (La Presse canadienne) — Défendre la souveraineté canadienne dans l'Arctique pourrait coûter à l'armée jusqu'à 843 millions \$ annuellement, selon une série d'évaluations du ministère de la Défense nationale.

Des documents obtenus par *La Presse canadienne* grâce à la Loi sur l'accès à l'information indiquent que les frais de fonctionnement et de maintenance s'ajouteraient à une mise de fonds évaluée à 4,5 milliards \$ pour de nouveaux brise-glaces légers, un port en eaux profondes et une base de ravitaillement.

Un expert de l'Arctique de l'Université de Calgary, Rob Huebert, a soutenu que c'était la première fois que le public pouvait avoir une idée de l'ampleur de l'engagement financier nécessaire à la mise en place de la stratégie du Nord du gouvernement conservateur. Selon lui, Ottawa devrait initier un débat sur la question.

Un document interne datant de 2006 indique que l'étendue du territoire, son isolement et son manque d'infrastructures allaient entraîner une «escalade des coûts dans tous les aspects de l'opération dans l'Arctique».

Le gouvernement conscient

Un porte-parole du ministre de la Défense, Peter MacKay, a soutenu que le gouvernement fédéral était conscient des obstacles et des coûts potentiels de la stratégie du Nord. Dan Dugas a toutefois indiqué que le ministre reconnaît l'importance pour le Canada d'exercer un contrôle dans l'Arctique et d'y défendre sa souveraineté.

«Le ministre veut aussi s'assurer que nos militaires jouent un rôle de plus en plus vital dans la manifestation d'une présence canadienne dans l'Arctique et dans l'aide aux agences telles que la garde côtière pour affronter les menaces potentielles», a affirmé M. Dugas.

Les rapports et mémos obtenus par *La Presse canadienne* tracent l'évolution de la stratégie du gouvernement pour accroître la présence du Canada dans l'Arctique depuis l'élection du Parti conservateur en janvier 2006.

Les conservateurs avaient initialement proposé la construction de trois brise-glaces lourds blindés pour patrouiller les eaux ouvertes par la fonte des glaces. Des experts présentent un libre accès estival aux voies navigables d'ici 2015.

Le plan ambitieux de 1,6 milliard \$ a été abandonné en 2007 à la faveur d'un plan de 3,1 milliards \$ pour construire jusqu'à huit petits brise-glaces capables de manœuvrer au large des trois côtes de l'Arctique. Des responsables du ministère de la Défense ont défendu la nouvelle proposition — plus coûteuse — en faisant valoir qu'elle répondait davantage aux besoins de la Marine.

Le maire Goulet devant les gens d'affaires



iauthier@lavoixdelest.qc.ca
ISABEL AUTHIER

Granby — À l'invitation de la Chambre de commerce Haute-Yamaska et région, le maire Richard Goulet a présenté, mercredi soir, le budget et les orientations de la Ville de Granby pour l'année 2009. Devant près de 80 gens d'affaires attentifs, ce dernier a livré un message à saveur, parfois, électoraliste.

«C'est vrai qu'il y a de la contestation en ville, mais c'est parce qu'on bouge. Tant qu'à être critiqué, j'aime mieux l'être parce que je fais quelque chose!» a-t-il notamment affirmé avec son franc-parler habituel.

Le maire se livrait de bon cœur à cet exercice pour une seconde année consécutive.

En plus des informations qu'il avait livrées publiquement en décembre dernier au moment du dépôt du budget municipal, Richard Goulet y est allé de nouvelles données plus pointues. L'objectif avoué: démontrer la bonne santé financière de sa municipalité.

À l'aide d'un tableau comparatif, il a entre autres démontré que la charge fiscale de Granby a déjà été beaucoup plus lourde qu'aujourd'hui. En 1981, a-t-il cité en exemple, la Ville était endettée de 16,41%, avec un taux de taxation de... 4,27 \$ par 100 \$ d'évaluation.

Autre exemple, en 1993, les em-



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

En plus des informations qu'il avait livrées publiquement en décembre dernier au moment du dépôt du budget municipal, Richard Goulet y est allé de nouvelles données plus pointues. L'objectif avoué: démontrer la bonne santé financière de sa municipalité.

prunts totalisaient plus de 62 millions \$, alors que la richesse foncière s'établissait à 1,4 milliard \$. «En 2009, la dette nette est de 44,5 millions \$ pour une richesse foncière de 3,8 milliards \$. C'est un ratio de seulement 1,15 %, avec un taux de taxe de 0,80 \$!, a affirmé M. Goulet. «Quand on dit qu'on est endettés et que ça ne va pas bien à Granby, ce n'est pas vrai!» a-t-il martelé, en mentionnant fermement qu'il ne baisserait pas les taxes en bas de 0,80 \$. «On ne peut pas gérer une ville en bas de ça.»

Peu de questions

Invitées à questionner le maire à

leur guise, les personnes présentes se sont faites discrètes. Le président de la Chambre de commerce, Pierre Forand, a demandé au maire si la Ville était prête à s'asseoir avec les entrepreneurs «pour les aider» au besoin. Ce dernier lui a assuré que la porte de l'hôtel de ville leur était toujours ouverte. «On veut être dynamique et demeurer proactif», a-t-il dit.

Un autre citoyen, Réjean Choquet, lui a demandé ce que Granby prévoyait faire au plan architectural et patrimonial. «On n'a rien pour l'instant, mais on veut s'asseoir pour mettre en place une politique», a promis le maire. Il a alors rappelé

que l'église Notre-Dame avait de fortes chances d'accueillir la future bibliothèque de Granby.

À l'issue de la rencontre, M. Choquet a mentionné qu'il appréciait que le maire prenne le temps de faire une telle présentation aux gens d'affaires. «Ce serait même pertinent qu'il le fasse à la population en général de temps en temps. Ça donne la bonne information.»

Un autre participant, François Hamel, a qualifié la démarche de Richard Goulet de «transparente». «J'ai trouvé ça intéressant. Ça consolide ma vision de l'administration de la ville.»

Le Studio Classique

Toujours ouvert

Le week-end
Plus de 10 jolies demoiselles

En semaine
Plus de 5 jolies demoiselles

Ouvert 7 jours sur 7
175 Principale, Granby

Cette année, offrez-vous un entraînement qui marche vraiment.

Chez Curves, notre programme d'entraînement en 30 minutes agit sur chacun des groupes musculaires principaux et vous pouvez brûler jusqu'à 500 calories. Le tout avec une entraîneuse pour vous guider et vous motiver.

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT 50 % DE RABAIS ET 30 JOURS GRATUITS*

*Offre valable pour une première inscription, programme de 12 mois minimum avec prélèvements automatiques. Le rabais s'applique aux frais de service initiaux. Nouveaux membres seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Valable dans les centres participants seulement. ©2009 Curves International, Inc.

curves.com **Curves**

450 360 4747
733 Principale (Les Halles)
Granby, QC J2G 2Y6

PLUS DE 10,000 CENTRES DANS LE MONDE.

Naissance sous hypnose



nbeaulie@lavoixdelest.qc.ca
NANCY BEAULIEU

Granby — Accoucher sans douleur grâce à l'autohypnose, c'est ce qu'a proposé la D^{re} Nathalie Fiset aux femmes et aux intervenants de la région, lors d'une conférence, mercredi, à Granby. La technique de l'omnipraticienne de Châteauguay a été appliquée à l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, notamment, et reçoit l'appui du Collège des médecins, qui croit que

cela peut permettre de réduire le recours aux épidurales.

À la suite d'une formation de trois semaines en hypnothérapie aux États-Unis, la D^{re} Fiset a élaboré un programme que les couples peuvent suivre en quatre séances lors de la grossesse. Rien à voir avec les prestations spectaculaires des Messmer et compagnie. En somme, il s'agit d'enseigner aux femmes à atteindre un état de transe afin qu'elles puissent réussir à vivre les contractions les plus vives en douceur, tout en demeurant consciente. «On leur montre à transcender l'esprit conscient qui leur dit qu'accoucher est douloureux, avec des techniques de relaxation profonde et d'imagerie mentale», explique D^{re} Fiset.

La médecin a présenté une vidéo de l'accouchement d'une femme pratiquant l'autohypnose et qu'elle a assistée à l'hôpital Anna-Laberge de Châteauguay. «Vous voyez, là, elle a une contraction expulsive et elle ne crie pas, elle ne bouge pas. Spontanément, elle se met à pousser et moi, je ne fais absolument rien. Puis, quand sa contraction est finie, elle ouvre les yeux.»

D^{re} Fiset a assisté près de 250 femmes accouchant sous autohypnose à cet hôpital. Selon ses observations, un peu plus d'une femme sur 10 réussit à ne sentir aucune douleur lors de l'accouchement, sept sur dix en ressent, mais vit tout de même un accouchement «très confortable», et les autres «se désistent au moment de l'accouchement et optent pour une épidurale», dit le médecin, qui affirme s'être récemment fait changer cinq plombages avec pour seul analgésique l'autohypnose.

Pas de regret

Julie Gravel et son conjoint, Rémy Allard, de Granby, ont payé les 225 \$ taxables que coûtent les cours d'autohypnose offerts au centre Bébé Santé de Granby. Ils ne le regrettent pas. «Ça m'a permis de réduire les douleurs et de garder le contrôle, surtout vers la fin, où ça devient très douloureux», affirme la nouvelle maman, qui a accouché à l'hôpital de Cowansville le 6 janvier. Elle n'a toutefois pas atteint l'état de transe, en partie parce que la naissance a dû être provoquée. «J'étais en relaxation



PHOTO ALAIN DION

Julie Gravel, que l'on voit avec son conjoint Rémy Allard et leur nouveau-né, n'a pu atteindre l'état d'hypnose souhaité lors de l'accouchement, mais elle dit avoir été suffisamment relaxée pour réduire les douleurs lors des contractions.

profonde, mais pas en hypnose. Je ne réussissais pas à le devenir. Le médicament branché dans mon bras m'empêchait d'être à l'aise.»

Elle arrivait par contre à s'autohypnotiser pour éliminer certaines douleurs lors de la grossesse. «Quand j'avais mal au ventre, je le faisais et ça marchait. Je réussissais à anesthésier ma douleur», raconte-t-elle, ajoutant que ça lui évitait de prendre des médicaments de type Tylenol. Elle a fait cet apprentissage pendant les cours. «C'est de la grande relaxation. C'est comme un panneau électrique que tu visualises et puis tu baisses la manette. Et ça marche. Ça m'a même fait un peu peur.» Son conjoint a aussi été surpris par son expérience lors des cours. «J'avais les bras tout engourdis, les doigts aussi. Ça diminue l'afflux sanguin.»

Le Collège des médecins du Québec reconnaît des mérites à la pratique, précisant toutefois que ce

n'est pas l'unique façon de se détendre en accouchant. «L'autohypnose, c'est une méthode de relaxation comme les autres», affirme le président Yves Lamontagne. «Donc, quelle que soit la méthode, plus la femme est relaxée, plus elle peut contrôler son anxiété et ses contractions musculaires, et plus c'est facile d'accoucher. C'est pourquoi toute technique reconnue peut aider.»

Sur le plan éthique, est-il correct d'assister une femme sous hypnose, même s'il peut survenir des complications? «Je n'ai aucun problème avec ça, dit le D^r Lamontagne, parce que le médecin a juste à intervenir en parlant à la patiente.» «On n'est pas dans le coma ni dans le sommeil lorsqu'on est dans un état d'hypnose. C'est un croyance qui est fautive. La conscience est toujours là», précise le médecin, qui estime par ailleurs que ces techniques peuvent réduire le recours à l'épidurale.



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Maryse Martin, propriétaire de Bébé Santé, donne les cours d'autohypnose conçus par la Dre Nathalie Fiset (à droite).

cinéma
Élysée
★★★★★



Horaires du 23 au 29 janvier 2009

OPÉRA

MÉDITERRANEA

Dimanche 25 janvier : 13 h

PRÉSENTATION GRATUITE

LE PREMIER JOUR DU RESTE DE TA VIE (G)

Lundi 26 janvier : 19 h et 21 h 30

COEUR D'ENCRE (GDJE)

Vendredi au dimanche : 13 h, 15 h 50, 19 h et 21 h 25

Lundi au jeudi : 19 h et 21 h 25

MONDE INFERNAL : LA RÉVOLTE DES LYCANS (13+ VIOL. + HORREUR)

Vendredi au dimanche : 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15 et 21 h 20

Lundi au jeudi : 19 h 15 et 21 h 20

LES NOCES REBELLES (13+)

Vendredi au dimanche : 13 h 25, 16 h, 19 h et 21 h 40

Lundi au jeudi : 19 h et 21 h 40

PALACE POUR CHIENS (G)

Vendredi au dimanche : 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 10 et 21 h 15

Lundi au jeudi : 19 h 10 et 21 h 15

PAUL BLART : FLIC DU MAIL (GDJE)

CINÉ BOUT-CHOUX - VENDREDI : 13 h

Vendredi au dimanche : 13 h, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10 et 21 h 10

Lundi au jeudi : 19 h 10 et 21 h 10

REBELLION (13+ VIOL.)

Vendredi au dimanche : 13 h, 16 h, 19 h et 21 h 50

Lundi au jeudi : 19 h et 21 h 50

L'ÉTRANGE HISTOIRE DE BENJAMIN BUTTON (G)

Vendredi, samedi : 13 h 15, 16 h 30 et 20 h

Dimanche : 16 h 30 et 20 h

Lundi au jeudi : 20 h

HISTOIRES ENCHANTÉES (G)

Vendredi au dimanche : 13 h 05 et 19 h 20

Lundi au jeudi : 19 h 20

TWILIGHT : LA FASCINATION (GDJE)

Vendredi au dimanche : 15 h 50 et 21 h 25

Mardi au jeudi : 21 h 25

skiez
entre amis...

10 BILLETS 169\$
Taxes incluses.

SKI & CIE
Du lundi au vendredi
En solo ou à partager entre amis!

ORFORD
TROIS MONTAGNES

Pour skier **vrai!**

1 866 673-6731 | www.orford.com



PHOTO DANIELE FRANCIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

René Vincelette, vice-président aux ressources humaines chez Groupe Lacasse.

Lacasse rappelle 70 travailleurs

MICHEL LALIBERTÉ
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

Saint-Pie — Le Groupe Lacasse a récemment rappelé 70 travailleurs mis à pied en novembre. Une soixantaine d'anciens employés attendent toutefois de rentrer au boulot. «Nous attendons que l'économie aille mieux», explique René Vincelette, vice-président aux ressources humaines de l'entreprise de Saint-Pie. «Le mauvais contexte économique nous frappe aussi. Comme plusieurs manufacturiers, nous avons dû nous ajuster au niveau de notre main-d'œuvre.»

Aucune nouvelle mise à pied n'est prévue à court terme, a indiqué hier après-midi M. Vincelette. Le Groupe

Lacasse emploie environ 450 personnes à ses deux usines de meubles dans le parc industriel de Saint-Pie. Se disant optimiste de nature, M. Vincelette est convaincu que l'entreprise traversera cette crise avec succès. «Il faut travailler plus fort. Nous avons nos bras, nos jambes et nos têtes pour nous en sortir.»

La direction de l'entreprise aura d'autres préoccupations d'ici peu. Elle devra bientôt entreprendre des négociations avec le syndicat représentant les employés de l'usine Lacasse. Leur convention collective prend fin le 30 avril prochain.

Quant au contrat de travail des employés de la seconde usine (Phoenix), il se terminera le 30 novembre 2009.

EN BREF

Concours pour entrepreneurs

Marieville (NB) — Le Centre local de développement Au cœur de la Montérégie, à Marieville, lance dans la région le Concours québécois en entrepreneuriat, qui s'inscrit cette année sous le thème «Transformer le Québec de projets en projets». En collaboration avec le Virage Carrefour Jeunesse Emploi Iberville/Saint-Jean et la Commission scolaire des Hautes-Rivières, le CLD invite les nouveaux entrepreneurs et les étudiants à soumettre leurs projets d'affaires.

Les catégories et les critères d'admissibilité sont détaillés sur le site www.concours-entrepreneur.org. Près de 300 000 \$ sont offerts en prix à l'échelle provinciale. Le CLD recevra les candidatures jusqu'au 19 mars.

Journal de Montréal: le conflit s'envenime

Montréal (La Presse canadienne) — La situation s'envenime au *Journal de Montréal*: la direction a accusé hier le Syndicat des travailleurs de l'information du quotidien (STIJM) de «vouloir conduire la négociation dans une impasse».

Les deux parties se sont rencon-

trées hier matin à la demande du conciliateur que Québec a nommé dans le dossier, Pierre-Marc Bédard.

Dans un courriel envoyé à des cadres du *Journal* et de *Quebecor*, propriétaire du quotidien, la présidente et éditrice Lyne Robitaille affirme que le STIJM est revenu à la table avec une «copie conforme et rien d'autre» de sa proposition de la semaine dernière. Dans le message, M^{me} Robitaille précise que le syndicat a servi à l'employeur «un ultimatum sur la base de cette proposition».

Une porte-parole de *Quebecor*, Isabelle Dessureault, a confirmé l'existence du courriel. Elle n'a pas voulu commenter la situation davantage, sauf pour dire que la réunion n'a duré que cinq minutes.

M^{me} Robitaille reproche au STIJM d'avoir «inutilement retardé le processus d'une précieuse semaine». Elle évoque des «rumeurs persistantes» selon lesquelles le syndicat tiendrait un vote de grève «vendredi ou samedi».

L'éditrice du *Journal* termine sa missive en précisant que l'employeur «est toujours disponible pour une reprise sérieuse des discussions» et que *Quebecor* entend «respecter» la trêve conclue au début du mois avec le syndicat, voulant qu'il ne doit y avoir ni moyen de pression ni discussion sur la place publique jusqu'à 23h59, ce soir.

FIESTA MEXICAINE

3^E ÉDITION

MENU SPÉCIAL MEXICAIN
DU 21 JANVIER AU 8 FÉVRIER

MARIACHIS
VENDREDIS ET SAMEDIS DÈS 19H

Le S^{AM}BROISE
RESTAURANT
PUB

777.3511

Pour la plus jolie robe de bal et de gala

**Vaste choix
Soyez la première à choisir !**

**JULES DEMERS
MERCERIE
HOMMES ET FEMMES**

Ajustement et conseils judicieux

147, RUE PRINCIPALE, GRANBY 450 372-4645

Ouvert les dimanches, de midi à 16 h

23

23

23

Benjamin Button mène la course aux Oscars

Bev. Hills (La Presse canadienne) — La fantaisie romantique *The Curious Case of Benjamin Button* (L'étrange histoire de Benjamin Button) mène parmi les films sélectionnés aux Oscars, hier, avec 13 nominations, dont la catégorie meilleur film, meilleur acteur pour Brad Pitt, ainsi que meilleur réalisateur pour David Fincher.

Les autres longs métrages nommés sont *Frost/Nixon* (*Frost/Nixon: l'heure de vérité*), *Milk*, *The Reader* (*Le lecteur*) et *Slumdog Millionaire*.

Heath Ledger a été sélectionné dans la catégorie du meilleur acteur de second rôle pour *Dark Knight* (*Le chevalier noir*), mais le plus gros succès du box-office américain n'a pas été nommé dans les catégories prestigieuses telles que meilleur film et meilleur réalisateur.

Slumdog Millionaire est deuxième avec 10 sélections, incluant la catégorie de meilleur réalisateur pour Danny Boyle et deux des trois catégories de chansons.

La flamme de Brad Pitt, Angelina Jolie, se rendra aussi aux Oscars à titre de nominée, elle qui a reçu une nomination pour la meilleure actrice pour *Changeling*.

Les autres actrices sélectionnées dans la même catégorie sont Kate Winslet (*The Reader*); Anne Hathaway

(*Rachel Getting Married*); Melissa Leo (*Frozen River*); et Meryl Streep (*Doubt*).

Rejoignant Brad Pitt dans la catégorie de meilleur acteur, notons les Richard Jenkins (*The Visitor*); Frank Langella (*Frost/Nixon*); Sean Penn (*Milk*); et Mickey Rourke (*The Wrestler*).

Dans la catégorie du meilleur film en langue étrangère, *Entre les murs* du Français Laurent Cantet (Palme d'Or de Cannes), et *Valse avec Bachir* du cinéaste israélien Ari Folman (meilleur film étranger des Golden Globes), sont dans la liste des cinq films nommés pour la cérémonie du 22 février.

Le cinéaste montréalais Benoît Pilon n'a pas eu de veine dans la catégorie de l'Oscar du meilleur film en langue étrangère.

Son film, *Ce qu'il faut pour vivre*, n'a pas été retenu parmi les cinq finalistes.

Le film traite d'un chasseur inuit arraché à sa famille et à son village par une épidémie de tuberculose dans les années 1950.

Premier long métrage de fiction du cinéaste, qu'il a tourné en français et en inuktitut, figurait toutefois parmi les neuf semi-finalistes pour l'Oscar du meilleur film étranger.



Brad Pitt et Angelina Jolie iront aux Oscars en tant que nommés dans les catégories Meilleur acteur et Meilleure actrice.

EN BREF

Une comédie musicale inspirée d'Obama

Londres (Associated Press) — La campagne présidentielle de Barack Obama a représenté une source d'inspiration pour des millions de personnes à travers le monde, mais aussi pour une comédie musicale bientôt à l'affiche à Londres.

La première représentation d'*Obama on My Mind* doit avoir lieu début mars dans un petit théâtre de la capitale britannique. Le livret, les paroles et la musique du spectacle sont signés de l'auteur originaire des États-Unis Teddy Hayes.

Ce dernier a décrit mercredi le projet comme une comédie remplie d'humour ayant pour cadre un bureau de campagne de l'ex-sénateur de l'Illinois, avec des chansons mêlant pop, gospel, jazz, et même tango.

Les représentations sont programmées du 3 au 21 mars au Hen & Chickens Theater, dans le nord de Londres.

Les noms des comédiens n'ont pas été annoncés, mais les producteurs se sont épargnés la lourde tâche de trouver un artiste ressemblant au président des États-Unis; le personnage Obama n'apparaît jamais sur scène.

Teddy Hayes, qui vit à Londres, est l'auteur d'une série de romans noirs dont le héros est Devil Barnett. Une autre comédie musicale sur Obama a eu lieu en novembre au Kenya, terre de naissance du défunt père du 44^e président des États-Unis.

SOLDES de JANVIER

JUSQU'AU 31 JANVIER

REMBOURSEMENT
de l'équivalent des
2 TAXES
ET FINANCEMENT SUR
36 MOIS
sans intérêts*

Accord D
Desjardins

SUR TOUS LES MODÈLES MATELAS RENÉ

MATÉLAS René

L'EXPÉRIENCE DU CONFORT®

www.matelasrene.com

*Sur approbation du crédit

RE/MAX ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE

Contactez l'agent à votre hauteur!

450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

Christian LaLumière
agent immobilier agréé

Résultats des tirages du : 2009-01-22

Journal de paye! 04 10 22 32 35 36 30 compl.

Quotidienne 3 302 4 5270

Banco 01 04 05 07 08 12 13 16 21 23 28 33 35 42 43 48 51 59 60 65

Triplicx 10 16 23 36 40

Astro Jour - Mois - Année - Signe **Extra** 9974329
26 JUILLET 71 CAPRICORNE

Résultats des tirages du : 2009-01-21

LOTTO 649 08 32 34 25 compl. 39 43 48

Quebec 49 01 11 20 41 compl. 27 44 48

GAGNANTS		LOTS	
6/6	0	34 904	741,00 \$
5/6+c	7	128 614	10 \$
5/6	346	2 149,50	\$
4/6	18 393	76,60	\$
3/6	353 566	10,00	\$
2/6+c	257 815	5,00	\$
Ventes totales :		43 578 960 \$	
Prochain gros lot (approx.) :		43 000 000 \$	

GAGNANTS		LOTS	
6/6	0	2 000 000,00	\$
5/6+c	1	75 000,00	\$
5/6	26	750,00	\$
4/6	1 092	75,00	\$
3/6	19 604	10,00	\$
2/6+c	11 501	5,00	\$
Ventes totales :		1 120 919,00 \$	

Extra 0897106

TANGO GAGNEZ PLUS AVEC LE NUMÉRO TANGO!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

PLAISIRS D'HIVER À COWANSVILLE

Pour s'amuser... et pour bouger!

MARC GENDRON
mgendron@lavoixdelest.qc.ca

Cowansville — La journée du 7 février prochain promet d'être mémorable à Cowansville. À l'occasion de la septième fête Plaisirs d'hiver, une foule d'activités qui feront le bonheur des jeunes et des moins jeunes auront lieu autour de l'impressionnant anneau de glace de l'école secondaire Massey-Vanier.

C'est sous les applaudissements de la foule que le maire de Cowansville, Arthur Fauteux, a fait son entrée sur la glace du centre sportif Roland Désourdy, hier matin, pour lancer la conférence de presse au cours de laquelle la programmation de la fête a été dévoilée.

Chaussé de patins et drapé de la Sainte-Flanelle, M. Fauteux a rappelé que cet événement s'inscrivait bien dans la politique familiale développée par la municipalité.

«C'est une excellente occasion pour les enfants et les familles de se regrouper», a-t-il lancé.



Le maire de Cowansville, Arthur Fauteux, chaussé de patins et vêtu de l'uniforme du Canadien, a lancé la conférence de presse au cours de laquelle la programmation de Plaisirs d'hiver a été dévoilée.

inciter les gens à faire de l'activité physique et d'en faire une habitude, dit-il. Je ne juge pas internet ou le Nintendo, mais ce ne sont pas de très bons moyens de développer la sociabilité.»

Programmation diversifiée

Des trampolines, des structures gonflables et des mascottes seront présents sur le site pour faire la joie des gens. Les visiteurs pourront aussi se promener en traîneau, glisser sur des tubes, patiner sur l'anneau

sable de l'événement, promet d'être haut en couleur.

Les participants à cette journée d'activités sont aussi invités à photographier le déroulement des activités et à soumettre leurs clichés à un concours qui couronnera la meilleure photo de la journée. Le gagnant recevra un certificat cadeau de la boutique Sports Experts et verra son œuvre utilisée pour faire la promotion de Plaisirs d'hiver.

Bien entendu, si la météo ne permet pas la tenue de la fête le 7 janvier comme prévu, celle-ci sera reportée au lendemain.

La programmation complète de Plaisirs d'hiver sera disponible au cours des prochains jours au www.cowansville.org.

de glace de 400 mètres et jouer un match de hockey à 3 contre 3.

La journée de festivités se conclura vers 19h30 par un feu d'artifice qui, au dire d'Alain Dion, respon-

«Je ne juge pas internet ou le Nintendo, mais ce ne sont pas de très bons moyens de développer la sociabilité.»

— Arthur Fauteux

Il voit aussi en cette fête familiale sous les flocons une belle occasion de faire bouger ensemble jeunes et moins jeunes.

«Il y a de gros efforts à faire pour

EN BREF

Un homme exhibe sa motoneige volée

Québec (La Presse canadienne) — Un individu qui pourrait être lié à une série de vols de motoneiges dans la ville de Québec a tout fait pour attirer l'attention sur lui, hier matin, en conduisant une motoneige apparemment volée sur les routes et autoroutes de la capitale.

L'homme de 23 ans, de Drummondville, a même emprunté le pont de Québec avant d'être finalement épinglé par les policiers de Lévis. Des traces de motoneige ont mené les policiers devant l'édifice du 960, de la Concorde, devant lequel ils ont vu un homme en train de fumer une cigarette. La motoneige avait été cachée derrière la bâtisse. Des stupéfiants ont aussi été retrouvés sur le suspect.

Après avoir été interrogé, hier, par les enquêteurs du SPVQ, le Drummondvillois devrait comparaître aujourd'hui au Palais de justice de Québec.

DÉMÉNAGÉ
au 234, rue St-Jude Nord,
Granby, Carrefour Bouchard

Même édifice que : Promutuel Valmont, Énergie Cardio, Chaussures Pop, Animalerie Mondou, Centre Opto, Matelas René, SAAQ

Nous sommes LA BOUTIQUE
de sports et de plein air!

- Vêtements de plein air
- Sport et athlétique
- Chaussures
- Skis alpins
- Skis de fond
- Planches à neige
- Camping
- Vélos

Commentaire client :
«Enfin un vrai magasin de sport grande surface à Granby. Fini la route pour tout trouver! Mon temps je l'utilise à faire du sport!»
Alain, de Bromont

MOMO SPORTS
450 372-9066

INVESTISSEZ DANS VOTRE SANTÉ!

Multistation à liquider

45 en inventaire Premier arrivé, premier servi!

Prix liquidation

199⁹⁹ \$

taxes incluses

ou 36 VERSEMENTS ÉGAUX 2012 SANS INTERETS JUSQU'EN 2012 Régulier: 599 \$

Heures d'ouverture: lundi, mardi, mercredi: de 9h à 17h30 - jeudi, vendredi: de 9h à 21h - samedi: de 9h à 17h - dimanche: de 10h à 17h

960, rue Principale, Granby 450 777-6611

23

23

23



Une panoplie d'activités avant les vacances de Noël

Par ÉMILIE BOULAY-SCOTT



Les activités étaient au rendez-vous durant la dernière semaine d'école avant les vacances des Fêtes. Tout d'abord, il y a eu un concert

de Noël offert par les groupes de musique des secondaires 1 et 2 inscrits au Programme d'éducation internationale (P.E.I.) Celui-ci a attiré une trentaine de personnes, en majorité des élèves, mais aussi quelques membres du personnel de l'école.

Puis est arrivée la dernière journée. Comme prévu, elle a été riche en événements. Durant l'avant-midi s'est déroulée la kermesse, au cours de laquelle les élèves de l'école étaient

réunis pour tenter de gagner le plus de billets de tirage possible en participant aux différents jeux offerts. Il y en avait pour tous les goûts, du sport au karaoké, en passant par le limbo et le «dance dance revolution». Plusieurs prix pouvaient être gagnés, dont des livres et des jeux.

Pendant l'après-midi, les élèves avaient plusieurs choix d'activités, auxquelles ils devaient s'inscrire durant la semaine précédente. Plusieurs sont allés faire du ski à Bromont, d'autres étaient au bowling, tandis que certains sont allés nager à la piscine ou faire du sport à l'Interplus. De plus, plusieurs élèves sont restés à l'école où il y avait quatre possibilités d'activités: un film, des jeux de société, du ping-pong ou une séance d'informatique. L'ambiance animée et joyeuse s'est répandue partout. Finalement, tous s'entendent pour dire que cette journée a été très agréable.



Parmi les activités proposées, un concert a été offert par les élèves du Programme d'éducation internationale.

Par SULIETH VANESSA LOPEZ GONZALES



Les mardi 2 et mercredi 3 décembre dernier, des élèves en première secondaire d'Explor'Action ont participé au «projet

fontaine» organisé par M. Philippe Noiseux. Sous les directives de M. Morin, maître fontainier, les groupes ont commencé tour à tour à construire la fontaine temporaire.

L'activité avait pour but de faire prendre conscience aux jeunes de l'importance de l'eau, du respect de la vie, qu'elle soit animale ou végétale. L'activité était aussi présentée pour faire vivre une expérience enrichissante aux jeunes. Pour en arriver à un résultat intéressant, les

«L'eau qui coule», un projet artistique de groupe



Sous les directives d'un maître fontainier, les élèves ont construit une fontaine temporaire.



Le gardien de l'eau a été conçu en argile, par les élèves.

élèves ont tout d'abord construit le lit de l'eau avec de l'argile. Ils ont ensuite décoré avec des cailloux, de la mousse et des coquillages. Ils ont aussi fait un gardien de l'eau. Ce dernier était un scribe assis sur un coussin et il avait une bougie dans les mains. Finalement, ils ont créé des animaux avec de l'argile. Tous étaient très fiers de leurs accomplissements.

cérémonie de remerciement à la vie a été organisée. Le maître fontainier a joué d'un tambour amérindien.

À la fin de l'activité, une courte

MERCI à l'enseignante, Éléine Marquis pour sa collaboration au projet de La Voix des Jeunes.

L'homme d'affaires réclame le droit de ne pas se marier

Montréal (La Presse canadienne) —

Avant de devenir multimillionnaire, l'homme d'affaires dont le dossier matrimonial se trouve ces jours-ci devant la Cour supérieure du Québec n'a jamais voulu se marier, ni civilement, ni religieusement. Il estime d'ailleurs qu'il a bien le droit de choisir son mode de vie.

Il ne croit pas aux bienfaits de cette institution. Il a trop vu de ses amis et connaissances s'entre-déchirer, en plus d'avoir à encaisser les contrecoups que leurs problèmes matrimoniaux ne manquaient pas de provoquer sur la santé de leur entreprise. Il a fermement résisté aux demandes répétées de mariage de sa conjointe, de 15 ans sa cadette, davantage insistantes à la naissance de chacun de leurs trois enfants.

De l'amour, de la passion, des voyages, des fêtes; il y en a eu abondamment tout au long de leur vie commune, de 1995 à 2001, mais pas d'union civile ou religieuse. Il n'en voulait pas. Encore maintenant, il vit en union libre et il estime qu'il a le droit de choisir comment il veut vivre sa relation amoureuse et familiale.

Aussi se considère-t-il pris au piège de se retrouver en Cour supérieure où sont étalés des grands pans de sa vie de couple, de ses possessions immobilières, de son faste train de vie, dont son Challenger de 45 millions \$. Tout ça parce que son ex-conjointe a décidé d'attaquer la validité constitutionnelle de certaines dispositions du Code civil du Québec qui ne comporte aucune obligation financière dans le cas d'un ex-conjoint de fait. En vertu de la loi, une pension alimentaire peut être allouée seulement pour les enfants.

Son avocat, Pierre Bienvenu, a évoqué la possibilité que le débat s'étende sur des années.

56 000 \$ en pension

Autre source d'inquiétude confiée à la juge Carole Hallée, l'homme d'affaires craint que ses enfants le reconnaissent quand il est question de la cause à la télévision, même s'il a été filmé de dos et même si son identité n'a pas été dévoilée, comme l'exige la loi.

Madame réclame 56 000 \$ de pension alimentaire par mois pour elle et un montant forfaitaire de 50 millions \$ « moins que son standard de

vie à l'époque de leur vie commune », a signalé son avocate, Anne-France Goldwater.

Son ex-conjoint lui a acheté une maison à Outremont, d'une valeur de 1,4 million \$, et lui a octroyé 500 000 \$ pour la meubler.

Pour les enfants, dont il a la garde partagée, il verse 36 500 \$ par mois et paie l'entretien de la maison, le cuisinier, la femme de ménage, la nounou, l'école, les activités parascolaires, les deux périodes de vacances annuelles.

À ceux qui jugeraient que ce cas est mal choisi pour attaquer la constitutionnalité de certaines dispositions du Code civil québécois, telle-ment sont généreuses les conditions de vie matérielle exceptionnelles de madame, son avocate suggère de regarder les choses autrement.

« Tout le monde est soucieux de protéger les enfants, d'assurer le bien-être des enfants, mais elle, bonne vache, elle peut disparaître maintenant qu'elle a fabriqué les trois petits veaux. Je trouve ça inacceptable », a avancé M^r Goldwater au cours d'un commentaire fait aux journalistes.

Au Brésil, où l'homme d'affaires avait acquis un appartement et une maison, la femme a réussi à obtenir la moitié de leur valeur, par jugement.

« Le tribunal a jugé qu'il s'agissait d'une union stable. Le Brésil est un pays dit du tiers-monde qui est plus avancé que le Québec quant aux droits de la femme. Quand un homme et une femme font vie commune, qu'ils font des enfants, elle a droit au partage des biens acquis », a soutenu M^r Goldwater.

Pour sa part, l'avocat de l'homme d'affaires a indiqué que, lors du débat sur le Code civil qui s'amorcera lundi, il fera valoir que la Cour suprême du Canada a déjà tranché la question. Les représentants du procureur général du Québec feront de même.

M^r Goldwater n'est pas de cet avis et elle a déjà envisagé ce que pourrait être la solution idéale lors de la séparation de conjoints de fait: le partage du patrimoine familial accumulé durant la période de la relation.

Au terme de son témoignage de trois heures, hier, l'homme d'affaires a demandé à son avocat de lire un message au profit des représentants des médias dans lequel il réclamait le respect de sa vie privée et celle de ses trois enfants d'âge scolaire.



PHOTO LA PRESSE

L'avocat de l'homme d'affaires, Pierre Bienvenu, a évoqué la possibilité que le débat s'étende sur des années.

EN BREF

Parasiris plaide coupable

Longueuil (La Presse canadienne) — Basil Parasiris, de Brossard, a plaidé coupable à huit chefs d'accusation, dont possession illégale d'armes à feu et d'entreposage illégal d'armes à feu, touchant quatre armes à feu. Il s'agissait d'armes prohibées dans tous les

cas et d'armes qui étaient chargées. Parasiris comparaissait hier au Palais de justice de Longueuil.

La Couronne et la défense font une suggestion commune pour une sentence de 20 mois de prison. Comme il est détenu depuis deux mois, si le juge André Vincent de la Cour supérieure acceptait cette proposition, il ne res-

terait à Basil Parasiris qu'à purger 16 mois de détention.

Comme il a plaidé coupable, il demeurera détenu en attendant la suite des procédures, le 3 février prochain.

Rappelons que Basil Parasiris a été acquitté le 13 juin dernier du meurtre au premier degré du policier de Laval Daniel Tessier, 42 ans.

Fête des Neiges

Plusieurs activités sur place! 3\$

Samedi 18h00 : Feu de joie
Dimanche 18h30 : Feu d'artifices
Au parc Donald-Martin à Acton Vale 24 et 25 janvier 2009

Samedi 24 janvier

9h00 **DÉJEUNER sous le toit bleu**

9h00 **DÉBUT DU TOURNOI DE HOCKEY BOTTINES** (4 JOUEURS + 1 GARDIEN)
 2 catégories : OUVERT (Inscription 100.00\$) MAISON (Inscription 25.00\$)
 avec toujours une difficulté sur le jeu : Homme + 50 ans, Femme, Enfant - 14ans.

13h00 **OUVERTURE DE LA FÊTE DES NEIGES ET DÉBUT DES ACTIVITÉS DU**

13h00 **DÉBUT DES ACTIVITÉS**

- CURLING A BOUILLLOIRE
- JEUX DU FINISSEUR
- TRAÎNEAU SUR SKI
- COURSE D' HABILITÉ DE 4 ROUES
- COURSE A RELAIS
- ROULE LE BARIL


16h30 **SOUPER POINTE DE PIZZA ET HOT-DOG (sous le toit bleu)**

17h30 Fanfare et FEU de JOIE

19h00 **Chansonnier & tournoi de Poker & écran géant (match des étoiles)**



150 ANS



Dimanche 25 janvier

9h00 **DÉJEUNER sous le toit bleu**

9h00 **SUITE DU TOURNOI DE HOCKEY**

13h00 **DÉBUT DES ACTIVITÉS**

- JEUX DU FINISSEUR
- ATTRAPPE MOUTON
- TRAÎNEAU SUR SKI
- COURSE DE TRACTEUR
- COURSE A RELAIS
- COURSE DE CHIEN

16h30 **SOUPER POINTE DE PIZZA ET HOT-DOG (sous le toit bleu)**

18h30 **FANFARE & TIRAGE D'HIVER, NOMINATION DES GAGNANTS**

18h30 **FEU D'ARTIFICE DES FÊTES DU 150^e D'ACTON VALE**

19h00 **CLÔTURE DE LA 2^e ÉDITION DE LA FÊTE DES NEIGES D'ACTON**



Sera disponible en tout temps : Patinage libre, tour de Poney, Glissade, Manège, Promenade en traineau, Navette pour stationnement à la gare. Aussi DJ. DOUM DOUM, BAR ET EMPLACEMENT CHAUFFÉ

Horaire sujet à changement sans préavis

Le port du MACARON EST OBLIGATOIRE. Le coût est de 3.00\$ (12 ans et plus.) (Ce qui inclus un consommé de bouillon chaud.)

N.B. POUR QUESTION DE SÉCURITÉ, LE TERRAIN SERA CLÔTURÉ ET IL EST INTERDIT D'APPORTER DES BOISSONS ALCOOLISÉES AINSI QUE DES CONTENANTS DE VERRRE SUR LE TERRAIN DES FESTIVITÉS. DIMANCHE LES CHIENS SERONT ACCEPTÉS EN LAISSE

VOUS POUVEZ RÉSERVER DÈS MAINTENANT POUR HOCKEY ET TRACTEUR Luc Champagne tél :450-546-7151

Merci à Nos Commanditaires

Desjardins

La Pensée

Acton Vale

D.P.S Transport inc

provigo

Des prix de participation

TIRAGE D'HIVER

24,000\$ en prix

1^{er} PRIX

D'une valeur de 19 000\$ incluant les taxes

2008 Ford Focus / Automobile J.P. Yregeau Inc. ou

2009 Chevrolet Aveo / Robert Biron Ltee ou

2009 Harley Davidson / Boleau Moto Service Ent. ou

Meubliers, Électro / Aménagement G.D. Inc. ou

Spa et Gazebo / Spa et Solutions-Dejeu ou

2^e PRIX

D'une valeur de 2000\$ incluant les taxes

Equip. électronique, cinéma maison / Yves Lusselle Electronique Ltée ou

Tracteur à gazole / Laliberté Moto Sport ou

Outillage / E.Côté & Fils Desvart King ou

3, 4, 5, 6^e PRIX

D'une valeur de 500\$ chacun parti incluant les taxes (4 x 1250\$)

Marché Richelieu-Gatineau ou

Marché Hochet ou

Marché Bonaventure-Uptown ou

Coût du Billet 200\$
 Tirage le 25 janvier 2009 à 19h30
 Parc Donald Martin, Rue Pichet, Acton Vale

Information Marcel téléphone: 450 886-1270

Opinion

Président et éditeur: Guy Granger
 Directeur de l'information: François Beaudoin
 Adjoint au directeur de l'information: Frédéric Duchesneau
 Au cœur de l'information régionale
 Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
 Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
 383430 Canada inc. dont le siège social est sis
 au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
 La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
 de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
 sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: opinions@lavoixdelest.qc.ca • PAR LA POSTE: 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 450-777-4865

Obama, Harper et Guantanamo



JEAN-GUY DUBUC
ÉDITORIAL

redaction@lavoixdelest.qc.ca

Quelle est la différence entre Barack Obama et Stephen Harper? Elle est trop grande, aujourd'hui, pour qu'on puisse la mesurer...

Un premier exemple, qui passe presque inaperçu: une volonté de transparence quasi absolue chez le président américain. À un point tel qu'il devra lui-même avoir la permission du Secrétaire d'État à la Justice pour garder à son bureau des informations secrètes! «Depuis trop longtemps il y a eu trop de secrets dans cette ville.» À mille lieues de ce qui se passe à Ottawa.

Un autre exemple, celui-là crucial: suspension des procédures judiciaires entamées contre les détenus de Guantanamo. Avec comme conséquence l'arrêt du procès intenté contre le Canadien Omar Khadr. Plus encore, l'annonce de fermer cette prison inhumaine d'ici un an.

On le sait: Guantanamo est une prison à nulle autre pareille, où les tortures de toutes sortes font partie du quotidien. Un lieu infernal («Même le diable n'aurait pas pu créer Guantanamo», disait un ancien détenu), que les Américains ont gardé ouvert à Cuba dans la suite des événements de septembre 2001. Une prison où l'on garde pendant des années des suspects, soupçonnés de terrorisme, soumis à des tortures allant à l'encontre de toutes les lois internationales.

Parmi ceux-là, Omar Khadr, un jeune Canadien qui, à l'âge de 15 ans, aurait participé à l'assassinat d'un soldat américain en lançant une grenade. Imaginez: un enfant, un soldat mort, à côté des milliers de victimes de guerre américaine. Un enfant de 15 ans que l'on garde dans cette horrible prison pendant sept ans avant qu'on lui fasse un procès. Un enfant que l'on veut condamner comme un homme. Dans les vus du premier ministre canadien qui veut abaisser la limite d'âge pour les procès criminels.

Supposons un instant que Khadr ait participé à un attentat - ce qui n'est encore prouvé d'aucune manière. Il est possible que cet enfant-soldat ait une quelconque responsabilité, ce que les tribunaux américains n'ont jamais prouvé après sept ans de soupçons sur lui. Voilà qu'au moment où commence son procès, c'est le président américain qui annonce: cessez cette barbarie, je ferme la prison et je me prépare à renvoyer ces prisonniers dans leur pays où ils seront jugés. Enfin, du bon sens.

Le ministre canadien de la Défense déclare alors: «Clairement, le Canada, l'avocat et tout le monde impliqué dans ce dossier réviseront leur position.» Quelle imprudence de la part d'un ministre qui a osé parler sans la permission du chef! Vitement, le porte-parole du premier ministre est venu le contredire: «Nous allons attendre de voir ce qui va se passer aux États-Unis.»

Parce que M. Harper n'a jamais voulu protéger ce citoyen canadien, jamais il n'a osé demander qu'il soit jugé par nos tribunaux, jamais il n'a dit un mot sur les conditions barbares où l'administration Bush le gardait. Et même aujourd'hui, il ne veut s'engager: «Nous estimons que sa culpabilité ou son innocence doivent être déterminées par un processus judiciaire et non politique», dit encore M. Harper par le truchement de son haut-parleur.

Eh bien oui, justement, nos tribunaux sont beaucoup plus libres de politique que ceux de l'armée américaine qui garde des prisonniers dans ses prisons infectes! Mais M. Harper n'a rien à dire: il se ferme les yeux et se lave les mains de ce qui se passe «en enfer»!

Le président américain aura-t-il une quelconque influence sur la gouvernance du premier ministre canadien, ne serait-ce qu'au plan de la transparence et de la justice? Espérons-le: nous en avons bien besoin!

La population de Granby baisse



LA VOIX DES LECTEURS

ÉCR: un plaidoyer non convaincant

Le philosophe Georges Leroux, associé de près à la conception du programme d'ÉCR, a publié un vibrant plaidoyer en faveur du programme. Le livre est intéressant à plus d'un titre, mais on pourrait dégager des applications différentes de celles que fait l'auteur.

Deux séries d'arguments, selon l'auteur, justifient ce programme d'ÉCR. Les premiers, d'ordre historique: la fidélité à l'histoire du Québec, histoire où les religions chrétiennes ont marqué l'identité du Québec, mais qu'il est temps d'aménager autrement. Les seconds, d'ordre social et politique, soit le vivre ensemble harmonieux dans le respect et l'ajustement au pluralisme de la société. Sa conception s'inscrit donc dans la continuité et le dépassement de ce qui se faisait antérieurement dans l'école, à savoir la formation morale et la formation religieuse confessionnelle.

L'auteur plaide pour un programme unifié, réparti sur les onze années du primaire et du secondaire, au nom de l'intégration de tous à l'école commune et de la reconnaissance mutuelle.

Le livre contient des idées particulièrement heureuses:

— le regard positif posé sur l'héritage chrétien, qui «imprègne la culture de l'Occident», dont le Québec;

— plus largement, la conception positive des religions, qui ne proposent pas des positions morales

sommaires et archaïques, mais «des formes symboliques historiques et actuelles, dont l'interprétation est essentielle à la compréhension de l'identité et de l'expérience contemporaines»;

— la dénonciation d'une conception utilitariste de l'école;

— la critique du relativisme qui conduit au scepticisme.

Le livre contient cependant des éléments problématiques en lien avec ceux du programme d'ÉCR qu'il s'applique à justifier.

1. Affirmant que le programme est le fruit d'un long processus démocratique, le livre ne dit rien sur les ratés de cette histoire.

2. Rien sur la responsabilité et le droit des parents sur l'éducation morale et religieuse de leurs enfants.

3. La laïcité admet d'autres modèles, trop rapidement rejetés par l'auteur sous l'appellation globale de communautarisme (pays scandinaves et Allemagne) et de républicanisme (France). La diversité serait beaucoup plus grande si l'on distinguait, par exemple, la fin (égalité et liberté de conscience) et les moyens (autonomie de l'État et des religions).

4. L'auteur durcit la notion d'école commune, intégrative. En quoi, en effet, la séparation des élèves durant une ou deux heures semaine nuitelle à cet objectif. Ça se fait déjà pour le choix de plusieurs matières.

5. Comme le programme, l'auteur présente une vision réductrice de la religion, centrée sur la

connaissance des rites et symboles mise au service du vivre ensemble, sans insistance sur sa signification ou son apport à la compréhension des grandes questions de l'existence.

6. Le livre assume enfin les aspects anti-pédagogiques du programme, notamment au primaire: lien trop étroit entre morale et religion (quoiqu'il me semble heureux de les mettre à l'intérieur du même groupe de matières); exposition prématurée des jeunes devant autant de conceptions de la vie (six religions); insistance inappropriée sur l'esprit critique à cet âge.

7. À un autre niveau, le livre passe sous silence les difficultés du processus en cours, notamment le manque de préparation des maîtres y compris des formateurs des maîtres.

Conclusion. Malgré la richesse de certaines réflexions, le livre n'arrive pas à convaincre de la justesse du programme d'ÉCR proposé par le Ministère. Peut-être cela tient-il principalement à l'absence de distance entre la réflexion d'ordre philosophique et les applications d'ordre pédagogique. En attendant une révision importante du programme, il est urgent de permettre l'exemption aux élèves (ou parents) qui ne veulent pas suivre le cours. Aux commissions scolaires et aux écoles de prendre leurs responsabilités si le ministère tarde à le faire.

Guy Durand
Dunham



Les gouvernements de Barack Obama, Stephen Harper et Jean Charest s'attellent à ce qui sera la plus grande mobilisation pour relancer l'économie.

Semences pour 2009

Est-il possible de prévoir ce que sera 2009? Les économistes n'ont pu prévoir la crise financière mondiale. Restons-en aux réflexions sur cette nouvelle année.

Le modèle néo-libéral vient de flancher. Pourquoi ne pas imaginer un système économique différent comme l'exprime le président français Sarkozy?

Les gouvernements, américain (Barack Obama), fédéral (Harper) et québécois (Jean Charest), s'attellent à ce qui sera la plus grande mobilisation pour relancer l'économie. Les gouvernements des pays les plus capitalistes doivent adopter

une position très interventionniste, au coût de plusieurs centaines de milliards de dollars, et d'un déficit record.

La population est inquiète, les personnes restreignent leurs dépenses. La confiance n'y est pas. Et les comportements de crise engendrent la crise.

Dans une lettre récente au *Devoir*, le président du Réseau québécois pour la simplicité volontaire, Louis Chauvin, écrit que c'est la surconsommation associée à l'endettement qui a créé cette situation critique mondiale. Pour lui, il serait temps de faire l'expérience d'une vie simple au quotidien, de vivre selon ses besoins plutôt que ses moyens, de s'occuper plus de l'immatériel, comme le développement personnel, les relations interpersonnelles et la spiritualité.

Tout va trop vite, les relations sont éphémères. Il est temps de modérer, de prendre son temps. Il est temps aussi d'apprendre à faire les choses de manière différente. Le modèle néo-libéral vient de flancher.

Pourquoi ne pas imaginer un système économique différent comme l'exprime le président français Sarkozy?

Il en est de même du conflit entre Israël et la Palestine. Jusqu'ici, on n'a pas réussi à régler ce différend qui date de 60 ans. La communauté internationale devrait envisager une nouvelle approche et la création de deux États vivant côte à côte dans la paix et l'autonomie.

L'année 2009 contient un potentiel de transformation. 2008 était une année numéro un. Une année de recommencement. 2009 est une année 11, qui signifie illumination. Une année pour méditer et respirer consciemment. Chacun devrait avoir l'intention, dans toutes pensées et actions, de servir uniquement le bien supérieur.

C'est le temps de choisir le pardon de préférence à la vengeance, la tolérance de préférence au jugement, l'amour de préférence à la haine, et la confiance de préférence à la peur. Les événements que nous connaissons font partie du processus d'éveil collectif.

Roger Duval
Granby

Création et évolution

Permettez que j'ajoute mon grain de sel dans le débat ayant cours dans notre quotidien. En lisant les divers articles parus sur ce sujet, je constate que l'on oppose trop facilement création et évolution, foi et science. Le fondamentalisme américain a traversé nos frontières.

Comme le disent les rédacteurs des lettres parues dans *La Voix de l'Est* — sauf un —, la théorie de l'évolution est reconnue universellement. Ça paraît indéniable. Mais je ne vois absolument pas comment cette théorie contredit la Bible. Je m'explique.

Genèse sont en fait des poèmes, d'ailleurs très beaux. Des poèmes qui ne veulent pas faire l'historique de la création, ni de ses étapes; ils ne veulent dire qu'une chose: le monde ne s'est pas fait tout seul, il ne s'est pas fait lui-même... Dieu «créa du ciel et de la terre» (premiers mots de la Bible). Les présentateurs de la Bible de Jérusalem nous disent bien que «le texte (de la création) utilise une science encore dans l'enfance» et qu'«il ne faut pas s'ingénier à établir des correspondances entre ce tableau (jours de la création) et les cadres de notre science moderne».

Mais le texte biblique ne dit pas quand et de quelle manière Dieu créa le monde. Tout au plus y emploie-t-il une image magnifique, celle du potier et son argile. L'apparition évolutive du monde et de l'homme, c'est du domaine de la science. Et croire à l'évolution des espèces ne contredit en rien la foi en la création divine.

Ce n'est pas d'hier que les exégètes et théologiens nous disent que la création, ce n'est pas qu'une histoire ancienne. La création n'est pas achevée, elle se poursuit. Elle est un processus en évolution. Et les humains participent à

La théorie de l'évolution est reconnue universellement. Ça paraît indéniable. Mais je ne vois absolument pas comment cette théorie contredit la Bible.

Il faut savoir lire la Bible. Cet ensemble de livres contient des textes de différentes époques et de différents genres littéraires: allégorie, parabole, réflexion, exhortation, hymne, lettre, poésie, récit fictif, histoire et quoi encore? Il faut donc en tenir compte lorsqu'on est en présence d'un texte biblique. On ne lit pas un poème comme on lit un ouvrage scientifique, on ne lit pas un récit métaphorique comme on lit un récit historique, on ne lit pas un écrit ancien comme un discours de Barack Obama, etc.

Or, dans le cas qui nous préoccupe, les deux récits, de traditions différentes, de la création de la

cette création. D'abord en perpétuant l'espèce (pro-création), puis en cultivant la terre, en bâtissant, en créant toutes sortes de choses, en sculptant, en peignant, en écrivant et tout simplement... en vivant. Le bien, le beau et le bon de chaque jour, c'est ça la création en marche...

Émile Roberge
Granby

Pour papa et pour les autres

Mon père est décédé le 27 janvier 2008 dans des conditions extrêmement difficiles et déplorables. De plus, des problèmes minaient déjà la quiétude de son quotidien depuis belle lurette.

J'ai lu attentivement le cahier traitant de la Journée internationale des personnes âgées, où on fait état des différents leviers visant la protection d'un proche. Eh bien, attelons-nous! J'ai dû recourir à plusieurs d'entre eux: le CLSC, le corps policier municipal, le tribunal et le curateur public du Québec. En faisant le bilan de mon parcours pour aider papa, je ne peux que trouver inquiétant le laxisme ou l'ignorance de certains leviers.

À plusieurs reprises, des policiers sont intervenus auprès de papa, sans pour autant s'alarmer de son état. Vers le début de l'été 2006, interception au volant de sa voiture. Son permis de conduire était suspendu temporairement pour raison médi-

cale, en raison de deux ischémies cérébrales transitoires en octobre 2005. Son immatriculation impayée, il fut retourné chez lui, seul. Le 30 juin 2006, papa frappa chez mon voisin immédiat. Papa me cherchait, mais ne se rappelait ni de mon nom, ni de ma maison. La police appelée par ce bon samaritain, le ramena tout simplement chez lui.

Une escarmouche avec un proche venu lui parler se solda par une simple constatation de la part d'un policier: «Ce monsieur est très confus». Combien de fois ai-je demandé de l'aide! Heureusement, le CLSC prêta oreille à mes appréhensions (merci encore) et s'en suivit un rapport d'évaluation psychosociale axé sur les besoins criants de papa. Ce rapport fut déposé en cour vers le 10 octobre 2006, date à laquelle je fus appelée par le CLSC, à 7h du matin, pour que j'appelle une ambulance afin de le diriger à l'urgence du Centre hospitalier de Granby. J'ai

refusé et je suis partie à la recherche de papa. Je l'ai enfin trouvé. Il était dans un état pitoyable, errant, sale, il pleurait (moi aussi!). Il avait été laissé seul, malgré une directive donnée par son médecin le 25 août 2006 aux proches qui disaient s'en occuper à ce moment, et ce, depuis plusieurs jours.

Troisième retour à l'urgence, accompagné cette fois-ci par madame Gaudreault du CLSC. Retour devant les tribunaux, demande exercée cette fois-ci par les services sociaux. Entente hors-cour. Papa pourra demeurer chez lui le jour, une dame empressée s'en occupera et le soir, un proche «l'accueillera chez lui et le ramènera le jour chez lui, en compagnie de cette bonne dame. Tout un horaire! Au moins, j'étais rassurée. Papa recevrait sa médication appropriée et il serait à ses rendez-vous médicaux, étant donné que j'avais reçu au préalable des téléphones des médecins traitants de

papa qui m'informaient de rendez-vous manqués. Cela me confortait.

De plus, en janvier 2007, à la demande de papa, je l'ai accompagné à son institution prêteuse. En effet, en août 2006, un prêt multi-rénovations fut octroyé à papa et son inquiétude croissait suite à la réception d'états de compte concernant des produits impayés. Je fus alors informée qu'un proche accompagnait papa disant qu'on avait tenté d'interdire papa et qu'il était apte à gérer ses affaires. Pourtant, le 21 août 2006, la médecin traitante informait, par un rapport au directeur général (volet médical), appuyé d'un constat d'un neuro-psychologue, de l'état de papa. L'institution prêteuse, confirmée dans sa légalité par ce proche, octroya le prêt. Mais à quoi aurait servi ce prêt! Voilà la question!

Même la conseillère ne put expliquer le paiement des travaux au noir, matériaux impayés qui durent être défrayés par la suite, par tempéra-

ments de janvier à juin 2007. Des documents furent remis à l'exécutrice testamentaire suite au décès de papa: «garantie bidon pour le toit, signée par un entrepreneur spécialisé», dira une proche devant la curatelle publique du Québec. Pourtant, dans une lettre reçue de la Régie du bâtiment du Québec, il est indiqué que ces personnes agissaient sans permis. Et ici, je vous ferai grâce d'autres travaux «effectués» à la résidence de papa.

Mon exercice vise à démontrer des problèmes presque insurmontables que rencontrent trop souvent des proches qui aiment et souhaitent accompagner leurs parents âgés, affaiblis par de terribles maladies. Dans de tels contextes, la plupart des gens lâchent prise et laissent des personnes qu'ils aiment par épuisement physique et moral.

Danielle Duranleau
Granby



À ne pas répéter

COLLABORATEUR: ROBERT LEBLOND • bobbyland@videotron.ca

POUR NOUS JOINDRE:

- PAR TÉLÉPHONE: 450 375-4555
- PAR TÉLÉCOPIEUR: 450 777-4865

ANNY SCHNEIDER entretiendra les membres et amis de Québec-France de la pittoresque région française de l'Alsace, le 31 janvier, au restaurant Chez Plumet lors d'un souper-conférence. Accueil et apéro dès 18h et un repas typiquement alsacien avec quiche aux poireaux et choucroute garnie. C'est ANTONIN BOISVERT qui se régale déjà. Annie parlera ensuite des aspects historiques, linguistiques et folkloriques de l'Alsace. On confirme auprès de Pierre-Albert Morin au 450 372-8092. Le coût est de 25\$, boissons en sus.

Parmi ses résolutions pour 2009, LOUIS-MARTIN RACICOT, des Marchés Métro de Waterloo et Saint-Césaire, a pris le tournant vert. On a ainsi éliminé les sacs de plastique au profit de sacs biodégradables et ce, au profit des Amis du Bassin versant du lac Waterloo. Louis-Martin, de plus, est à mettre au point un nouveau système de compostage. Très bonne initiative avec toutes ces denrées qui deviennent périmées à un moment donné.

L'avocat JOCELYN BÉLISLE aimerait bien mieux se retrouver à Disney World avec sa petite famille que de geler au froid, entre deux causes au Palais de justice.

JACQUELINE CÔTÉ, consultante en communications à la MRC Brome-Missisquoi, est bien fière du nouveau Bulletin BBM, un outil d'information électronique qui sera publié à six reprises cette année. Déjà plus de 1200 abonnés.

Rencontré par un beau moins 30 degrés, le confrère éditorialiste VALÈRE AUDY a bien hâte de sor-

tir à nouveau sa belle roulotte et de se lancer dans de beaux terrains de camping du Québec.

L'artiste-peintre CARMEN CARON est fort occupée. Non seulement passe-t-elle ses soirées à créer de nouvelles toiles mais elle passe toutes ses journées au département des soins esthétiques à la pharmacie Uniprix de Waterloo. Mais pas question de puiser son inspiration dans les allées de cosmétiques!

Ça sent le golf, déjà: la petite mafia des CHRISTIAN LAMOUREUX, GUY BROUSSEAU, ANDRÉ RAINVILLE, JACQUES RACINE, RÉJEANRIOUX, DOUGASHLEIGH et quelques autres ont récemment disputé un vegas à l'Intergolf de RICHARD LABONTÉ à Granby. Pauvre Richard, il ramasse encore les pichets...

RAYMOND BESSETTE et sa douce SUZANNE HÉTU ont-ils l'intention de devenir des pros de quilles? Toujours est-il qu'ils découvrent de nouvelles allées sur la rive-sud de Montréal.

DENIS CHAGNON en est un autre qui aimerait bien quitter, le temps de quelques jours, sa Laiterie pour aller jouer au golf sur une certaine péninsule du sud des États-Unis où beaucoup de gens de la région sont actuellement.

Ainsi, le comédien JACQUES LUSSIER (*Le Négociateur*, *Les Machos*) a trouvé plutôt difficile la vie d'aubergiste. Faut dire aussi qu'après avoir ouvert son auberge il y a quelques années dans la région, il trouvait assez pénible d'avoir à voyager à Montréal tous les jours.

Après une belle carrière de plus de 20 ans à *La Voix de l'Est*, ALAIN SENÉCAL relève un nouveau défi comme agent de développement à

la Société canadienne du cancer, au grand plaisir de LOUISE LAMOTHE, coordonnatrice du bureau régional Richelieu-Yamaska.



Les plus belles pistes de ski de fond

Où sont situées les plus belles pistes de ski de fond et de raquette? Dans Charlevoix, au Mont Albert? Et bien non, c'est ici dans notre région, plus précisément au club de golf Les Cèdres où les amateurs peuvent participer à des sorties de nuit de 5 kilomètres et se retrouver ensuite autour d'un bon feu de foyer à déguster une fondue en groupe. Ambiance champêtre conviviale. Le proprio Serge Nadeau se rend compte que c'est de moins en moins un secret bien gardé.



Nouveau girafeau

Même si le concours se termine le 16 février, les gens sont déjà très nombreux à envoyer leurs suggestions de prénoms pour le nouveau girafeau du Zoo de Granby, comme en fait foi la directrice des communications Catherine Page, qui s'amuse à dépouiller le courrier reçu. Le jeune mâle restera près de sa maman Masai durant environ 18 mois, après quoi il sera envoyé dans un autre zoo.

AGENDA

- > Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les vendredis. Info: 450 405-9321.
- > Réunion **Al-Anon (non fumeur)**, tous les vendredis à 20h, au CLSC de Farnham.
- > Rencontre des **Amis du folklore de Ste-Brigide** tous les vendredis au Centre municipal, 510, 9^e rang à Ste-Brigide.
- > **Bibliothèque Missisquoi**: vente de cartes de l'Unicef et livres d'occasion durant les heures d'ouverture: vendredis, samedis et dimanches entre 13h et 16h au 187 Champlain, Philipsburg.
- > Réunion des **Gamblers anonymes**, tous les vendredis à 19h30, à la Maison le Passant, 436 Horner, Granby. Info: 1 866 484-6664.
- > Soirée de danse organisée par le **Groupe amitié rencontre la Magie du Cœur**, tous les vendredis à 21h, à l'hôtel Le Granbyen, 700 Principale, Granby. Info: 450 372-9425 et 450 776-2157.
- > **Club du 3^e âge de Farnham**: parties de cartes tous les vendredis à 13h15, au 421 Hôtel de ville, entrée rue St-Vincent, Farnham.
- > **Dépendants affectifs anonymes**: rencontre tous les vendredis à 19h30, au 436 Horner, Granby.
- > **Association québécoise des loisirs folkloriques**: rencontre tous les vendredis à 19h30, au 172 Court, Granby.
- > **Club d'âge d'or Princesse**: jeux

- de cartes Whist et 500 tous les vendredis à 13h30, au local.
- > **Club d'âge d'or Granby**: soirée de danses à 18h45, au local. Musique: Disco.
- > **Association Granby pour la déficience intellectuelle et la Maison de Répit Déragon**: soirée de danses à 19h, au MAHG, 33 Fairfield, Granby. Pour les 13 ans et plus vivant une déficience.
- > **Carnaval d'hiver St-Joachim**: tournoi de curling avec trapeuses à vaches, de 19h à 24h, au Parc des loisirs, St-Joachim.
- > **Club d'âge d'or St-Valérien**: soirée de danses à 20h, à la Salle communautaire, St-Valérien. Orchestre: Les Copains.



Sapin magique

Pour une 12^e année consécutive, la famille a eu à cœur la joie des enfants invités à la fête de Noël organisée par le Club Optimiste de Granby, qui tient à remercier tous les gens généreux qui ont collaboré au projet du Sapin Magique aux Galeries de Granby. Sur cette photo, on retrouve Alan et son épouse Randy, ainsi que Marilyn et Armand Lemay, de grands bénévoles du Club depuis des décennies.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Granby; André Paris, St-Paul; Stéphane Provencher, Bromont; Françoise Bernard, Granby; Maxime Leduc, Granby; Georges Laguë, Cowansville; Pierrette Trudeau, Granby; Jos Schirch, Granby; Krystal Chagnon, Waterloo; Katia Racine, Granby; André Paris, St-Paul; Gosselin, Granby; Sylvie Brien, Chambly. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 450 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)



Une fraction de temps
empruntée au présent
et offerte à l'avenir...

PHOTO
GRAPHIE
de lottinville
450-372-0655



PÉRÉQUATION Le conflit Québec- Ottawa s'accroît

Québec (La Presse canadienne) — La querelle entre Québec et Ottawa à propos de la péréquation ne cesse de prendre de l'ampleur.

Furieux de voir le gouvernement fédéral modifier unilatéralement le calcul des paiements de péréquation, au détriment du Québec, le gouvernement de Jean Charest n'entend pas lâcher prise de sitôt.

«On ne s'en va pas en guerre, mais il n'en demeure pas moins qu'on défend notre point avec vigueur, avec énergie et qu'on va lui transmettre cette information-là constamment. On va le répéter. On va le répéter partout. On va le répéter constamment», a promis la ministre des Finances, Monique Jérôme-Forget, hier, lors d'un entretien téléphonique avec *La Presse canadienne*.

Excédée par l'attitude d'Ottawa dans ce dossier, la ministre Jérôme-Forget a choisi d'écrire à son homologue fédéral, James Flaherty, pour «remettre les pendules à l'heure» dans une lettre de six pages au ton cinglant.

Québec conclut qu'il perdra beaucoup d'argent, chaque année, si Ottawa persiste à imposer sa nouvelle formule de calcul, et veut donc tout mettre en œuvre pour tenter d'amener le gouvernement Harper à changer d'idée.

Discussion

Dans sa lettre, la ministre revient à la charge pour demander à son homologue, comme l'avait fait, en vain, la semaine dernière, le premier ministre Jean Charest, de «suspendre l'application des changements annoncés le 3 novembre dernier».

Québec revendique «une véritable démarche de discussion franche, honnête et transparente» avec les provinces, avant de procéder à quelque changement que ce soit.

La missive de la ministre survient au lendemain d'une sortie de deux ministres conservateurs, Christian Paradis et Jean-Pierre Blackburn, et du député Steven Blaney, affirmant que le Québec n'était nullement pénalisé financièrement par Ottawa et que le déséquilibre fiscal était une chose réglée.

Autant jeter de l'huile sur le feu. M^{me} Jérôme-Forget n'a donc pas tardé à sortir sa plume pour faire un rappel des événements des derniers mois, en vue de «rectifier les faits» et d'exprimer son «indignation».

Elle reproche plusieurs choses à M. Flaherty, dont le fait d'avoir annoncé «cinq minutes avant la fin de la rencontre» des ministres des Finances, le 3 novembre, qu'il allait changer la méthode de calcul de la péréquation.

«Il n'a pas été possible d'avoir quelque discussion que ce soit malgré l'importance du sujet», lui reproche-t-elle, dénonçant le manque de transparence du procédé.

Québec évalue le manque à gagner qui en résulterait à environ 1 milliard \$, à compter de 2010.



450 375.4252

1 866 APPELLE

**AVIS DE CORRECTION
- FUTURE SHOP -**
Klipsch + Denon AVR889 + lecteur Blu-ray pour 1 999,99 \$. À la page 7 de la circulaire du 23 janvier, cet ensemble (qui consiste en des UES-10105918 x2, 10105969, 10105970 x2, 10105973, 10109406, et 10104636) a été annoncé avec un prix erroné. Veuillez noter que le bon prix est 2 299,99 \$.
Nous sommes désolés pour tout inconvenient que cette situation aurait pu causer à notre dévoué client. 6944779

POUR EN SAVOIR PLUS
sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca



Faites confiance
à mes 24 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca



RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

Curtis Skinner
agent immobilier affilié

GEMME AUTO MAZDA DE GRANBY

Vroum-Vroum POUR TOUJOURS

Prix pour janvier sur nos modèles 2009
RABAIS INCLUS



TRIBUTE GX 2RM

0 % d'intérêt /48 ou 60 mois **1,9 % d'intérêt /72 mois**

À l'achat
21 795 \$
Rabais inclus

TRIBUTE GX 4RM

À l'achat
25 490 \$
Rabais inclus



MAZDA 6 GS-14 4 CYL.

0 % d'intérêt /36 mois **0,9 % d'intérêt /48 mois** **1,9 % d'intérêt /60 mois**

À l'achat
22 495 \$

Meilleure
voiture
familiale 2009
Association
automobile du
Canada



MAZDA 5 GS

0 % d'intérêt /36 mois
0,9 % d'intérêt /48 mois
1,9 % d'intérêt /60 mois

Véhicule le plus
écoénergétique
de sa catégorie
Ressources
naturelles
Canada

À l'achat
19 445 \$
Rabais inclus

Plusieurs modèles
manuels et
automatiques
disponibles



Il nous reste encore
quelques
modèles 2008.5 !
À SUPER PRIX !
Faites vite !

PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLOMÉS

PRÊT À ROULER
vroum-vroum

1280 Principale, Granby **450 378-6222**
www.gemmeauto.qc.ca

*Frais de transport et préparation, immatriculation, assurances, taxes et frais d'immatriculation au RDPRM en sus.

23

23

23

JEUX JEUX

www.hannequart.com

MOTS MYSTÈRES

MM2580

TINTIN - Un mot de 9 lettres

- ABDUL
- ALBUM
- AMERIQUE
- ARABE
- ARME
- ASIE
- AUTEUR
- AUTO
- BANDE
- BATEAU
- BIANCA
- CANOT
- CHAPEAU
- COKE
- CONGO
- CRABE
- DESSIN
- DIDI
- DROMADAIRE
- DUPOND
- DUPONT
- EMIR
- ETOILE
- FOU
- HORNET
- HOTEL
- IMAGE
- INCAS
- IRMA
- KARABOUDJAN
- KLOW
- LAMA
- MYSTERE
- OPERA
- OPIUM
- OREILLE
- PAGE
- PIPE
- PIRATE
- RADIO
- RANCHI
- SAHARA
- SEPT
- SHEIK
- STOCK
- SYLDAVE
- TEXTE
- TIBET
- TIRAGE
- TOKYO
- TRAIN
- TSF
- VALMY
- VERRE
- VOITURE
- YETI

N E L L I E R O F A T E K O C
 A Y M L A V O I T U R E G C H
 J L P I R A T E E A A E T A A
 D R O M A D A I R E I D P N P
 U I E C H L U R R T N N E O E
 O S D I A Y T P A A I A S T A
 B A N I S S E D O B G B X F U
 A C H H T A U T O N E E E S D
 R N E O V E R R E Y T L P T N
 A I C R A D I O E E K I H I O
 K K R N C O N G O T F O O H P
 L A A E N E A I P I O T T C U
 O M B T A M E R I Q U E E N D
 W A E M I R E M U M U B L A T
 T L U D B A E A M Y S T E R E

Solution du dernier problème:

VULTUEUX

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION
 1 Pied droit du policier plus long. 2 Pan avant de la veste du policier plus court. 3 Joint de porte, sous le nez du policier. 4 Bretelle du fusil plus basse. 5 Une bande noire en moins sur le dos du détenu. 6 Garde-boue plus court derrière la roue avant. 7 Tableau de bord du fourgon incomplet. 8 Haut de la portière avant complet.

Vous êtes au coeur de tout

Occupation immédiate

Résidence pour aînés autonomes

Nouveau au centre-ville 3 1/2 - 4 1/2
 Réservez sans tarder. Places limitées.
 Visite sur rendez-vous
 402 Principale, Granby
 450.375.0050

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1. Abstrait.
2. Constellation - Boit lentement.
3. En bonne santé - Substance inorganique.
4. Panneau d'étoffe - Bruit de sonnette - Peut être déserte.
5. Badigeonner - Poisson plat.
6. Sainte - Imagination et fantaisie dans la parole.
7. Trop mûr - Étendue d'eau stagnante.
8. Trouble - Garder à la main.
9. Chérie - Déplié.
10. Attaquer - Tonneau.
11. Se tiennent les côtes - Tendon dans la viande.
12. Monnaie des Romains - Cheville fixée en terre.

VERTICALEMENT

1. Aristocratie - Un peu de cheval.
2. Levant - Puissance d'illusion.
3. Désavoué - Échecs amèrement ressentis.
4. Incorporé - Dégrossissent à l'aide d'un outil.

5. Dans le vent - Berge - Villa de Tivoli.
6. Yeux.
7. Fabriquer - Écourte l'énumération.
8. On s'y donne des coups - Art de la chasse à courre.
9. Mesure agraire - Lilliputien.
10. On y enferme des taureaux - Homme politique palestinien.
11. Langue romane - A été visitée en 1969.
12. Un peu folle - Surveillance.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2579

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	P	R	I	M	A	N	D	E	R	
2	E	G	A	U	X	A	B	E	T	I	S	
3	M	E	R	C	I	E	R	H	A	T	E	
4	O	R	H	A	N	B	O	N	C			
5	N	I	F	E	G	E	O	R	G	E	S	
6	T	E	L	S	I	N	U	S	G			
7	R	O	R	A	N	G	E	R	A	D		
8	A	R	R	E	T	L	E	T	A	L	E	
9	N	I	E	I	S	O	E	D	I	T		
10	C	E	N	S	E	B	O	N	I	T	E	
11	E	N	C	A	D	R	E	D	U	E	L	
12	S	T	E	M	F	R	O	U	S	S	E	

MC2580

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

385677V

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

5	8	9	3	2	6	7	1	4
7	2	4	1	8	9	6	3	5
1	3	6	7	4	5	9	8	2
8	4	1	5	7	2	3	6	9
2	6	3	4	9	1	8	5	7
9	5	7	6	3	8	4	2	1
4	9	2	8	1	3	5	7	6
6	7	8	2	5	4	1	9	3
3	1	5	9	6	7	2	4	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 1071

				9		3		
6						7		
5	8			1		6		
		6						4
			8					
9	1		5	6			8	
	5					2	4	3
		9		4				1
3	7			1				

Niveau de difficulté : MOYEN

1072

LES BOURSES

ÉTATS-UNIS

S&P 500 > 12 mois



FERMETURE 827.50
VAR. 1 J -1.52% 1 AN -36.86%
52 SEM. HAUT 1 440.24 BAS 741.02

DANS LE MONDE

	FERMETURE	VARIATION 1 J	(\$)	(%)
Brazil Bovespa (Bresil)	37 894,33	-648,57	-1,68	
CAC 40 (France)	2 869,62	-35,95	-1,24	
DAX (Allemagne)	4 219,42	-41,73	-0,98	
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	1 898,46	-18,39	-0,96	
FTSE 100 (Angleterre)	4 052,23	-7,65	-0,19	
Hang Seng (Hong Kong)	12 657,99	74,36	0,59	
Mexico Bolsa (Mexique)	19 306,73	-190,37	-0,98	
Milan MIB30 (Italie)	18 270,00	-284,00	-1,53	
NIKKEI 225 (Japon)	8 051,74	150,10	1,90	
S&P/ASX 200 (Australie)	3 486,80	44,00	1,28	
Shanghai (Chine)	2 004,95	19,94	1,00	
Swiss Market (Suisse)	5 329,44	25,27	0,48	

CANADA

S&P/TSX TORONTO > 12 mois



FERMETURE 8 486,56
VAR. 1 J -3,10% 1 AN -32,86%
52 SEM. HAUT 15 154,77 BAS 7 647,11

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
ISHARES CDN S&P/T (XIU)	18 725 420	12,76	-3,77
HORIZONS BETAPRO (HOU)	14 286 910	8,25	-5,28
BANQUE ROYALE (RY)	10 762 717	30,07	-6,38
BOMBARDIER/B (BBD.B)	8 945 768	4,60	-1,08
URANIUM ONE INC (UUU)	7 769 747	2,16	-0,92
MANULIFE FINANC. (MFC)	7 569 799	19,10	-11,70
KINROSS GOLD (K)	6 388 093	21,14	-3,91
SUNCOR ENERGY (SU)	6 377 295	22,92	-6,75
HORIZONS BETAPRO (HXU)	6 346 261	9,86	-6,81
TECK COMINCO/B (TCK.B)	6 000 345	5,29	-6,87
BANQUE DE MONTREAL (BMO)	5 177 001	30,12	-4,29
YAMANA GOLD (YRI)	5 048 910	8,70	-1,47
NEXEN (NXY)	4 803 647	17,02	-3,73
BANK SCOTIA (BNS)	4 531 496	28,08	-5,46
BARRICK GOLD (ABX)	4 354 599	44,70	-2,49
HORIZONS BETAPRO (HGU)	4 076 692	11,95	-3,00

TITRES GAGNANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
CRYPTOLOGIC EX. (CXY)	1 600	5,40	24,14
GLOBAL DIV INV (GIL.U)	53 710	2,33	23,94
SUN-RYPE PRODUCTS (SRF)	1 315	7,19	19,63
URBANA (URB)	66 500	2,37	19,10
STERLING SHOES (SSL.U)	8 459	2,00	16,96

EN \$	VOLUME	FERM (\$)	VAR (\$)
POTASH CORP OF SA (POT)	2 581 966	91,19	4,59
HORIZONS BETAPRO (HFD)	149 002	39,86	4,21
HORIZONS BETAPRO (HND)	131 189	44,80	2,57
MANULIFE FINANC. (MFT.M)	79 000	97,00	2,00
HORIZONS BETAPRO (HXD)	1 482 011	30,25	1,95

TITRES PERDANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
SL SPLIT/A (SLS)	23 400	2,20	-25,17
FIRST TR/HIGHLAND (FHT.U)	9 800	2,23	-24,92
CANADIAN LIFE/A (LFE)	58 710	2,55	-21,05
SPLIT REIT OPPOR. (SOT.U)	3 026	3,35	-16,25
FAIRWAY DIVERS (FDT.U)	5 031	5,32	-14,88

EN \$	VOLUME	FERM (\$)	VAR (\$)
MANULIFE FINANC. (MFC)	7 570 599	19,10	-2,53
ENCANA (ECA)	2 421 459	52,75	-2,49
CANADIAN NAT.RES (CND)	2 789 670	42,81	-2,48
BANQUE CIBC (CM)	2 407 676	43,25	-2,35
SUN LIFE FINANCIA (SLF)	1 627 651	23,30	-2,20

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS > 12 mois



FERMETURE 850,21
VAR. 1 J -0,16% 1 AN -65,52%
52 SEM. HAUT 2 014,88 BAS 678,62

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
GOLD WHEATON GOLD (GLW)	19 310 900	0,24	-11,32
GOLD WHEATON (GLW.W)	8 290 000	0,07	-13,33
SOURCE EXPL. (SOP)	3 333 000	0,15	36,36
COPPER CANYON (CPY)	3 091 440	0,13	18,18
SAN GOLD (SGR)	2 763 406	1,45	9,85
OUTDOORPARTNER (OPK)	2 386 000	0,03	66,67
CHALK MEDIA (CKM)	2 315 000	0,14	0,00
NORONT RESOURCES (NOT)	1 586 300	1,24	-3,88
ACTIVE CONTROL (ACT)	1 463 600	0,07	-13,33
POTASH NORTH RES. (PON)	1 441 586	0,41	0,00

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme



43,67 \$US

Variation 1 JOUR +0,12 \$US

Variation 1 SEMAINE +17,14 %

Variation 1 AN -51,40 %

FONDS INDICIELS

	FERM.	1 J (\$)	1 J (%)	1 AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	13,37	-0,42	-3,05	-32,56
S&P/TSX 60 (XIU)	12,76	-0,50	-3,77	-31,46
S&P/TSX fin. (XFN)	14,32	-0,89	-5,85	-39,44
S&P/TSX éner. (XEG)	12,62	-0,55	-4,18	-35,46
S&P/TSX or (XGO)	18,59	-0,28	-1,48	-15,98
Oblig. c. terme (XSB)	29,08	-0,05	-0,17	2,43
Oblig. l. terme (XBB)	29,00	-0,15	-0,52	0,42
S&P 500 (XSP)	9,70	-0,22	-2,22	-39,75

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur lapresseaffaires.com

OTTAWA

Le budget serait déficitaire de 34 milliards

FANNIE OLIVIER

La Presse canadienne

Ottawa — Après plus d'une décennie de surplus budgétaire, le gouvernement conservateur s'apprête à déposer un budget déficitaire de 34 milliards \$ pour la prochaine année financière, selon un haut responsable au bureau du premier ministre.

Ce collaborateur de Stephen Harper a également révélé aux journalistes de la colline parlementaire à Ottawa, hier, que pour l'année 2010-2011, le déficit s'élèvera à 30 milliards \$.

Sous le couvert de l'anonymat, il a par ailleurs indiqué que le retour aux surplus budgétaires n'est prévu que dans cinq ans.

Le ministre des Finances, Jim Flaherty, doit déposer son budget mardi, au lendemain de la rentrée parlementaire.

Il est plutôt inhabituel que le bureau du premier ministre dévoile d'avance à l'ensemble de la tribune de la presse les chiffres que contiendra ce budget. Le collaborateur de M. Harper a expliqué qu'il souhaitait ainsi faire taire les rumeurs.

«Il y a eu beaucoup de spéculation entourant les chiffres du déficit, alors je souhaitais partager l'information avec vous», a-t-il indiqué.

En livrant ces données, le gouvernement fait en sorte que mardi, au dévoilement du budget, la presse risque fort de se concentrer sur les mesures de stimulation de l'économie que contiendra le budget du ministre Flaherty plutôt que sur le retour au déficit et ses impacts sur la dette.

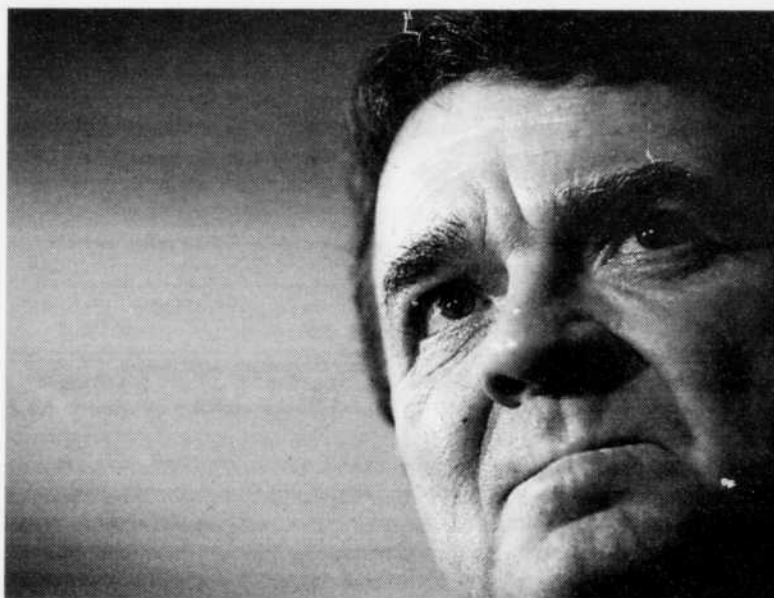
Selon les estimations du ministère des Finances, avec ces nouveaux déficits, la dette du Canada passera de 23,4 % du produit intérieur brut (PIB) en 2007 à 28 % du PIB en 2010.

Le déficit de 64 milliards prévus sur deux ans sera majoritairement lié au train de mesures que proposera M. Flaherty pour remettre sur pied l'économie.

Une importante partie risque néanmoins d'être attribuable à la conjoncture économique. Le directeur parlementaire du budget, Kevin Page, a annoncé il y a quelques semaines que le déficit canadien pourrait osciller entre 4 et 14 milliards \$ pour l'an prochain, sans compter le plan de relance.

Cinq années de déficit

Le budget reviendra à l'équilibre dans cinq ans, selon la source officielle, ce qui permettra au pays d'éviter de plonger dans un déficit dit «structurel».



Les critiques de l'opposition en matière de Finances ont unanimement critiqué le ministre Jim Flaherty pour avoir laissé fuir les détails du budget avant son dépôt officiel.

«Les dépenses associées au plan de relance seront surtout à court terme, par nature, et donc leur effet sur le budget fédéral sera beaucoup plus prévisible», a indiqué le collaborateur de M. Harper.

Les économistes ne s'entendent pas écopant sur la durée qu'aura la récession au pays.

Les partis d'opposition ont

unanimement jugé hasardeux de commenter les chiffres des déficits avant même d'avoir vu le contenu du budget.

«Quelles sont les mesures qui vont être présentes pour relancer l'économie? Est-ce qu'il va en avoir? On nous parle d'un déficit, mais est-ce un déficit axé juste sur un aspect, comme sur des baisses d'impôts?», s'est demandé

le porte-parole du Bloc québécois en matière de Finances, Jean-Yves Laforest.

Le critique libéral John McCallum a pour sa part qualifié les sources gouvernementales «d'irresponsables» pour avoir coulé une information si importante aux journalistes, avant même la fermeture des marchés boursiers.

«Le gouvernement n'aurait pas dû livrer ces informations, surtout pour des chiffres énormes comme ceux-là. Pourquoi l'ont-ils fait? Est-ce que ça démontre un degré de panique?» a-t-il indiqué en entretien téléphonique.

Le néo-démocrate Thomas Mulcair va encore plus loin. Selon lui, si la fuite s'avère délibérée, le ministre Flaherty devra en «porter l'odieux» et il sera, à son avis, «obligé de partir».

«Si cela s'avère une fuite calculée pour essayer de mousser des chiffres en faveur du gouvernement conservateur, c'est non seulement contraire à nos coutumes et pratiques parlementaires, c'est indigne», a-t-il lancé.

Tant M. Harper que M. Flaherty, il y a quelques semaines à peine, assuraient que le Canada engrangerait encore des surplus pour le prochain exercice financier.

60 000 EMPLOIS ET 5 MILLIARDS DE DOLLARS ANNUELLEMENT POUR L'ÉCONOMIE QUÉBÉCOISE.

LA PUB CRÉE PLUS QUE DE LA PUB

semaine de la publicité.ca

26-30 JANVIER

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur: 450 375-2195 Courriel: classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU
C'EST GRATUIT!

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

Pour des résultats
Bernard est là!

Bernard Rousselle
450 521-7211

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE « Votre complice immobilier »



376943V

VISA **MasterCard** **Interac**

PRENEZ NOTE QUE:
Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain. Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

1384
Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand
Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel Inc. Courtier immobilier agréé

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

205 SERVICES FINANCIERS

NOYÉ PAR VOS DETTES!

Vous avez des problèmes de sommeil dus à vos dettes. Laissez-nous vous aider. Nous avons la bonne solution. **CONSULTATION GRATUITE** 450-361-2559 **APPEL & CIE INC.** SYNDIC DE FAILLITE

252 PERDU



Jack Russell tricolore (mâle miniature) perdu le 1er janvier dans le canton de Shefford, rue Denison Est. Il portait une licence d'Acton Vale. 450-366-0222 ou répondeur

RÉCOMPENSE DE 5000\$ à celui ou celle qui me rapporte les documents importants volés. Confidentialité assurée. Hélène Desrochers 450-375-6369.

301 DIVERS ARTICLES

★ **LES MATELAS** ★

Économisez 50% sur nos fins de série **LE DR DU MATELAS 450-776-1048** 103-1 Bouchard (angle Boivin), Granby

305 INFORMATIQUE

20\$/h. Vente: neufs, usagés, kit, réparation, formation, recyclage. Laptop à partir de 235\$. Estimation gratuite. Service à domicile. Dépannage 24/7. Service informatique **Nicole Sévigny & Ass.** 450-777-7988

312 VÊTEMENTS

MANTEAU DE VISON NOIR à poil long, gr. 20 ans, longueur genou, payé 3.000\$ laisserais pour 750\$. 450-379-9136

314 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO DROIT WILLIS des années début 1900, en très bonne condition, 600\$. 450-776-6706 jour, 450-777-1727 soir

351 ESCORTES

★★★ **A1 ROMANCE** ★★★

Les plus jolies hôtesse en ville! Spécial \$\$\$ sur Duo. Gratuit à Granby 7/7 - 24/24 Engageons: 450-405-4902

ANNIE, DISTINGUÉE, QUARANTAINE Reçoit. Privé. Granby. 450-360-0579

♥♥♥♥♥ **BLEU NUIT** ♥♥♥♥♥

Pêché mignon avec Top des tops. Nouveautés Duo, 7/7, 24/24 Engageons. 450-577-3010

LINGERIE et TALONS HAUTS

Natasha 35 ans te reçoit (endroit discret) du lundi au sam., de 9h à 7h, Cowansville (avec ou sans massage), prix spéc. 263-7731

353 MASSAGES

ALLÔ TOI, CARMEN t'attend! pour massage ou plus. 450-578-5151 ou 450-378-0138

Attention! Nouveau massage complet, à 2 ou à 4 mains, femme pour homme ou femme, homme pour homme ou femme, femme et homme pour homme ou femme, homme pour femme, +++ 7/7, 24/24, paiement par carte accepté. Info: 450-775-5150

RE/MAX L'ÉQUIPE

Bellefleur
1 propriété vendue tous les 4 jours depuis 1995

Gilles Brodeur Pierre Bellefleur Lucie Bellefleur

Visitez toutes nos propriétés: www.lequipebellefleur.com

450 378-4120

VOUS VOULEZ VENDRE ?
Confiez votre propriété à Gaby!

La Capitale
GABRIELLE TRUDEAU
378-8461 / 531-1807

60 Lindor, Granby

Visitez gabytrudeau.ca

Tony Van Doorn
Agent immobilier affilié

Voir mes propriétés dans la revue RE/MAX

À votre service depuis 1985!

Cell.: 450 531-6709
Bur.: 450 378-4120

Estimation GRATUITE

Plus qu'un conseiller... un ami

Yves Paquette

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés! yvespaquette.com

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BEAU BUNG. const. 1997 bien éclairé, quartier tranquille SAINT-ALEXANDRE, 4 ch., 2 s. bain, terrain 3.163 m², 155.000\$. Tél. 450-358-2720

ROXTON POND au 1430 rue Des Cèdres. BUNGALOW 2006, 3 c.c., 2 s. bain, abri d'auto, gr. terrain 3.163 m², 168.000\$ nég.

JACQUES BELIVEAU
Cell.: 450-531-2051; 450-776-1101
Agent immobilier affilié
Groupe Sutton Avantage ctr. imm. agréé

D'autres annonces de la rubrique 101 à la page suivante.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

SECTEUR DU LAC BOIVIN, 2½, chauffé, éclairé, meublé ou semi-meublé, 505\$/mois, libre imm., 450-531-3642 ou 450-521-7326

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

CONSTRUCTION NEUVE, 3½ et 5½ livres à partir du 15 févr., foyer, grande terrasse, moulures, planchers en ardoise et bois franc, entrée lav. et séch., à 2 min. des pistes de ski. Ce sont les plus beaux et les plus grands. Chantier ouvert pour visite de 8 h à 15 h du lundi au vendredi, au 126 de la Violette, à Bromont. 514-638-2047 ou 450-716-1411

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½ SEMI-MEUBLÉ
Info: 450-775-5310.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½ semi-meublé, au 3e étage; (avec références). Diane ou François, 450-372-0557.

ATTENTION!!!

3½, eau ch., chauffé, électricité, 465\$; 4½ chauffé, eau chaude, 585\$, libres imm., rue Bouchard; 3½ chauffé, eau chaude, boul Fortin, 4½, au 1er étage, Ave du Parc, 400\$. Info: 450-770-5000



4½ NEUFS QUADRUPLEX, 326 Strasbourg, coin Simonds Sud, libres immédiatement. 450-539-2067 ou 450-776-5479

4½ SECTEUR LAC BOIVIN, rue de l'Iris, 1,200 pi.ca., 2e étage, flottants, céramique, rangement extérieur, libre imm., 660\$/mois. (1 mois gratuit), 450-777-8889, poste 224

GRAND 4½ DE LUXE, à partir de 785\$ par mois, 1,242 pi. ca. et +. Const. neuve, air climatisé, grand rangement sous-sol de 8x10 pi. Prêt immédiatement. 450-777-8889, poste 224.

GRAND 5½ dans duplex, 1er étage, près d'école et des Galeries, libre imm., 725\$/mois. 450-378-7886 ou 450-830-1974

PLACE MASSÉ

3½ libre imm., service de buanderie. Et 4½ livres 1er févr. et 1er mars. Service de conciergerie, tranquille. Réf. exigées. 450-578-0963, 450-776-3986

SECTEUR DES GALERIES, 5½, 605\$ par mois, libre imm., 1er plancher. Info: 450-531-3642

SECTEUR HAUTE-VILLE, rue St-Michel, 3½; 545\$, 4½; 635\$, 5½; 705\$/mois, piscine ext., pl. flottant et céramique. 450-531-3642 ou 450-776-4536

St-Alphonse, 3½ libre maintenant, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, lav.-séch., Internet et câble inclus, 575\$/ms. Tranquille. 450-776-1977.

TRÈS GRAND 4½, libre février, fraîchement peint, très grandes fenêtres, rue Leroux. Références requises, 585\$/mois. Inf.: 450-531-3215

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

MAISON DE VILLE NEUVE À LOUER Libre 1er fév., 4½ sur 2 étages, + s-sol, pas d'animaux. 740\$/mois. Info: Marie-Hélène au 450-405-2430

160 CHAMBRES À LOUER

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin Provigo, endroit tranquille pour personne mature, stat., à partir de 65\$/sem. 450-577-2230

161 CHAMBRES ET PENSION

RÉSIDENCE NEUVE CERTIFIÉE à L'Ange-Gardienn. Possibilité de racheter votre pénalité de bail. Pour personnes âgées autonomes et semi-autonomes. Une suite très très grande, idéale pour 2 personnes ou couple, 2 s. de bains; peut faire 2 chambres avec porte communicante, ou une très grande chambre avec un salon et cuisinette. Meublée ou non. Inclus: 3 repas par jour fairs maison, 2 collations, buanderie, aide au bain, contrôle des médicaments, entretien ménager à tous les jours, loisirs, etc. Aussi 2 chambres disponibles 17x18 avec les mêmes services. Résidence L'Ange Doré, 450-293-2742.

162 CONDOMINIUMS À LOUER

BROMONT 32 JOHN SAVAGE, CONDO À LOUER

Grand 4½, 1,140 p.c., situé dans le cœur de Bromont, près de tous les services, à 2 minutes des pentes de ski, du golf, pistes cyclables, court de tennis, patinoire et arène. Plafond de 9 pi, foyer gaz naturel, sortie B.B.Q., gaz naturel, balayeuse centrale dans chaque condo, plancher flottant 12 mm. et céramique, remises int. et ext., 2 stationnements; non-fumeur, pas de chien. Occupation immédiate, 875\$/mois. 450-346-8479 jour et soir; 1-866-498-6451 jour.

Condo à louer beau grand 4½, 1,200 pi.ca., insonorisé, piscine, ascenseur, au 3e étage, remises int. et ext., 2 walkins, vue sur le lac et piste cyclable, 910\$/mois. 450-361-8289.

166 LOCAUX À LOUER

LOCAUX COMMERCIAUX ET INDUSTRIELS 71 MARTIN, 3,000 pi.ca., 12' haut, porte de garage 10x12. Aussi 75 MARTIN, 650 pi.ca., 12' haut, porte de garage 8 x 8, avec quai de chargement. Info: 450-531-7404

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

451 PERSONNEL DEMANDÉ

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY

PARCOURS 150

Pour les rues: Cabana de 630 à 675; Chapleau au complet; Langlois de 10 à 70; Boul. Leclerc Ouest, de 650 à 670; Robinson Nord de 2 à 20.

PARCOURS 304

Pour les rues: Maricourt, Marieville, Masson, Milan, Montebello.

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À WATERLOO

PARCOURS 509

Pour les rues: Carré Foster, Dalton, Foster de 4,090 à 4,450 et Leclair.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale 529 450-375-4555

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR LA VOIX DE L'EST À GRANBY

PARCOURS # 208

Rues: Choquette, Louis-Hébert

PARCOURS # 209

Rues: Bourget, Louis-Hébert

PARCOURS # 211

Rues: Gannon, Louis-Hébert et Windsor

PARCOURS # 221

Rues: De l'Émeraude, Du Diamant, Du Rubis, Du Topaze, Dubé, De La Providence

PARCOURS # 249

Rues: Bourget, Pasteur, Providence, Savage

À ST-CÉSAIRE

PARCOURS # 628

Rues: Jacques-Cartier, Provençal, Union

PARCOURS # 629

Rues: Gingras, Place Guilbault, St-Luc, St-Paul et Union

Laissez vos coordonnées au : 450 375-4555, boîte vocale 525

501 AUTOMOBILES

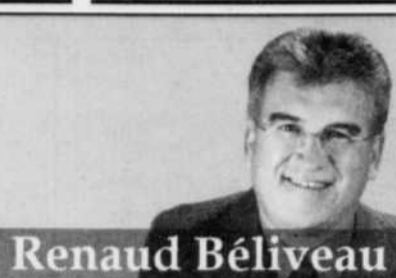
AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison. Aucun cas refusé, 2002 à 2008. **AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081** www.automobilesbrisson.com

Abonnez-vous... 450 375-4555



RE/MAX PROFESSIONNEL inc.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

contactez-nous !
450 378-4120



TRIPLEX
GRANBY 458-462 Denison Ouest, triplex tout brique 3x6 1/2, 2 garages, non loin des services, école primaire et secondaire, logement tous loués. 259 000 \$
STE-CÉCILE DE MILTON 316 Principale, situé dans le village de 2 x 4 1/2 x 1 x 2 1/2. Bons locataires. Beaucoup de rénovations ont été faites; fenêtres, couvre-planchers, toiture en partie. 2 grands espaces de rangement à l'arrière. 179 000 \$
GRANBY 141-145 Robinson Sud, Beau TRIPLEX tout brique, bien loué. Garage double. Secteur aréna, près écoles primaire et secondaire, parcs. BON INVESTISSEMENT! 189 000 \$
GRANBY 157-159 Robinson Sud, TRIPLEX avec garage, très bien situé, non loin du centre-ville. Présentement bien loué. Secteur près des écoles primaire et secondaire, de l'aréna et des parcs. BON INVESTISSEMENT! 189 000 \$



SEMI-DÉTACHÉ
GRANBY 540 de la Prairie/Jeune, 2005, SECTEUR JEUNE. L'intérieur vous enchâmera avec ses beaux boiseries dans le cuis et dans le sal. Aménage de qualité couleur acacia, s-d-b, avec bain en coin et douche séparé. Terr. arrière avec terrasse. Galerie en fibre de verre. 149 000 \$
GRANBY 70 Bourgeois. Maison tout brique 5 cc. Bco de vélo, ont été effectués à l'intérieur. Aménage de cuisine, salle de bain, couvre-plancher bois franc, céramique, bois flottant, tapis. Entrée asphaltée refaite ainsi que paysagement. Galerie arrière en PVC et fibre de verre.
BI-GENERATION
GRANBY 47 de la baie, secteur jeune à 5 minutes des galeries de Granby, Condo/maison 2007 de qualité, planchers bois franc, armoires mélamine, sous-sol aménagé - 3 1/2 pces, 2 garages; 1 de 20x25 ciment, 1 de 20x14 (ciment). Grand terrain 34,000 px env. 259 900 \$
GRANBY 186 Drummond/Dans un SECTEUR les PLUS RECHERCHÉS, près du lac Boivin, en face d'un parc. Bungalow 3 cc + 2 s.bain, s-sol aménagé. Grand solarium avec vue + verrière en façade avec vue sur l'eau. Terrain tout paysager avec piscine 24'. 249 900 \$



GRANBY 661 Lebrun, Très beau semi détaché de 3 chambres, bois franc, céramique, bois flottant. Aménage couleur acacia avec bois. Sous-sol aménagé avec chambre + salle familiale. Extérieur paysagé + piscine + clôture. Non loin des Galeries de Granby. 149 000 \$
GRANBY 33 De Lévis Granby, constr. 2006. Situé à 5 min. des Galeries de Granby, sur terrain de 31 000 pi ca approx. Bungalow de 3 c.c., planchers bois franc et céramique au 1^{er} étage. S-sol aménagé comprenant salle familiale, salle de lavage, 1 c.c., Remise + grand patio. 169 900 \$
GRANBY 526 Crémation. Maison tout brique, 3 cc, grande cuisine, plancher bois franc, toit refait 2005, fenêtres changées 2000, fournaise 2004, garage 27x14pi, remise 10x3pi, patio 17x7pi, près de l'aréna. IMPÉCCABLE!!! 179 900 \$
GRANBY 41 Boul. de la Prairie/Burg. TOUT BRIQUE, 3 chambres à coucher, sous-sol aménagé, plancher bois franc, céramique, armoires en chêne. Grand garage isolé, remise, terrain avec arbres matures. 179 000 \$



GRANBY 807 St-François. Grande maison TOUTE BRIQUE, 3 cc, planchers bois franc, grandes pièces, thermopompe 2002, garage double avec rangement. Portes chargées en 2005. Cuisine refaite, toit refait. Grande cour en asphalte, terrain de ville double de 12 107 pi. 284 900 \$
GRANBY 1215 de la Colline. Grande propriété STYLE CAMPAGNARD tout brique. Garage isolé 25 x 25 pi en brique. 2 étages Planch. b. l., am. en chêne, s-d-b, refaite à neuf, foyer au salon, thermopompe. Terrain paysagé avec arbres matures, piscine ent. Grande cour asphaltée. 275 000 \$
GRANBY 275 bis Forin app 101. Super beau CONDO, construction 2005. L'intérieur vous enchâmera, de très grandes pièces. Chambre des maîtres avec walk-in, salle de lavage indépendante. Condo bien entretenue. Frais de copro \$100/mois - bon fond de réserve 154 000 \$
GRANBY 712 Dufferin. Bâtisse commerciale très bien située, en face de l'ancienne hôtel de ville du Canton de Granby. Avec beaucoup d'achalandage, local de 1200 p.c. environ, LIBRE À L'ACHETEUR DES L'ACHAT. Beaucoup de stationnement. 189 000 \$



BROMONT 255 des Perchères. PRESTIGIEUSE, au bord de la rivière Yamaska, sect. Royal/Burg 3 c.c., 2 douches séparées, cuis. avec îlot, Foyer prop. 2 faces entre sal. et s-bain. Planch. chauff. sur tout le 1^{er} étage et salle d'eau au 2^e étage. Even agrée 2000 de 345 000 \$ Prix demandé 375 000 \$
ROXTON POND 1228 de la Prairie/Crest 2007, bungalow neuf avec 2 cc + sous-sol aménagé à 60%. Grande salle familiale + salle d'eau avec douche au sous-sol, plus sortie du sous-sol au garage 20x12 pi isolé. Patio 12x10pi. Terrain paysagé à l'arrière. SECTEUR JEUNE. 179 000 \$
ROXTON POND 983 Principale Roxton Pond, Maison CENTENAIRE de 3 chambres à coucher, salle de bain refaite. Située au centre du village, avec service d'eau et d'épouillage de la ville. Beau terrain avec piscine et remise. Proximité des écoles et de l'église. IDÉAL POUR JEUNE COUPLE.
ROXTON POND 1624 Ave du Lac Est, Maison de 3 cc, const. 1996, planch. bois franc, flottant, sous-sol aménagé, piscine (2007), grande remise 25 x 14 pi. Très beau terrain approx. 38 000 pi², paysagé, Abri d'auto. Endroit tranquille, à qui la chance! IDÉAL POUR JEUNE FAMILLE. 159 000 \$

403 SERVICES OFFERTS

POSEUR DE CÉRAMIQUE, bois franc, plancher flottant. Licence RBQ, assurance. Gilles Gravel, cell. 450-518-0246 ou 450-548-2903

404 COURS

ENSEIGNANT À LA RETRAITE donnerait cours de récupération pour enfant du primaire, français, mathématique, 450-378-4021

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

À DOMICILE ou chez moi, MASSAGE de détente, aux pierres chaudes, énergétique ou thérapeutique. Reçu d'assurance. Sur rendez-vous, 450-521-4362

BIENVENUE AU SPA DÉTENTE GRANBY! Plusieurs forfaits disponibles incluant le spa. Ouvert 7 jours, Annie et Daniel: 450-574-4350

MASSAGE DE DÉTENTE COWANSVILLE 450-266-4709

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

VOUS, CONTENTEZ-VOUS DU MEILLEUR? BIENVENUE! Professionnelle, privé, reçu. 450-361-2820

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Thai express
120-1 Principale, Granby
Nous sommes à la recherche d'un(e)
■ RESPONSABLE de soir et de fin de semaine (formation disponible)
■ aussi
■ CUISINIER(ÈRE) et CAISSIER(ÈRE) à temps plein
Faire parvenir votre c.v. à thaiexpressgranby@hotmail.com ou se présenter sur place

451 PERSONNEL DEMANDÉ

A ST-PAUL D'ABBOTSFORD, préposé(e) aux bénéficiaires pour effectuer la surveillance de nuit, pour une personne âgée non autonome. 450-379-5030, Brenda.

COMMIS-CAISSIER(E)

Poste à temps plein de soir 40 heures, du lundi au vendredi département fruits et légumes. Se présenter au Shell, 98 Route 235, Ange-Gardien

DRIVER CAN TRANSPORT

33 Robinson, Waterloo recherche **CHAUFFEURS CLASSE 1**
 ✓ Minimum 2 ans d'expérience
 ✓ 2 postes disponibles
 ✓ Pour transport d'automobiles
 ✓ Longue distance seulement
 ✓ Pour Montréal, Toronto et les Maritimes.
 ✓ Demande une bonne forme physique, Martin entre 8 et 17h au 450-539-2292

451 PERSONNEL DEMANDÉ

INFIRMIÈRE-AUXILIAIRE DE JOUR
Pour résidence de personnes âgées 1 fin de semaine sur 2. Entre 30-35 h semaine. Salaire débutant à 15.50\$/heure. Pour plus d'info: M. Frégeau, 450-522-4344

OFFRE D'EMPLOI PALEFRENIER(ÈRE)

Petite ferme équestre à Freighsburg recherche palefrenier(ère), env. 20 h / sem., les week-ends, (7 h à 17 h) et sur demande. Nourrir, soigner et soigner les chevaux, nettoyer les box. Opérer tracteur pour déneigement. Salaire selon compétence. 514-346-7221 ou 514-608-4161

PROFESSEUR à temps partiel, ANGLAIS langue seconde, à Acton Vale. Envoyez votre C.V. par fax: 514-397-9007 ou par courriel: gerri@mlsinc.ca ou par tél. 514-940-4620

Taillleurs de pomiers et bûcheron demandés. Région de Granby. Laissez message au 450-379-5155

23

23

23

552 AVIS PUBLICS

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR SUPÉRIEURE (CHAMBRE DE LA FAMILLE)
CAUSE : 455-12-003933-984

THE DEPUTY MINISTER OF REVENUE OF QUÉBEC
(ON BEHALF OF JENNIFER MAHANNAH CREDITOR
OF SUPPORT)
Plaintiff(s)
C.
ÉRIC BATES
Defendant(s)

AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE

PRENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de **ÉRIC BATES** seront vendus par huissier le **3 FÉVRIER 2009, à 10 h, au 371, rue Rivière, Cowansville QC, Canada**, conformément audit bref.

Lesdits biens consistent en une remorque à deux essieux, environ 15 pieds, en métal, #imm.: RA5419G et une remorque en métal noir, environ 10 pieds, à un essieu.

Conditions : argent, comptant ou chèque visé.
Frédéric Gauthier, huissier de justice, permis # 924

Gaumond et associés, Huissiers de justice
113, boul. Davignon, C.P. 1
Cowansville QC J2K 3H1
Tél.: 450 263-0516 - Téléc.: 450 263-6189

Préparons la santé de l'avenir!

Les PLANS PLANIFIÉS

Donner par
un legs
testamentaire,
c'est possible.

Consultez
votre notaire.

Fondation du
Centre hospitalier
de Granby

205, boulevard Leclerc Ouest
Granby (Québec) J2G 1T7

Téléphone : 450.375.8030
Télécopieur : 450.375.8006

fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca
www.chgranby.qc.ca

Nécrologie



**BALTHAZAR
(CADIEUX)
Mme Lucille
1923-2009**

À Sherbrooke, le 14 janvier 2009, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Lucille Cadieux, épouse de feu Gérard Balthazar, demeurant à Sherbrooke.

La direction des funérailles et la crémation ont été confiées au :

Crématorium Steve L. Elkas Inc.
445, rue du 24-Juin,
Sherbrooke, QC
Tél.: 819-565-1155
Téléc.: 819-820-8872
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles dès 10 heures pour recevoir les condoléances des parents et amis.

Le service religieux sera célébré le samedi 24 janvier 2009, à 11 heures en l'église St-Roch et de là, au Colobarium du cimetière St-Michel, à une date ultérieure.

Mme Cadieux laisse dans le deuil sa fille Céline Balthazar (André Jeanson), ses petits-enfants: Jean-François et Karine Duquette (Éric Beaulieu); ses arrière-petits-enfants: Maxim Duquette, Méliane et Antoine Beaulieu; ses soeurs: Carmen (Jean-Paul), Renée (Henri-Paul Lamoureux); sa belle-soeur, Lina Dumais (feu Jean-Claude) ainsi que plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis.

La famille tient à remercier le Dr Marcel Arcand, ainsi que tout le personnel du 4e étage du Pavillon d'Youville pour les bons soins prodigués à Mme Cadieux.

En guise de sympathie, des dons à la Société Alzheimer de l'Estrie, 375 Argyle, Edifice Norton, local 0725, Sherbrooke, Qc, J1J 3H5, seraient grandement appréciés.

REMERCIEMENTS
AU SACRÉ-COEUR

pour faveur obtenue.

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

V.D.

REMERCIEMENTS
AU SACRÉ-COEUR

pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.T.S.



Les petits frères des Pauvres
La famille des personnes âgées seules

Un don d'amour en sa mémoire!

sans frais : 1-866-627-8653
Montréal • Québec • Sherbrooke
Les groupes Amis des petits frères des Pauvres
Saguenay • Lac-Mégantic • Trois-Rivières • Rimouski • Trois-Rivières

**BOUILLON
M. Jules
1930-2008**

Au Manoir Lac Brome, le 1er décembre 2008, à l'âge de 78 ans, est décédé monsieur Jules Bouillon, demeurant à Knowlton.

Il laisse dans le deuil ses amis, Robert Allard, Angèle Williams, Alcide et Paulette Allard, ainsi que plusieurs autres connaissances.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

Sous la direction de
Résidences Funéraires Bessette
5034, rue Foster, Waterloo
Tél.: 450-539-1606
1-888-730-6666
Téléc.: 450-539-3035
www.familiebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

La famille recevra les témoignages de sympathie, samedi, jour des funérailles, à compter de 10 heures, directement à l'église.

Les funérailles auront lieu le samedi, 24 janvier 2009, à 10 h 30, en l'église St-Bernardin de Waterloo, suivies de la mise en place au columbarium de Les Résidences Funéraires Bessette de Waterloo.

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie



**NOISEUX
M. Romuald
"Buster"
1925-2009**

Paisiblement, au Centre d'Accueil de Cowansville, le dimanche, 18 janvier 2009, à l'âge de 83 ans, est décédé Monsieur Romuald Noiseux, époux bien-aimé depuis 60 ans de Madame Lucille Giroux.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Robert (Murielle), ses petits-enfants : Véronique (Jérémie) et Philippe, ses arrière-petits-enfants : Elliot et Anne-Elizabeth, sa soeur Marie-Claire, ainsi que de nombreux autres parents et ami(e)s.

La famille recevra les condoléances à la

Maison Funéraire Désourdy Wilson
109, rue William
Cowansville, Québec, J2K 1K9
Tél.: 450-263-1212
Téléc.: 450-263-9557
info@desourdywilson.com

Les heures d'accueil seront le samedi 24 janvier 2009, de 13h à 17h et de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu en l'église Ste-Croix de Dunham à une date ultérieure.

En guise de sympathie des dons en sa mémoire à la Fondation BMP au 950 Principale, Cowansville, Québec, J2K 1K3, www.fondationbmp.com seraient appréciés.

In Memoriam
Se souvenir par
un don d'espoir

Don en ligne
cancer.ca/quebec/don

Secrétariat canadien du cancer
1 811 519 1311 www.cancer.ca



**DUBÉ
M. Gérard
1924-2009**

Au Centre hospitalier de Granby, le 19 janvier 2009 à l'âge de 84 ans, est décédé M. Gérard Dubé, époux de Mme Aline Guertin, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil son épouse Aline, ses enfants : Alain (Chantal Dupuis), Carole (Jean-Luc Therrien), Sylvain (Lori O'Flaherty). Il était également le père de feu Claude (Diane Bolduc).

Il laisse aussi ses petits-enfants : Charles, Philippe, Anthony, Andréa, Amélia, Rebecca, Carl et Cynthia, ainsi que ses arrière-petits-enfants, beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 6e étage du C.H.G pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

Les heures de visite seront le vendredi 23 janvier de 14 à 16h et 19 à 22h et samedi à compter de 13h30 au Complexe Funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
TÉL.: 450-372-4498
TÉLÉC.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

suivie des funérailles qui seront célébrés ce samedi 24 janvier en l'église St-Luc à 15h30.
En guise de sympathie, un don à la Fondation du C.H.G. serait apprécié.

aidez-nous. 1 800 361-9643
www.leucan.qc.ca
leucan
Fondation pour le cancer
alliance de la vie



**DUCHARME
BEAUVAIS
Mme Françoise
1925-2009**

À Granby, à sa résidence, le 20 janvier 2009 à l'âge de 84 ans, est décédée après 60 belles années de mariage, Mme Françoise Beauvais, née Ducharme, épouse de M. Gérard Beauvais.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Gaétan Prud'homme) et Robert (Manon Pellerin). Ses frères et soeurs: feu Madeleine (feu Germain Beaudry), feu Paulette (feu Louis-Anne Deslandes), Thérèse, Carmen (Jean-Claude Paquette), Cécile, feu Jean (Micheline Fausse), ses beaux-frères et belles-soeurs : feu Madeleine (feu Henri Morissette), Claire (Ernest Waldis), feu Jeannine, Jean (feu Moira Mullins), Lise et Carmen, ainsi que plusieurs neveux, nièces autres parents et amis.

La famille tient à remercier le Dr Richard Gosselin, de même que l'équipe des soins palliatifs du CLSC de la Haute-Yamaska.

La crémation a eu lieu. Les heures de visites seront ce samedi 24 janvier de 14 à 17 h, et de 19 à 21 h et dimanche 25 janvier à compter de 11h au salon du

COMPLEXE FUNÉRAIRE

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
TÉL : 450-372-4498
TÉLÉC : 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La célébration en mémoire de sa vie aura lieu ce dimanche à 13 h en la chapelle du Complexe.
En guise de sympathie, des dons à la Fondation Rêves d'enfants seraient appréciés.

Pour que
toujours
son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher ?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Nécrologie



DUFRESNE
 M. Claude
 1947-2009

Au Centre Hospitalier de Granby, le 21 janvier 2009 à l'âge de 61 ans est décédé M. Claude Dufresne, demeurant à Granby, époux de Mme Lisette Maillé. Il laisse dans le deuil son épouse Lisette, ses fils : Marco (Isabelle Prince), Carl (Julie Béasse), ses petits-enfants : Frédéric, Noah, Kealan et Béatrice. Ses frère et sœurs : Gilles, Roger (Rosiane), Ginette (Pierre), Francine (Réjean), Gaston (Laurette), Colette (Jean-Guy), Juliette (Martin), Yvon (Colette), Joseph (Linda), Jacques, Isabelle (Lyne), ses beaux-frères : Daniel (Florienne), Roch (Manon) ainsi que ses autres parents et amis.

La crémation a eu lieu. Les heures de visites seront le vendredi 23 janvier de 14 à 16 h et de 19 à 22 h et le samedi 24 janvier à compter de 10 h au salon du Complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN
 GRANBY, QC, J2G 9G2
 TÉL.: 450-372-4498
 TÉLÉC.: 450-372-2738
 complexe@girardot-menard.com
 Affilié à la CTQ

Les funérailles auront lieu ce samedi à 13 heures en l'église St-Joseph, suivies de la mise au Columbarium Girardot & Ménard.

Toute la famille veut exprimer sa reconnaissance au Dr Christian Beuchêne, tout le personnel du CLSC de la Haute-Yamaska et le personnel des départements d'oncologie et des soins palliatifs du Centre Hospitalier de Granby pour la qualité des soins, pour la délicatesse et le respect avec lesquels Claude a été traité au cours des six derniers mois.

Afin de témoigner votre reconnaissance à Claude, un don à La Maison au Diapason (maison pour les soins palliatifs) serait apprécié.

DEVEZ-VOUS
 BÉNÉVOLE :
 1 877 356-3226

FAITES UN
 DON :
 1 800 418-1111



Croix-Rouge canadienne
 Division du Québec



POIRIER
 GIROUX
 Mme
 Marie-Rose
 1922-2009

Au Centre hospitalier de Granby, le 14 janvier 2009 à l'aube de ses 87 ans, est décédée Mme Marie-Rose Giroux, née Poirier, demeurant à Granby, épouse de feu Benoit Giroux.

Elle laisse dans le deuil sa belle-fille Francine Scalabrini (feu Benoit Giroux), ses petits-enfants, Martin Giroux (Josée Berthelet), Anne Giroux (Patrick Thillou), Dominique Giroux (Francis Le Quellec), ainsi que ses arrière-petits-enfants, sa soeur Isabelle Poirier (Frederick Farendorf), sa belle-soeur May (Roméo Poirier), ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

Les heures de visite seront le vendredi 23 janvier de 14 à 16h et de 19 à 21h et le samedi 24 janvier, à compter de 9h, suivies de la liturgie de la Parole qui sera célébrée à 11h, en la chapelle du

COMPLEXE FUNÉRAIRE



GIRARDOT ET MÉNARD
 470, RUE DUFFERIN
 GRANBY J2G 9G2
 TÉL : 450-372-4498
 TÉLÉC : 450-372-2738
 complexe@girardot-menard.com
 Affilié à la CTQ

L'inhumation aura lieu à une date ultérieure au cimetière de Richmond.



Cécile Meunier
 Ballard
 décédée le 23 janvier 2008

Je n'aurais jamais cru que tu partirais si vite loin de moi, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Ma peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Son époux Serge, ses fils, Martin, Sébastien (Caroline).

SHEPPARD
 M. Gerald
 1933-2009

À son domicile, le 26 décembre 2008, à l'âge de 74 ans, est décédé monsieur Gerald Sheppard, fils de feu Arthur Sheppard et de feu Yvonne Robert, demeurant à Warden.

Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Hellen (feu Antoine Daudelin), Denise, Luc (Marie-Ange Gauthier), Leonil, Robert, Normand (Nicole Lévesque) ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis(es).

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie vendredi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 11 h. La célébration de la Parole aura lieu le vendredi 23 janvier 2009 à 14 h en la chapelle de

Les Résidences Funéraires Bessette

5034 Foster
 Waterloo

Tél.: 450-539-1606
 ou 1-888-730-6666

Téléc.: 450-539-3035

www.familiebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

Inhumation au cimetière St-Bernardin de Waterloo aura lieu à une date ultérieure.



Les petits frères
 des Pauvres

La famille des
 personnes âgées seules

Pour donner
 1.866.627.8653

1^{er} anniversaire
 de décès



M. Morris
 Dunlavy

survenu le 23 janvier 2008

Tant et aussi longtemps que le cœur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre car la lueur de son passé nous suit toujours à jamais.

Ton souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

De la part de tes enfants et leurs familles qui s'ennuient de tes chansons, de tes farces et de ta présence.



VÉGIARD
 BESSETTE
 Madame
 Marguerite
 1922-2009

Au Centre Hospitalier de Granby le 22 janvier 2009 à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Marguerite Bessette née Végiard, demeurant à Granby, épouse de M. Lucien Bessette.

Elle laisse dans le deuil outre son époux Lucien, ses enfants : Yves (Francine Gervais), Francine, Claude, Serge (Denise Languedoc), Jean-Marc (Andrée Lacasse), Robert (Liliana Alfonso), Gaétan (Micheline Alain), Patrice (France Chagnon), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses sœurs et son frère : Rachel, Thérèse, Hélène, Georges-Étienne (Jeanne Mailloux), elle était également la soeur de feu Jean-Louis (Georgette Robert) et feu Denise.

Elle laisse aussi ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du département des soins palliatifs du C.H.G. pour leur dévouement, leur compassion et les bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu. Les heures de visite seront lundi le 26 janvier à compter de 10h suivies de la Liturgie de la Parole qui sera célébrée à 13 h, en la chapelle du Complexe funéraire

Les heures de visite seront lundi le 26 janvier à compter de 10h suivies de la Liturgie de la Parole qui sera célébrée à 13 h, en la chapelle du Complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN
 GRANBY, J2G 9G2
 TÉL.: 450-372-4498
 TÉLÉC.: 450-372-2738
 complexe@girardot-menard.com
 Affilié à la CTQ

Les cendres seront par la suite inhumées au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin.

En guise de sympathie, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

La terre est riche
 de son monde



DÉVELOPPEMENT
 ET PAIX

1-888-234-8533
 (514) 257-8711
 www.dev.org

EN BREF

Un cyclone à Madagascar fait trois victimes

Morondava (Associated Press) — Un puissant cyclone qui a frappé la côte ouest de Madagascar a coûté la vie à trois personnes et fait près de 3000 sans-abri, ont annoncé hier les autorités.

Le cyclone Fanele accompagné de fortes pluies et de vents soufflant jusqu'à 130km/h a frappé le secteur de Morondava mercredi. Des arbres ont été déracinés, des maisons détruites et de vastes zones inondées, selon un journaliste de l'Associated Press, qui a pu se rendre dans les régions sinistrées avec des représentants des secours et du gouvernement en charge de la gestion des catastrophes naturelles.

Morondava, centre régional de la côte occidentale de Madagascar qui compte 30 000 habitants, était privé hier d'eau et d'électricité. Le toit de l'hôpital local a été emporté par le vent.

Des poteaux électriques ont également été arrachés dans le secteur lors du passage du cyclone, laissant des routes détrempées et jonchées de débris.

Lundi, un cyclone moins puissant avait longé la côte orientale de Madagascar, faisant un mort, 27 blessés et 992 sans-abri.

Lait contaminé en Chine: deux condamnés à mort

Shijiazhuang (Associated Press)

— Le tribunal de Shijiazhuang, dans le nord de la Chine, a rendu hier les premiers verdicts dans le scandale du lait pour bébé coupé à la mélamine, produit toxique qui a rendu malades près de 300 000 enfants et en a tué au moins six l'an dernier. Deux hommes ont été condamnés à mort et l'ancienne patronne de la laiterie au centre de l'affaire, à la prison à vie.

Un troisième homme, Gao Junjie, a été condamné à mort avec sursis, peine habituellement commuée en perpétuité. Un total de 21 sentences a été prononcé, dont deux autres condamnations à perpétuité et des peines de prison allant de deux à 15 ans, selon l'agence de presse officielle *Chine nouvelle*.

En raison du caractère très sensible de ce procès, plusieurs dizaines de policiers avaient été déployés dans et autour du tribunal, bouclant les rues environnantes avec des barrières en plastique. Les familles des victimes avaient été priées de rester à une centaine de mètres du Palais de justice.

Des fournisseurs de lait sont soupçonnés d'avoir ajouté la mélamine, molécule utilisée dans la fabrication de plastique ou de fertilisants, afin que leur lait paraisse plus riche en protéines. La mélamine, à certaines doses, peut causer des calculs débouchant sur des déficiences rénales, en particulier chez les nourrissons et les très jeunes enfants.

Le scandale a éclaté en septembre 2008. Il a suscité des inquiétudes concernant les importations d'aliments venant de Chine et a entraîné le rappel dans plusieurs pays de produits fabriqués dans l'Empire du Milieu, dont du lait en poudre, des biscuits et des bonbons,

23

23

23

Barack Obama décrète la fermeture de Guantanamo

Washington (Associated Press) — Barack Obama a ordonné hier la fermeture d'ici un an du centre de détention de Guantanamo ainsi que des prisons secrètes de la CIA à l'étranger, le réexamen du fonctionnement des tribunaux militaires jugeant des terroristes présumés et l'arrêt des techniques d'interrogatoires «musclées», assimilées à de la torture par les organisations de défense des droits de l'Homme.

Le nouveau président américain a signé au total trois décrets et une directive, expliquant la portée de chaque texte avant d'apposer son paraphe. La cérémonie de signature, dans le Bureau Ovale de la Maison-Blanche, s'est déroulée en présence du conseiller juridique de la présidence, Greg Craig. M. Obama l'a parfois sollicité pour s'assurer de la bonne description des documents concernés.

Le premier texte concerne la fermeture de Guantanamo. Barack Obama, durant sa campagne électorale, s'était engagé à fermer rapidement le centre de détention controversé ouvert sur la base navale américaine à Cuba en 2002, après les attentats du 11 septembre 2001.

Quelque 245 terroristes présumés y sont toujours détenus, la plupart sans inculpation ni jugement en dehors de tout cadre légal. L'ancienne administration Bush a toujours considéré les prisonniers de Guantanamo comme des «combattants ennemis» — statut créé pour l'occasion —, ne bénéficiant pas des droits conférés par la loi fédérale américaine ou les Conventions de Genève sur les prisonniers de guerre.

Les États-Unis, a souligné M. Obama, entendent «gagner (le) combat» contre le terrorisme. «Nous le gagnerons selon nos termes», «en accord avec nos valeurs et nos idéaux».

Suspension

En attendant la fermeture définitive de Guantanamo, le ministère de



Barack Obama est passé de la parole à l'acte en s'engageant formellement à fermer la prison de Guantanamo au cours de la prochaine année.

la Défense a demandé la suspension pour quatre mois de la procédure judiciaire pour les détenus du camp inculpés de crimes de guerre, le temps de réexaminer leur dossier. Deux magistrats militaires en charge du dossier de six accusés ont rapidement fait droit à cette requête, destinée à déterminer si les accusés peuvent et doivent être jugés.

La situation juridique de chaque détenu de Guantanamo va être passée en revue. «Si des détenus ne peuvent pas être transférés», notamment vers un «pays tiers» ou jugés, toutes les «options légales» seront examinées.

La fermeture de Guantanamo, en définitive, servira «les intérêts de la sécurité nationale, de la politique étrangère et de la justice américaines», à la lumière des «importantes préoccupations suscitées, tant aux États-Unis qu'à l'étranger» par la détention actuelle des prisonniers du camp, note le texte.

Le décret de Guantanamo ordonne également à la CIA, la centrale de renseignement américaine, de fermer toutes ses prisons secrètes à l'étranger. Certains suspects de terrorisme, remis en liberté

par la suite, ont expliqué à l'organisation de défense des droits de l'Homme Human Rights Watch (HRW) avoir été torturés dans ces centres clandestins.

Un groupe de travail va par ailleurs être chargé de recommander dans un délai de six mois les procédures à suivre pour l'incarcération à l'avenir des suspects de terrorisme. Ce groupe se penchera en particulier sur la question des lieux de détention après la fermeture de Guantanamo.

Il est d'autre part ordonné à tout le personnel militaire américain de se conformer aux dispositions du Manuel de terrain de l'armée pour l'interrogatoire des détenus. Ce manuel interdit explicitement le recours aux menaces, à la coercition, aux violences physiques et au simulacre de noyade ou «waterboarding».

«Nous pensons que le Manuel de terrain de l'armée reflète le meilleur jugement de nos militaires, que nous pouvons respecter une règle affirmant que nous ne pratiquons pas la torture», tout en pouvant cependant «obtenir les informations dont nous avons besoin», a noté M. Obama.

Cannon ne fera rien pour Khadr

Ottawa (La Presse canadienne) — Le président des États-Unis, Barack Obama, a beau avoir signé hier matin un décret ordonnant la fermeture du centre de détention de Guantanamo, à Cuba, cette décision ne change rien au sort d'Omar Khadr, pour l'instant.

Si le ministre canadien des Affaires étrangères, Lawrence Cannon, se réjouit de la fermeture de la prison controversée, il dit qu'il ne fera rien pour en sortir tout de suite le jeune Canadien qui a été arrêté à l'âge de 15 ans, en Afghanistan.

Même si le procès de Khadr est suspendu pour plusieurs mois et que sa prison disparaîtra avant la fin de l'année, le gouvernement canadien répète qu'il doit subir le processus judiciaire imposé par les Américains jusqu'au bout.

Et si ce processus, maintenant

suspendu, ne reprenait pas? Au bureau du premier ministre Stephen Harper, on refuse de répondre à ces questions hypothétiques.

Le ministre Cannon, lui aussi, refusait de répondre à ces questions depuis le début de la semaine mais, en entrevue à la radio de Radio-Canada, hier, il a déclaré que la fermeture de Guantanamo est «une heureuse nouvelle». Il n'a pas précisé pourquoi.

La veille, les porte-parole du premier ministre refusaient de qualifier Guantanamo Bay, alors que le nouveau président américain s'apprêtait à fermer l'institution où des détenus ont subi la torture et ont attendu pendant des années des procès qui ne commençaient pas.

Les porte-parole de Stephen Harper ont également repris le ministre de la Défense, Peter MacKay, qui, mercredi, affirmait que son gou-

vernement devra réévaluer la situation de Omar Khadr, étant données les décisions prises par le président Obama. La ligne officielle du gouvernement conservateur demeure que le jeune Khadr doit subir le processus judiciaire américain jusqu'au bout.

Au Bloc québécois, le député Paul Crête se désole. «Comme dans beaucoup d'autres dossiers, la seule personne qui a le vrai pouvoir, c'est M. Harper. Même quand on voit des contradictions entre ses ministres, il fait des rappels à l'ordre.»

Dans une entrevue téléphonique, le député Crête a demandé à nouveau au premier ministre Harper de ramener Omar Khadr au Canada avant que les Américains ne l'expulsent. Selon lui, pareille éventualité mettrait le Canada dans l'embarras.

Horoscope



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Une situation peut fonctionner dans les deux sens. En cette étape anniversaire, la conjonction Soleil-Jupiter en Verseau met l'accent sur la générosité, le partage et la réciprocité. Ce climat devrait également sourire aux gains, à l'avancement professionnel et au succès social. Vous pourrez sans doute obtenir ce que vous désirez en manifestant ouvertement votre enthousiasme.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

L'actuelle conjonction Vénus-Uranus en Poissons s'effectue en opposition à Saturne en Vierge, et cette configuration peut soulever quelques contradictions dans vos relations interpersonnelles, plus particulièrement en ce qui concerne vos liens affectifs. Vous gagnerez probablement à vous laissez guider par l'impulsion de votre cœur plutôt que par la logique rationnelle de votre esprit.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Le fait de penser au travail qui reste à faire peut vous fatiguer bien plus que le fait d'exécuter les tâches qui s'y rapportent. Étant donné que la Lune rencontre Pluton dans un Signe considéré incompatible avec le Bélier, vous aurez avantage à procéder étape par étape et à ne vous concentrer que sur le moment présent. Tout sentiment de découragement est lié au problème et non à la solution.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Grâce aux astres en Capricorne, l'heure est à la communication. En mettant un minimum d'humilité dans votre discours, vous pouvez vous réconcilier ou fortifier vos liens interpersonnels. Montrez le bon exemple; traitez les autres de la façon dont vous souhaiteriez que l'on se comporte avec vous. Si vos services sont réquisitionnés, offrez-les gentiment sans rien attendre en retour.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

La diplomatie fait votre charme, mais c'est en dévoilant votre vrai visage que vous pourrez établir des contacts durables avec des individus qui partagent votre philosophie, vos goûts et vos passions. D'essayer de plaire à tout le monde est le meilleur moyen en bout de ligne de ne satisfaire personne. Commencez par agir en fonction de ce qui fait réellement votre bonheur.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Il serait dommage de finir votre semaine dans une course contre la montre en vous laissant stresser par le temps, car tandis que la Lune "rencontre" Pluton dans votre Signe opposé le Capricorne, une complication horaire peut se résoudre comme par enchantement. Il suffira de ne pas vous éparpiller et d'éviter les distractions frivoles pour maximiser rendement et efficacité.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Vous ne pouvez pas donner quelque chose à quelqu'un qui n'est pas disposé à la recevoir. D'ailleurs, il peut s'avérer plus facile de venir en aide à une personne en lui laissant croire que c'est plutôt elle qui vous rend service. Il n'est pas interdit d'avoir recours à de telles tactiques, si insidieuses soient-elles... pour autant, bien entendu, qu'elles demeurent bien intentionnées!



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Votre écoute, à elle seule, peut procurer un immense réconfort aux personnes auxquelles vous l'accordez. Tandis que Saturne en Vierge s'oppose à la conjonction Vénus-Uranus en Poissons, vous devrez probablement faire don de votre temps. En plus de faire plaisir aux autres, une attitude aimante et pleine de compassion vous rapportera plus aujourd'hui que vous ne l'imaginez.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

La conjonction Lune-Pluton en Capricorne peut vous amener à baisser les bras plus facilement. Il existe généralement plusieurs moyens pour se tirer d'embarras, mais l'apitoiement n'en est pas un. Toutes les solutions ont pour point commun d'être issues de l'action. Un geste issu de votre bonne volonté pourrait régler votre problème rapidement. Par où commencer? Un simple sourire vous ouvrira le chemin.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Honorez le médecin avant que vous n'avez besoin de lui. Avec trois astres en Verseau, il pourrait être malvenu de contacter quelqu'un que vous avez négligé dans le seul but de lui demander un service. Pour éviter de vous retrouver dans de telles situations, il est recommandé d'entretenir régulièrement tous vos contacts. Il y a-t-il quelqu'un à qui vous n'avez pas donné de vos nouvelles récemment?



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Il faut parfois admettre une défaite ou accuser un revers afin de pouvoir revenir en force. Dans cet ordre d'idées, vous allez probablement devoir marcher sur votre orgueil aujourd'hui. Toutefois, aussi pénible que cela puisse sembler, ce geste d'humilité vous placera sur la voie que vous convoitez. Vos objectifs sont réalisables; il suffit maintenant de leur accorder votre priorité.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Notez qu'aujourd'hui, la conjonction Lune-Pluton en Capricorne vous magnétise et peut accentuer une certaine énergie charismatique qui émane de vous. Cette influence semble bien positive, mais à la négative, elle risque carrément d'intimider les autres. Si vous souhaitez que l'on vienne vers vous, il serait donc essentiel d'avoir l'air facile d'approche.

Statistiques

Hockey

Ligue junior AAA

Classement

Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
SECTION GUILBEAULT								
C. Champlain	39	29	9	0	1	156	85	59
Princetonville	39	24	11	0	4	160	146	52
Granby	38	21	13	2	2	179	164	46
St-Félicien-Dolbeau	38	15	18	3	2	140	192	35
Therford Mines	35	9	20	1	5	103	144	24
SECTION SHERWOOD								
Longueuil	36	24	9	2	1	170	133	51
Lachine	37	20	14	1	2	167	157	43
Valleyfield	36	16	14	3	3	165	156	38
Kahnawake	40	17	20	1	2	150	173	37
Vaudreuil-Dorion	36	15	18	3	0	156	167	33
SECTION SWD								
Saint-Thérèse	38	23	13	1	1	163	161	48
Saint-Jérôme	36	22	11	1	2	179	124	47
Terrebonne	37	22	15	0	0	164	136	44
Cégep de Joliette	37	14	20	3	0	154	186	31
Sainte-Agathe	35	8	27	0	0	115	196	16

NOTE: L'équipe qui perd en prolongation ou en fusillade reçoit un point et le match est inscrit dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou DF (défaite en fusillade).

Mercredi 21 janvier
Saint-Thérèse 3 Valleyfield 6
Therford Mines 2 Saint-Jérôme 7

Jeudi 22 janvier
Aucun match.

Vendredi 23 janvier
Saint-Jérôme à Sainte-Agathe, 19h30.
Longueuil à Terrebonne, 19h30.
Saint-Félicien-Dolbeau à Granby, 20h00.
Vaudreuil-Dorion à Lachine, 20h00.
Saint-Thérèse au Cégep de Joliette, 20h00.

Samedi 24 janvier
Longueuil à Sainte-Agathe, 16h00.
Saint-Félicien-Dolbeau à Princetonville, 20h00.

Dimanche 25 janvier
Lachine à Terrebonne, 14h00.
Saint-Jérôme à Vaudreuil-Dorion, 15h30.
Saint-Félicien-Dolbeau à Therford Mines, 16h00.
C. Champlain à Princetonville, 16h30.

Ligue junior AAA

Le rendement des Inouk

Joueur	PJ	B	A	Pts	Pun.
Taylor David	38	21	43	64	82
Lacombe Pierre-Luc	34	17	38	55	77
Rochon Cédric	32	22	17	39	30
Haspeck Sébastien	30	19	19	38	81
Collard Samuel	37	16	16	32	19
Rivard Patrick	24	12	14	26	6
Fournier Alexandre	33	8	15	23	47
Bouchard Jonathan	34	6	16	22	91
Tremblay Gratton William	21	4	9	13	6
Villemare Alexandre	33	3	10	13	38
Côté Frédéric	33	2	9	11	75
Messier C. Antoine	6	1	8	9	10
Lancot-Marcotte François	7	4	5	9	4
Vandal Thomas	24	1	7	8	26
Chayer Marc	30	5	2	7	20
Samson Jean-Philippe	22	1	5	6	44
Quellet Marc-Eric	26	0	6	6	8
Valiquette-Loche Tristan	37	1	5	6	4
Chouinard Yan-Julien	19	0	4	4	33
Bédard Étienne	30	2	1	3	29
Ménard Raphaël	9	0	2	2	7
Allard Hugo	24	1	1	2	9
Tessier Vincent	14	1	0	1	28
Kennedy Roger	34	0	1	1	32
Devault Alexandre	1	0	0	0	0
Karvouniaris Panagiotis	2	0	0	0	0
Jaeger Patrick	2	0	0	0	0
Guillemette Kevin	5	0	0	0	10
Millette Benjamin	6	0	0	0	0
Ménard J-Christophe	10	0	0	0	10

LES GARDIENS

Joueur	V	D	DP	DF	Bl.	Bc	Eff.	Moy.
Karvouniaris P.	1	1	0	0	6	889	3,03	
Kennedy Roger	18	11	0	2	0134	875	4,05	
Millette Benjamin	2	1	0	0	20	818	5,80	

Ligue nationale

Classement

ASSOCIATION DE L'EST									
Section Nord-Est									
Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	Pts
Boston	47	34	8	5	168	106	73		
Montréal	46	27	13	6	145	127	60		
Buffalo	47	24	18	5	135	133	53		
Toronto	47	17	22	8	136	168	42		
Ottawa	44	16	21	7	108	129	39		
Section Atlantique									
New Jersey	47	29	15	3	145	118	61		
N.Y. Rangers	48	28	16	4	127	125	60		
Philadelphie	46	25	12	9	151	137	59		
Pittsburgh	48	23	21	4	144	146	50		
N.Y. Islanders	47	13	29	5	115	164	31		
Section Sud-Est									
Washington	48	30	15	3	153	138	63		
Caroline	48	23	20	5	121	142	51		
Floride	46	21	17	8	129	132	45		
Tampa Bay	47	16	21	10	121	145	42		
Atlanta	48	17	26	5	144	172	39		

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale									
Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	Pts
Detroit	46	31	9	6	173	133	68		
Chicago	45	25	12	8	152	114	58		
Columbus	47	22	20	5	129	133	49		
Nashville	46	20	23	3	111	134	43		
St. Louis	46	19	23	4	133	149	42		
Section Nord-Ouest									
Calgary	46	28	14	4	146	138	60		
Edmonton	46	24	19	3	132	138	51		
Vancouver	48	22	19	7	137	137	51		
Minnesota	46	23	20	3	117	107	49		
Colorado	47	23	23	1	131	140	47		
Section Pacifique									
San Jose	45	34	6	5	160	108	73		
Phoenix	48	24	19	5	126	139	53		
Anaheim	49	23	21	5	136	137	51		
J.Carter, Phi	45	20	18	7	130	152	47		
Los Angeles	46	19	20	7	117	131	45		

NOTE: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation) ou en fusillade. De plus, le club qui perd en fusillade reçoit un point et la rencontre est aussi inscrite dans la colonne de DP (défaite en prol. ou en fusillade).

Mercredi 21 janvier

New Jersey 5 Montréal 2
Boston 4 Toronto 3 (F)
Calgary 5 Columbus 4 (F)
Dallas 4 Floride 1
N.Y. Islanders 2 Anaheim 1
Philadelphie 5 Atlanta 3
Tampa Bay 5 Buffalo 3
St. Louis 2 Chicago 0
Los Angeles 6 Colorado 5

Jeudi 22 janvier
Aucun match.

Vendredi 23 janvier
Aucun match.

Samedi 24 janvier
Activités reliées au match des étoiles de la LNH et le Centenaire du Canadien (à Montréal)
Défi des jeunes étoiles de la LNH à 19h00 suivi du Concours d'habiletés de la LNH

Dimanche 25 janvier
Match des étoiles de la LNH
Association de l'Ouest c. Association de l'Est, à 18h00. (à Montréal)

Lundi 26 janvier
Aucun match.

Ligue nationale

Classement général

ASSOCIATION DE L'EST									
Section Nord-Est									
Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	Pts
a-1 Boston	47	34	8	5	168	106	73		
a-2 Washington	48	28	16	4	127	125	60		
a-3 New Jersey	47	29	15	3	145	118	61		
4. Montréal	46	27	13	6	145	127	60		
5. N.Y. Rangers	48	28	16	4	127	125	60		
6. Philadelphie	46	25	12	9	151	137	59		
7. Buffalo	47	24	18	5	135	133	53		
8. Caroline	48	23	21	4	144	146	50		
9. Floride	46	21	17	8	129	132	45		
10. Pittsburgh	48	23	21	4	144	146	50		

11. Toronto	47	42
12. Tampa Bay	47	42
13. Ottawa	44	39
14. Atlanta	48	39
15. N.Y. Islanders	47	31

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale									
Équipe	M	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts	Pts
a-1 San Jose	45	34	6	5	160	108	73		
a-2 Detroit	46	31	9	6	173	133	68		
a-3 Calgary	46	28	14	4	146	138	60		
4. Chicago	45	25	12	8	152	114	58		
5. Phoenix	48	23	20	5	129	133	49		
6. Edmonton	46	24	19	3	132	138	51		
7. Vancouver	48	22	19	7	137	137	51		
8. Anaheim	46	23	20	3	117	107	49		
9. Minnesota	46	23	20	3	117	107	49		
10. Columbus	47	22	20	5	129	133	49		
11. Dallas	47	23	2	2	127	137	30		
12. Colorado	47	23	2	2	127	137	30		
13. Los Angeles	46	23	20	3	117	107	49		
14. Nashville	46	23	20	3	117	107	49		
15. St. Louis	46	23	20	3	117	107	49		

a - meneur de section.

Ligue nationale

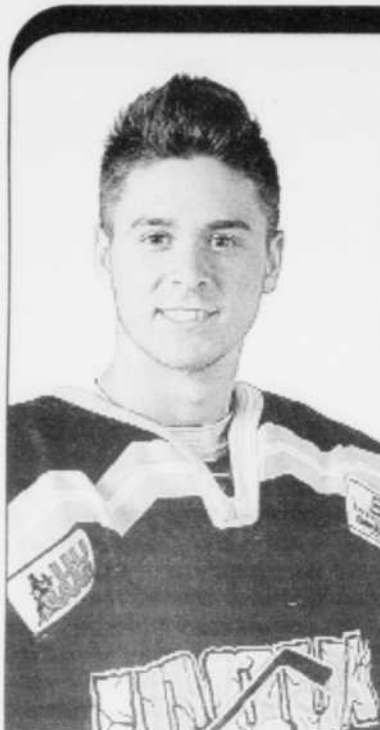
Les meneurs

Joueur	B	A	Pts
Malkin, Pgh	19	51	70
Crosby, Pgh	17	43	60
Ovechkin, Wash	31	28	59
Datsyuk, Det	19	37	56
Getzlaf, Ana	17	39	56
Savard, Bos	16	40	56
Pansé, NJ	28	27	55
J.Thornton, SJ	12	43	55
Elias, NJ	20	34	54
Iginia, Cal	19	34	53
Krejci, Bos	17	35	52
J.Carter, Phi	30	21	51
Marleau, SJ	25	26	51
Kovalchuk, AJ	20	29	49
D.Sedin, Vic	22	26	48
Backstrom, Wash	12	36	48
Hossa, Det	22	24	46
Doan, Pho	18	28	46
Saint-Louis, TB	17	29	46
N.Richards, Phi	16	30	46
N.Koviu, Min	13	33	46
S.Gagné, Phi	19	26	45
Cammalleri, Cal	22	22	44
Lecavalier, TB	21	23	44

Ligue nationale

Rendement du Canadien

LES MARQUEURS					
Joueur	B	A	Pts	Pén.	
79. A. Markov	7	30	37	20	
20. R. Lang	16	20	36	32	
27. A. Kovalev	12	21	33	40	
46. A. Kostitsyn	16	12	28	21	
13. A. Tanguay	10				



Inouk de la semaine

Marc Chayer

Grandeur:	5'8"
Poids:	155 livres
Date de naissance:	25 avril 1991
Résidence:	Lachenaie
Numéro:	25
Position:	centre
Lance de la:	gauche
Repêché:	2008 - 15 ^e ronde
Avant Granby:	Lachenaie midget AAA
Hockey mineur:	Lachenaie
Point fort:	bonnes mains bonne vitesse
À améliorer:	endurance, jeu physique
Études:	Cégep de Granby, Sc. humaine profil administration
Sport:	hockey
Joueur de la LNH:	Alex Kovalev
Loisir:	ski nautique
Film:	Rocky IV
Acteur:	Sylvester Stallone
Musique:	rock, métal
Meilleur souvenir:	Tournoi Pee-wee Québec
Déception:	coupure du Midget AAA

INTERNATIONAUX D'AUSTRALIE

Nadal passe, Venus Williams casse

Melbourne, Australie (The Associated Press) — Grosse surprise hier aux Internationaux d'Australie où Venus Williams, après avoir eu une balle de match au troisième set, a été battue 2-6, 6-3 et 7-5 par l'Espagnole Carla Suarez Navarro, classée 46^e à la WTA.

Rafael Nadal et Andy Murray ont paru très à l'aise et la journée a aussi été bien positive pour les Français, notamment Jo-Wilfried Tsonga, Gilles Simon, Richard Gasquet, Gaël Monfils et Amélie Mauresmo.

La soeur aînée des Williams - la cadette Serena battant difficilement l'Argentine Gisela Dunko - n'a pas ressemblé du tout à celle qui a remporté de belle façon le dernier Wimbledon. D'ordinaire agressive, Venus a paru assez molle face à l'Espagnole de 20 ans, quart de finaliste l'an dernier à Roland-Garros, après s'être sortie des qualifications à l'occasion de son premier tournoi du Grand Chelem.

«Elle a été très solide et agressive, a commenté Williams. Elle a probablement livré l'un de ses meilleurs matches.»

«Il faut être agressif pendant toute la rencontre parce que sinon, elle vous dominera totalement», a résumé Navarro.

Nadal l'a aisément emporté en trois sets 6-2, 6-3, 6-2 face au Croate

Roko Karanusic. Son rival potentiel en demi-finale, l'Écossais Andy Murray n'a pas non plus trop souffert face à l'Espagnol Marcel Granollers, battant ce dernier 6-4, 6-2, 6-2. Mardi, il n'avait joué que 45 minutes face à Andreï Pavel avant que ce dernier n'abandonne.

«Tout le travail effectué rapporte, a déclaré Murray, finaliste à Flushing Meadows l'an dernier. Je ne me suis sans doute jamais senti aussi bien dans un tournoi du Grand Chelem.»

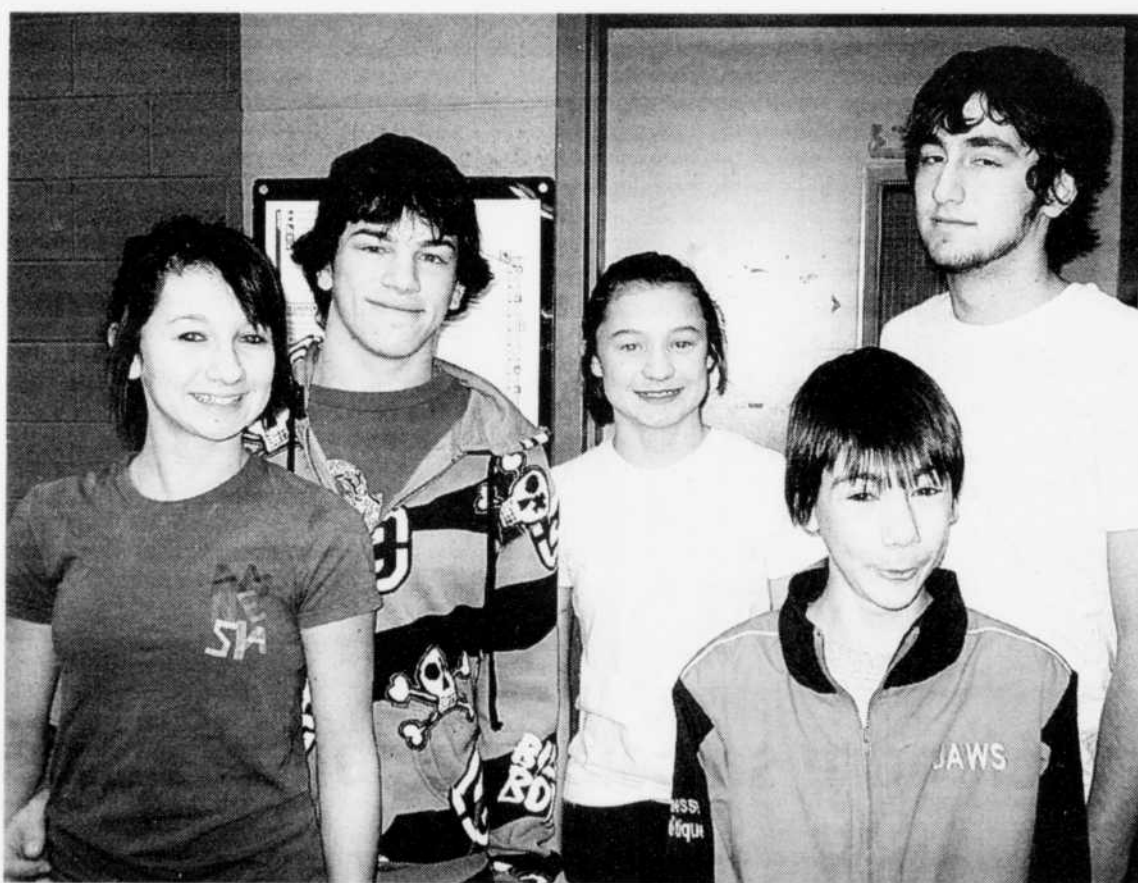
Chez les Français, la journée a été belle. Côté messieurs, les quatre têtes de série sont toutes passées: finaliste à Melbourne l'an dernier, Tsonga a notamment dû livrer trois jeux décisifs pour battre le Croate Ivan Ljubicic 6-7 (4), 7-6 (8), 7-6 (7), 6-2, pour ainsi rejoindre au troisième tour ses compatriotes Simon, Monfils et Gasquet. En revanche, Arnaud Clément a été sèchement sorti 6-1, 6-1, 6-2 par l'Espagnol Fernando Verdasco.

Chez les dames, Virginie Razzano a réussi une belle performance en battant la Suissesse Patty Schnyder, tandis que Mauresmo, victorieuse à Melbourne en 2006, n'a pas souffert devant la qualifiée britannique Elena Baltacha. Le parcours australien des vedettes locales a toutefois pris fin pour Séverine Brémond et Julie Coin.



L'Espagnol, Rafael Nadal, a bien débuté son tournoi du Grand Chelem en l'emportant aisément 6-2, 6-3, 6-2 face au Croate Roko Karanusic.

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE



Belle performance des athlètes de Waterloo

Waterloo (FB) — Les porte-couleurs du club Jeunesse Athlétique de Waterloo ont récolté trois médailles, y compris une d'or, lors de la compétition provinciale invitation Vert et Or tenue à l'Université de Sherbrooke. Olivier Renaud (16 ans) a brillé avec une médaille d'or au saut en hauteur, en vertu d'une performance de 1m75. Il a également décroché la médaille de bronze au saut en longueur, grâce à un bond de 5m74. Alexandre Legendre (15 ans) s'est illustré à sa première compétition provinciale, avec une médaille de bronze au saut en hauteur, avec un bond de 1m75. Il a en outre pris le sixième rang au saut en longueur. Les soeurs Valérie et Stéphanie Lacoste ont également bien paru à leur première compétition provinciale. Stéphanie Lacoste (15 ans) a terminé au cinquième échelon (4m14) et Valérie Lacoste (14 ans) a fini au sixième rang, en finale au saut en hauteur (1m35). Yannovick Dulude (12 ans) a obtenu la sixième place au 60m haies. La prochaine compétition de ces athlètes sera le championnat régional scolaire, le 21 février, à Sherbrooke. Cinq porte-couleurs du club Jeunesse Athlétique étaient en lice à la compétition Vert et Or. Ce sont, dans l'ordre habituel: Stéphanie Lacoste, Olivier Renaud, Valérie Lacoste, Yannovick Dulude et Alexandre Legendre.

EN BREF

Match décisif pour les Inouk du basket masculin du cégep de Granby

Granby (GR) — Installés en sixième place du classement, les Inouk du basket masculin du cégep de Granby entreprennent la deuxième moitié de leur calendrier en visitant les Vulkins de Victoriaville, ce soir, dans un match qui risque d'être déterminant.

La troupe de Sébastien Houle, qui a perdu deux joueurs pour des raisons scolaires, doit gagner par plus de quatre points pour conserver des chances de participer aux séries de fin de saison. Les Granbyens présentent un dossier de 2-5 alors que Victoriaville, qui détient la cinquième et dernière place donnant accès aux séries, a remporté trois victoires en huit parties, dont une à Granby par quatre points en début de saison.

Une fin de calendrier difficile

«Si on ne gagne pas par au moins quatre points, souligne Sébastien Houle, nos chances de jouer dans les séries deviendraient presque nulles. Il faudrait gagner trois parties de plus que Victoriaville dans les six dernières parties. Si on bat Victoriaville, il faudra ensuite gagner contre Drummondville et Shawinigan pour conserver nos chances.»

En perdant deux joueurs, les Inouk sont passés de 13 à 11 joueurs. Eux qui n'étaient déjà pas très nombreux, le sont encore moins maintenant.

Le Pool de hockey



GRAND PRIX :
1 000 \$
EN ARGENT
CANADIAN TIRE

Pour le meilleur pointeur au classement cumulatif à la fin de la saison.

LE SOMMAIRE DES RÉSULTATS DE CHAQUE JOUEUR EST DISPONIBLE sur notre site Internet :

www.cyberpresse.ca/lavoixdelest <<http://www.cyberpresse.ca/lavoixdelest>>

Les gagnants de la semaine

Meilleur pointeur Yvon Beaudin St-Paul d'Abbotsford	Prix de participation Isabelle Madore Granby
60 points • 296 ^e au classement gagne un bon d'achat de	723 ^e au classement gagne un bon d'achat de
50\$ Jean Coutu 50, rue Denison Est Granby	50\$ METRO Brieton

Les gagnants doivent communiquer avec Gynette Favreau au 450 375-4555 ou 1 800 420-3214, poste 0 avant jeudi midi pour réclamer leur prix.

La Voix de l'Est

Plus que des mots, des sports

Classement des 200 meilleurs lecteurs au 18 janvier

Le classement des pointeurs est déterminé de la façon suivante: 1) plus de points 2) plus de buts 3) meilleure fiche dans les +/-.

Rg	NOM	VILLE	B	P	Pts	+/-	Rg	NOM	VILLE	B	P	Pts	+/-
1	Karine Gaudreault	Granby	315	457	772	177	101	Dany Grondin	Granby	260	459	719	139
2	Pierre Anglehart	Québec	288	484	772	123	102	Francine Bousquet	Granby	285	433	718	155
3	Normand Côté	Granby	299	472	771	146	103	Christian Pinard	Granby	283	435	718	113
4	Pierre Chicoine	Granby	307	459	766	150	104	Roxanne Lauzon	Blainville	283	435	718	103
5	Ghislaine Champagne	Granby	314	450	764	113	105	Gabriel Auger	Granby	280	438	718	70
6	Denise Brien	Granby	299	465	764	121	106	Michel Martinelli	St-Césaire	277	441	718	86
7	Daniel Laflamme	St-Alphonse	282	480	762	131	107	Guylaine Sicotte	Granby	306	411	717	94
8	Gaétan Masse	Granby	280	481	761	98	108	Michel Fafard	Granby	303	414	717	124
9	Vicky Samson	Shefford	282	476	758	107	109	Patrick Blaquière	Chambly	302	415	717	115
10	Alex Skinner	Granby	306	449	755	112	110	Diane Itri	Granby	293	424	717	128
11	Jennifer Kent	Shefford	274	480	754	136	111	Jacques Masse	Granby	292	425	717	66
12	Rodolphe Dion	Cowansville	299	454	753	109	112	François Desparts	Roxton Falls	288	429	717	149
13	Alexandra Tardif	St-Alphonse	312	440	752	156	113	Francine Dumont	Bromont	284	433	717	135
14	Mylène Tétreault	St-Césaire	305	447	752	154	114	Maxime Pelletier	Cowansville	267	450	717	93
15	Benoit Ostiguy	Shefford	299	453	752	138	115	Yvan Michaud	Rougemont	263	454	717	154
16	Paul McLaughlin	Granby	292	460	752	83	116	Maxime Verhoef	Waterloo	248	469	717	54
17	Mario Auger	Brigham	294	457	751	129	117	Marco Dubois	Shefford	303	413	716	163
18	Stéphane Morin	Roxton Pond	284	467	751	120	118	Daniel Sagala	Montréal	299	417	716	117
19	Micheline Dion	Cowansville	284	466	750	107	119	Yves Beaupré	St-Pie	293	423	716	104
20	Michel Tremblay	Terrebonne	300	449	749	137	120	Alain Dery	St-Hyacinthe	291	425	716	92
21	Sylvain Perras	Granby	286	463	749	116	121	Normand Dumont	Granby	285	431	716	79
22	Alex Champeau	Granby	310	436	746	171	122	Charles-Éric Dumont	Granby	285	431	716	79
23	Françoise Cloutier	Granby	302	444	746	139	123	Anne-Marie McElhaw	Granby	275	441	716	159
24	Marc Ouellet	Dunham	288	457	745	108	124	François Roberge	Québec	250	466	716	94
25	Martin Robert	Granby	283	462	745	117	125	Ghyslaine Bouchard	Québec	293	422	715	102
26	Margot Dubé	Granby	309	435	744	147	126	Genevieve Verrier	Shefford	290	425	715	105
27	Hervé Campbell	Granby	322	419	741	107	127	Roch André Brissette	Granby	275	440	715	70
28	François Roberge	Nicolet	320	421	741	124	128	Charmen Martel	Granby	271	444	715	99
29	Chantal Gravel	St-Paul	290	451	741	148	129	Eric Fournier	Ange-Gardien	250	465	715	152
30	Nicolas Verhoef	St-Ignace	278	463	741	94	130	Brian Kent	Granby	296	418	714	162
31	Sylvain Balleux	Granby	267	474	741	98	131	Daniel Simoneau	Cowansville	294	420	714	115
32	Nicole Gingués	Cowansville	302	438	740	155	132	Marc Brissette	Granby	292	422	714	77
33	Bruno Brisson	St-Jean	250	490	740	95	133	Jocelyn Laliberté	Granby	286	428	714	53
34	Alain Robitaille	Granby	311	428	739	104	134	Viateur Pelletier	Ange-Gardien	275	439	714	77
35	Pierre Vegiard	Granby	303	436	739	108	135	François Dupuis	Shefford	268	446	714	128
36	Carl Tremblay	St-Alphonse	294	445	739	109	136	Herbert Coles	Fulford	297	449	713	85
37	Eric Bousquet	Sherbrooke	288	451	739	124	137	Nicolas Genest	Québec	295	418	713	127
38	Serge Ballard	Granby	279	460	739	126	138	Eric Lantagne	Granby	289	424	713	95
39	Luc Ducharme	Cowansville	289	449	738	157	139	Ronald Blanchard	Granby	286	427	713	78
40	Nancy Dubé	Roxton Pond	282	456	738	141	140	Marc Caron	Granby	277	436	713	108
41	Marcel Lamothe	Granby	306	431	737	111	141	Gilles Beaudoin	Granby	275	438	713	115
42	Clémence Gagné	Acton Vale	295	442	737	143	142	Stéphane Proteau	Montréal	269	444	713	91
43	Angèle Dupuis	Granby	294	443	737	66	143	Gaétan Sabourin	Granby	252	461	713	126
44	David Rhéaume	Saint-Hyacinthe	318	418	736	125	144	Sylvain Jolicoeur	Acton Vale	284	428	712	139
45	Emery Malik	Freilighsburg	297	438	735	178	145	Stéphane St-Germain	Granby	282	430	712	58
46	Eric Pion	Granby	281	454	735	152	146	Mireille Masse	Granby	276	436	712	93
47	Annick Pelletier	Notre-Dame	259	476	735	70	147	Eric Labbé	Granby	255	457	712	63
48	Lucille Carrier	East Farnham	294	439	733	113	148	Ioan Gi-Kwong	Granby	285	426	711	114
49	Stéphane Tétreault	Granby	280	453	733	143	149	Mario Patenaude	Dunham	281	430	711	131
50	Gerry Humenuik	Granby	302	430	732	140	150	Stéphane Labonté	Magog	279	432	711	131
51	Carole Couture	Granby	283	449	732	110	151	Louis Marcoux	Waterloo	272	439	711	102
52	Jocelyn Choinière	Bedford	278	454	732	107	152	Gabriel Marchand	Granby	271	440	711	74
53	Pascal Larocque	East Farnham	269	463	732	146	153	François Briand	Montréal	267	444	711	121
54	Maxime McLaughlin	St-Alphonse	305	426	731	125	154	Steve Decelles	Granby	258	453	711	120
55	David Dufour	Victoriaville	260	471	731	113	155	Pierre Decelles	Granby	249	462	711	84
56	Luc Turgeon	Granby	273	457	730	107	156	Raphaël Simard	Granby	235	476	711	37
57	Georges Dubé	Granby	265	465	730	117	157	Rémy Houde	Farnham	309	401	710	88
58	Marc Boulais	Shefford	263	467	730	112	158	Normand Dubé	Granby	300	410	710	164
59	Luc Delorme	Granby	272	457	729	105	159	Sandrine Brodeur	Granby	295	415	710	120
60	Jean-Louis Dumas	Granby	304	428	728	113	160	Brigitte Dionne	Granby	273	437	710	96
61	Terry Kent	Granby	262	466	728	147	161	Denise Brochu	Granby	267	443	710	99
62	Josée Skinner	Granby	295	432	727	88	162	Pierre Daudelin	Granby	260	450	710	112
63	Linda Brodeur	St-Césaire	266	461	727	114	163	Suzanne Alarie	Granby	296	413	709	129
64	André Rainville	Waterloo	319	472	726	135	164	Maxime Guillette	Granby	290	419	709	113
65	Jean-Guy Désautels	Granby	298	428	726	96	165	Yvan Trudel	Granby	286	423	709	112
66	Jean-Luc Masse	Granby	275	451	726	75	166	Sylvain Masse	Lawrenceville	281	428	709	96
67	Simon Duranleau	Granby	270	456	726	148	167	Rénauld Gagné	Granby	274	435	709	108
68	Daniel Beauregard	Granby	325	400	725	121	168	Madeleine Verrier	Roxton Falls	260	449	709	69
69	Yanick Ménard	St-Paul	295	430	725	122	169	Marie-Pierre Gibson	Granby	251	458	709	153
70	Stéphane Giard	St-Ignace	295	430	725	108	170	Marjorie Dupuis	Granby	297	411	708	79
71	Mikael Sorel	Cowansville	273	452	725	129	171	Valérie Bousquet	Granby	287	421	708	93
72	Justin Bouchard	St-Césaire	303	421	724	126	172	Pascal Chagnon	Granby	285	423	708	128
73	Alain Pomerleau	Granby	300	424	724	69	173	Alexandre Métivier	Granby	282	426	708	129
74	Eric Villeneuve	Granby	290	434	724	148	174	Alain Balard	Roxton Pond	281	427	708	125
75	Martin Cabana	Granby	289	435	724	118	175	Richard Dumont	Trois-Rivières	279	429	708	194
76	Marc Talbot	Bromont	251	473	724	67	176	Cindy Côté	Cowansville	279	429	708	115
77	Kevin Tétreault	Granby	298	425	723	126	177	Chantal Viens	Farnham	278	430	708	92
78	Benoit Bérubé	Granby	255	468	723	153	178	Claude Meunier	Granby	272	436	708	172
79	Muriel Kireef	Granby	305	417	722	122	179	Luc Tétreault	St-Paul	271	437	708	65
80	Brian Burcombe	Granby	292	430	722	86	180	Murielle Leblanc	Roxton Pond	259	449	708	86
81	Rachelle Audet	Granby	286	436	722	115	181	Sylvie Verrier	Granby	258	450	708	63
82	Marcel Daudelin	Granby	263	459	722	103	182	Madeleine Bessette	Farnham	293	414	707	163
83	Genevieve Meunier	St-Hyacinthe	322	399	721	172	183	Roland Decelles	Granby	288	419	707	51
84	Curtis Skinner	Granby	309	412	721	153	184	Hélène Bélanger	Granby	280	427	707	175
85	Erick Fontaine	Granby	298	423	721	130	185	André Roy	Waterloo	273	434	707	115
86	Stéphane Langlais	Granby	286	435	721	104	186	Pierre Archambault	Chambly	273	434	707	85
87	David Larose	Bromont	283	438	721	138	187	Martin Lejeune	Granby	270	437	707	118
88	Denise Lord-Foley	Granby	279	442	721	118	188	Claudia Tremblay	Alma	269	438	707	71
89	Pit Cote	Granby	277	444	721	75	189	Hélène Boilard	Sherbrooke	263	444	707	84
90	Michel Loiselle	Waterloo	319	401	720	86	190	Réal Dostie	Granby	299	407	706	126
91	Stéphane Campbell	Granby	313	407	720	134	191	Lukas St-Germain	Thetford Mines	293	413	706	150
92	Nicole Marchand	Granby	298	422	720	138	192	Julien Dandenault	Cowansville	285	421	706	142
93	Mario Ruel	Sherbrooke	288	432	720	103	193	Maxime Côté	Farnham	280	426	706	113
94	Guy McLaughlin	St-Alphonse	286	434	720	59	194	Alain Riendeau	Granby	270	436	706	77
95	Pierre Dancause	Cowansville	283	437	720	88	195	Pierre Veilleux	Granby	267	439	706	98
96	Mathieu Lavigne	Granby	281	439	720	109	196	Théodore Chase	Waterloo	266	440	706	103
97	Gérard Hemond	Waterloo	294	447	719	180	197	Michel Richer	Cowansville				

Crosby ratera le match des étoiles

Montréal — Le capitaine des Penguins de Pittsburgh, Sidney Crosby, ratera le match des étoiles en raison d'une blessure à un genou gauche.

La LNH en a fait l'annonce hier, une journée après qu'il ait été mentionné que la vedette des Penguins s'attendait à jouer lors de la classique annuelle qui aura lieu dimanche, au Centre Bell.

Martin Saint-Louis, qui domine les pointeurs du Lightning de Tampa Bay, remplacera Crosby au sein de la formation de l'association Est.

Saint-Louis effectuera une cinquième présence de suite au match des étoiles. Il revendique 17 buts et 46 points, cette saison.

Crosby, 21 ans, a établi un record en obtenant 1 713 021 votes au scrutin des amateurs. Il avait raté le match des étoiles de l'an dernier en raison d'une entorse à la cheville, ce qui l'avait gardé à l'écart pendant deux mois.

— La Presse canadienne

Daniel Brière ratera un mois d'action

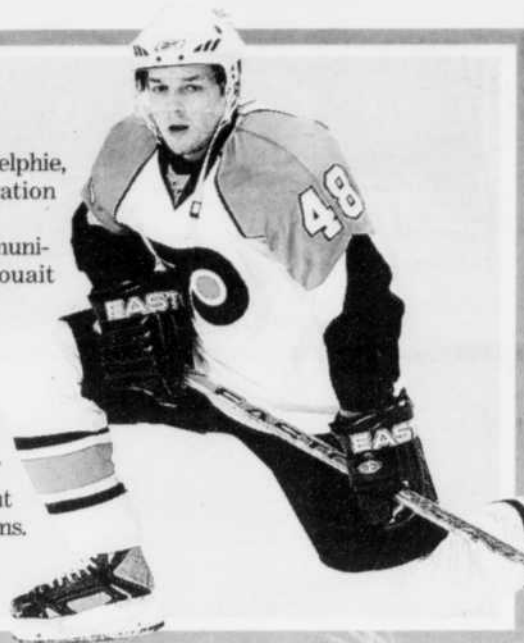
Philadelphie — Le centre Daniel Brière, des Flyers de Philadelphie, devrait rater un mois d'action après avoir subi une opération dans la région de l'aîne et de l'estomac, hier.

Le directeur général Paul Holmgren a dit par voie de communiqué que la procédure a corrigé un nerf coincé. Brière jouait depuis le 14 janvier avec les Phantoms de Philadelphie, la filiale des Flyers dans la Ligue américaine. Il y faisait un séjour de rééducation en attendant d'être opéré.

L'attaquant de 31 ans a raté les 22 derniers matches des Flyers en raison d'une elongation à l'aîne. Il n'a disputé qu'un seul des 32 derniers matches des siens.

Brière avait récolté cinq buts et neuf points en neuf matches avec les Flyers, avant de se blesser. Il a ajouté un but et quatre passes en trois rencontres dans l'uniforme des Phantoms.

— La Presse canadienne



Tournoi bantam de Bedford: les formations BB de retour

Quarante-quatre équipes seront en lice pour la compétition du 4 au 15 février



fbelange@lavoixdelest.qc.ca
FERNAND BÉLANGER

Bedford — Le 33^e Tournoi provincial de hockey bantam, à Bedford, sera marqué par le retour de la catégorie BB et durera donc une journée de plus.

Quarante-quatre équipes prendront part au tournoi bedfordois, lequel se déroulera du 4 au 15 février.

La présidence honoraire du tournoi sera occupée par Jean-Paul Germain, un des membres du comité fondateur du tournoi et un bénévole de longue date dans le sport à Bedford.

«Il y a huit joueurs de Bedford avec le Husky et plusieurs de Farnham. Ça devrait donc nous amener plusieurs spectateurs de plus que l'an passé», a souligné



Le 33^e Tournoi provincial bantam de Bedford accueillera 44 équipes et sera marqué par le retour des clubs du groupe BB. Dans l'ordre habituel: France Séguin, secrétaire-trésorière et bénévole depuis une trentaine d'années au tournoi et Maurice Larivière, président du comité organisateur.

Maurice Larivière, président du comité organisateur, lors de la conférence de presse tenue à l'aréna de

Bedford. Il a aussi mentionné que le Tournoi bantam de Bedford a comblé toutes les places disponibles

en novembre, d'où la nécessité de refuser des inscriptions.

Le président honoraire Jean-Paul Germain ne pouvait pas participer au lancement du tournoi, en raison de problèmes de santé, mais sera de la partie lors du tournoi, où il a été vice-président de 1981 à 2008.

L'organisation du tournoi a aussi profité de la conférence de presse pour honorer Michael Johnston, le bénévole de l'année. Le récipiendaire est connu pour son implication à titre d'arbitre en chef, au sein de l'Association du hockey mineur de Bedford.

Première partie du Husky le 6 février

Le Husky bantam BB des Cantons-de-l'Est disputera sa première partie, le vendredi 6 février, à 20h, contre les Panthers de Lakeshore. Le Husky disputera par la suite deux autres joutes en ronde préliminaire.

Les Panthers occupent le huitième

rang sur la scène québécoise, tout juste devant les Voisins de la Vallée du Richelieu, également présents à Bedford. Les Voisins ont remporté le tournoi de Boucherville au début de janvier.

Les deux cérémonies protocolaires auront lieu le 6 février, avant le duel entre les Bulls B de Bedford et les Lynx (3) de St-Jean-sur-Richelieu, à 18h30 et le dimanche 8 février, avant la joute entre les Bulls A de Bedford et les Remparts de Chambly, à 13h15.

Les Bulls A (35 points) seront à surveiller, puisqu'ils bataillent avec le Desjardins de Farnham (37 points) et les Voyageurs de Cowansville (35 points), pour le premier rang dans la Ligue zonale Yamaska-Missisquoi. Ces trois clubs seront d'ailleurs en action à Bedford.

Les Voyageurs B de Cowansville, deuxième dans la Ligue zonale Yamaska-Missisquoi, feront aussi partie du contingent de 12 formations dans cette catégorie.

EN BREF

Mark McGwire aurait pris des stéroïdes, selon son frère

New York (The Associated Press) — Le plus jeune frère de Mark McGwire assure dans son manuscrit qu'il lui a injecté des stéroïdes, a rapporté mercredi un site internet.

Jay McGwire ferait présentement circuler une oeuvre intitulée *The McGwire Family Secret: The Truth about Steroids, a slugger and Ultimate Redemption*, a indiqué le site web Deadspin.com. Le frère de l'ancienne vedette du baseball majeur, un culturiste, écrit que Mark avait commencé

sa consommation en 1994 et qu'il lui avait injecté du Deca-Durabolin.

«Ma décision de révéler la vérité n'est pas seulement due à l'amour. Je veux que Mark vive en voyant la lumière, pour qu'il puisse se repentir et vivre en paix avec lui-même, la seule véritable façon de vivre», a dit Jay McGwire. Ce dernier, qui avoue avoir une relation tendue avec son frère Mark, n'a pu être joint pour émettre de commentaires additionnels, hier. Mark McGwire a nié à plusieurs reprises avoir utilisé des substances illégales pour améliorer ses performances sportives.

LHSR: le premier échelon du classement à la portée du Desjardins

Granby (FB) — Le Desjardins de Farnham aura une belle occasion de se hisser au premier rang, dans la Ligue de hockey senior du Richelieu, en recevant le Heat de Napierville, le samedi 24 janvier, à 20h, à l'aréna Madeleine-Auclair.

Le club farnhamien occupe la deuxième place, avec 30 points en 19 parties, deux de moins que les Renards de St-Jean, qui ont cependant disputé deux parties de plus. Les Maroons de Waterloo affronteront pour leur part le Wild de Saint-Basile, samedi à 20h, à l'aréna Jacques-Chagnon. Waterloo est en troisième place de la division Ouest, avec 24 points en 19 duels, soit deux de plus que le Heat de Napierville.

De leur côté, les Voyageurs de Cowansville feront face, ce soir, au

Heat de Napierville, à 20h30, au Pavillon des sports.

Les Canonnières de St-Césaire évolueront sur la route, samedi contre les North Stars de Laprairie, tandis que les Bulls de Bedford rendront visite aux Cougars de Saint-Hilaire samedi et aux Jaguars de Candiac, le lendemain soir.

Dans un autre ordre d'idées, la date de reprise du match entre les Maroons de Waterloo et les Red Wings de Saint-Lambert est maintenant connue. Cette partie aura lieu le dimanche 8 février, à 17h30, à St-Lambert.

Jason Béliveau seul en tête des marqueurs

En ce qui concerne le classement des compteurs, Jason Béliveau, des

Maroons de Waterloo, s'est hissé seul en tête, grâce à sa performance de trois passes contre Napierville la semaine dernière.

Le n° 7 des Maroons a un total de 40 points, dont 29 passes, un rayon qu'il domine au sein de la ligue.

Luc Ratelle, des North Stars de Laprairie et Nicolas Campbell, des Bulls de Bedford, sont à égalité au deuxième échelon avec 38 points.

Alexandre Côté des Maroons, est cinquième avec 33 points. Son coéquipier Michaël Ménard fait partie d'un groupe de quatre joueurs ayant 29 points, tout comme Steven Allen, du Desjardins de Farnham, pour partager ainsi la 10^e place. Kevin Lagacé, des Maroons, est installé en 15^e position avec 27 points.

Votre 1^{er} choix au repêchage

JASON BÉLIVEAU

Agent immobilier affilié
450 378-4120

RE/MAX
BEMAX PROFESSIONNEL Inc.
Courtier immobilier agréé

Devenez membre du Club de la Vigilance

1 888 692.4673

www.enfant-retourquebec.ca

ENFANT-RETOUR Québec

La Voix des Sports



Venus Williams est éliminée des Internationaux d'Australie >24

23

TOURNOI BANTAM DE GRANBY

Duel sans vainqueur pour les Gouverneurs



groyl@lavoixdelest.qc.ca
 GAËTAN ROY

Granby — Les Gouverneurs de la Rive-Nord ont expérimenté quelque chose de nouveau pour eux à leur premier match dans le 39^e tournoi national de hockey bantam de Granby, hier à l'aréna Léonard-Grondin. La formation de la région de Québec n'a pas remporté une 41^e victoire et n'a pas subi un deuxième revers cette saison; le club dirigé par Martin Gamache a plutôt livré son premier match nul de l'année.

L'équipe classée au premier rang québécois au niveau bantam AA s'est contentée d'un verdict nul de 2-2 face aux Conquérants des Basses Laurentides Ouest, présentement en huitième place au classement POC, dans un très bon duel de la neuvième journée du tournoi.

Avec son dossier de 40 gains contre un seul revers, la formation de la région ouest de Québec (Ste-Foy, Cap-Rouge, St-Augustin) et Portneuf fait figure de favori au tournoi granbyen. Mais personne ne lui fera de cadeau.

«Nous ne sommes pas invincibles, souligne Martin Gamache, dont le club vient de remporter le tournoi d'Ancienne-Lorette et qui a perdu celui de Sherbrooke avec leur seul revers de la saison, une décision de 3-2 en finale contre Moscou. Nos adversaires se préparent adéquatement pour nous affronter. Il n'y a plus de cachette ni de surprise».



L'attaquant des Gouverneurs, Christophe Lalancette est parvenu à tromper la vigilance du gardien des Conquérants, Philippe Dubuc, en deuxième période. PHOTO ALAIN DION

Christophe Lalancette a marqué pour les Gouverneurs en deuxième période. Puis, en troisième, les Conquérants ont égalé la marque pendant une infériorité numérique, un but d'Anthony Duclair. Alexandre Leclerc a toutefois redonné l'avance aux Gouverneurs sur la même pénalité. Avec moins de deux minutes à jouer, Jonathan Diaby a réussi le deuxième but des Conquérants alors qu'une punition était annoncée aux Gouverneurs. Les deux gardiens, Sébastien Auger et Philippe Dubuc, ont été excellents.

«On a joué notre match, poursuit Martin Gamache. Le but donné pendant notre avantage numérique a été le point tournant. Les Conquérants

ont profité de leurs chances mais on va se relever de ça».

L'entraîneur de Québec savait qu'il avait un très bon club entre les mains mais il ne pouvait pas se douter qu'il allait remporter 40 victoires en 41 parties. «On ne peut pas prédire d'aussi bons résultats. C'est un travail d'équipe. La production vient de plusieurs joueurs. Nous sommes physiques, pesants et on patine. J'ai aussi de la profondeur. Les joueurs trouvent leur satisfaction dans le concept d'équipe», souligne celui qui dirige des équipes depuis 21 ans, les trois dernières avec la même formation.

Autres résultats

En classe BB, le Husky des Cantons

de l'Est s'est incliné, 5-2, devant les Olympiques de Hull, ce qui signifie la probable élimination du Husky. Benoît Racette et Frédéric Quintal ont marqué pour eux.

Un rare match nul de 0-0 a été disputé en classe AA entre les Éclaireurs du Richelieu et l'Intrépide de l'Outaouais.

En classe A, les Cobras de Granby ont battu les Knights de Montréal Ouest, 5-4, mais devront encore attendre avant de savoir s'ils passeront en quart de finale. Julien Cossette a inscrit deux buts, les autres allant à Alexandre Choinière (1-2), Jonathan Hardy et Kevin Coutu-Durand.

Les Bulls de Bedford ont probablement assuré leur place dans la ronde

suivante avec un gain de 5-3 sur les Royaux A3. Gabriel Durante a réussi deux buts et un passe. Thomas Crevier et Anthony Boulay ont ajouté un but et deux aides. William Wanzer a aussi touché la cible.

En classe B, le Blizzard de St-Alphonse a assuré sa participation aux quarts de finale en éliminant les Bulls de Bedford, 5-1. Jonathan Mathieu a inscrit trois buts pour les vainqueurs, les autres allant à Marc-André Côté (1-2) et Curtis Persons. Pour Bedford, Carl Poudrette Deland a assuré la réplique.

Les Aigles-1 de Granby ont été éliminés en classe B avec un revers de 8-1 devant les Papetiers de Windsor, qui ont obtenu cinq buts et une passe de Maxime Couture. Simon Martin a été l'unique marqueur du côté granbyen.

Avalanche vs Vermont

Ce sont 19 rencontres qui auront lieu aujourd'hui à partir de 8h. Dans la grande patinoire, le dernier match du tournoi débutera à 17h40 quand l'Avalanche AA Yamaska-Missisquoi affrontera les Glades du Vermont. Les Inouk junior AAA prendront ensuite la relève.

L'Avalanche a remporté ses deux premiers matches et peu importe ce que le club fera ce soir contre les Américains, il accédera à la ronde quart de finale samedi.

«On va jouer comme si le match avait beaucoup d'importance, note l'entraîneur Renaud Lessard, qui n'est pas certain de l'identité de son gardien. Je serais très déçu du contraire. Nous avons eu un bon entraînement mercredi et on est prêt comme au début du tournoi».

Rien n'est gagné contre Saint-Félicien

Granby (GR) — Les Inouk tenteront de demeurer au plus fort de la lutte pour un laissez-passer gratuit en vue de la première ronde des séries de la LHJAAAQ, ce soir à 20h, alors qu'ils recevront la visite du Multiconcessionnaire de Saint-Félicien dans un match inséré à travers le tournoi bantam à l'aréna Léonard-Grondin de Granby.

Les hommes de Patrice Bosch, qui ont récolté 11 points sur une possibilité de 14 à leurs sept dernières sorties, joueront quatre fois contre le Multiconcessionnaire dans les 11 dernières parties de la saison. Jusqu'ici, les Granbyens ont remporté leurs trois affrontements face à l'équipe du Lac-St-Jean.

«Ça ne veut plus rien dire parce que nos victoires contre eux datent du mois de septembre, souligne le

pilote granbyen. Dans cette ligue, si tu passes plus d'un mois sans jouer contre un club, tu risques de ne pas le reconnaître. Le Multiconcessionnaire connaît du succès actuellement. Comme nous allons les affronter quatre fois en quelques semaines, ce serait mieux de ne pas leur donner le goût de nous battre».

Les Inouk montrent 46 points à leur fiche, il de plus que les visiteurs de ce soir qui les suivent au classement de la division Guilbeault.

Bosch enverra une fois de plus le gardien Roger Kennedy devant le filet. Kennedy travaille avec un nouvel entraîneur des gardiens, François Latreille, qui revient avec les Inouk après deux ans.

«Je suis content du retour de François, dit Bosch. Je lui ai demandé ce service. Sa personnalité va bien aller

avec nos deux gardiens. Roger a surtout besoin d'un grand frère».

Pas d'entraînement

En raison du tournoi bantam, les Inouk n'ont pu sauter sur la glace, hier, pour l'entraînement. Les joueurs et entraîneurs ont plutôt tenu une séance de discussion.

«On veut renforcer notre identité et être une équipe avec une attitude, dit Bosch. On voulait se parler de comment nous allons faire les choses d'ici la fin du calendrier. Il faut que tout le monde y croit. Les gars semblent satisfaits de l'atmosphère et de l'esprit d'équipe depuis que nous avons apporté des changements».

L'entraîneur des Inouk laisse entendre que les attentes sont les mêmes qu'en début de saison, mais que le bateau est un peu différent.

AU PETIT ÉCRAN

TENNIS
 Internationaux d'Australie (12h30 et 23h30, TSN)

BASKETBALL
 Association nationale
 Toronto c. Chicago (20h30, TSN)

Résultats

HOCKEY
 Ligue hockey junior majeur
 Victoriaville 3 Shawinigan 8
 Montréal 1 Drummondville 4

BASKETBALL
 Association nationale
 Boston 90 Orlando 80
 Washington 20 Charlotte 24 (1*)

23



HINO



Une compagnie du Groupe Toyota

GRANBY

LIQUIDATION DES 2 DERNIERS CAMIONS 2008

HINO 185

(«wheel base» pour équipements de 16 pi)
Idéal pour boîte réfrigérée ou non
ou pour paysagiste

PDSF : 58 015\$

RABAIS DE 11 020 \$

46 995 \$

+ taxes

Transport et préparation inclus

- Moteur 4 cylindres Hino de 175 ch. à 2500 RPM, très fiable et économique
- Transmission automatique Allison 1000RDS 5 vitesses
- Suspension à l'air
- Glaces électriques
- Climatiseur
- Lecteur CD
- Miroirs chauffants
- Freins d'échappement
- Volant télescopique
- Ordinateur central

INCLUS

- Entretien du camion payé par Hino, 1 an ou 50 000 km
- Assistance routière 3 ans, kilométrage illimité, garantie jusqu'à 5 ans/400 000 km

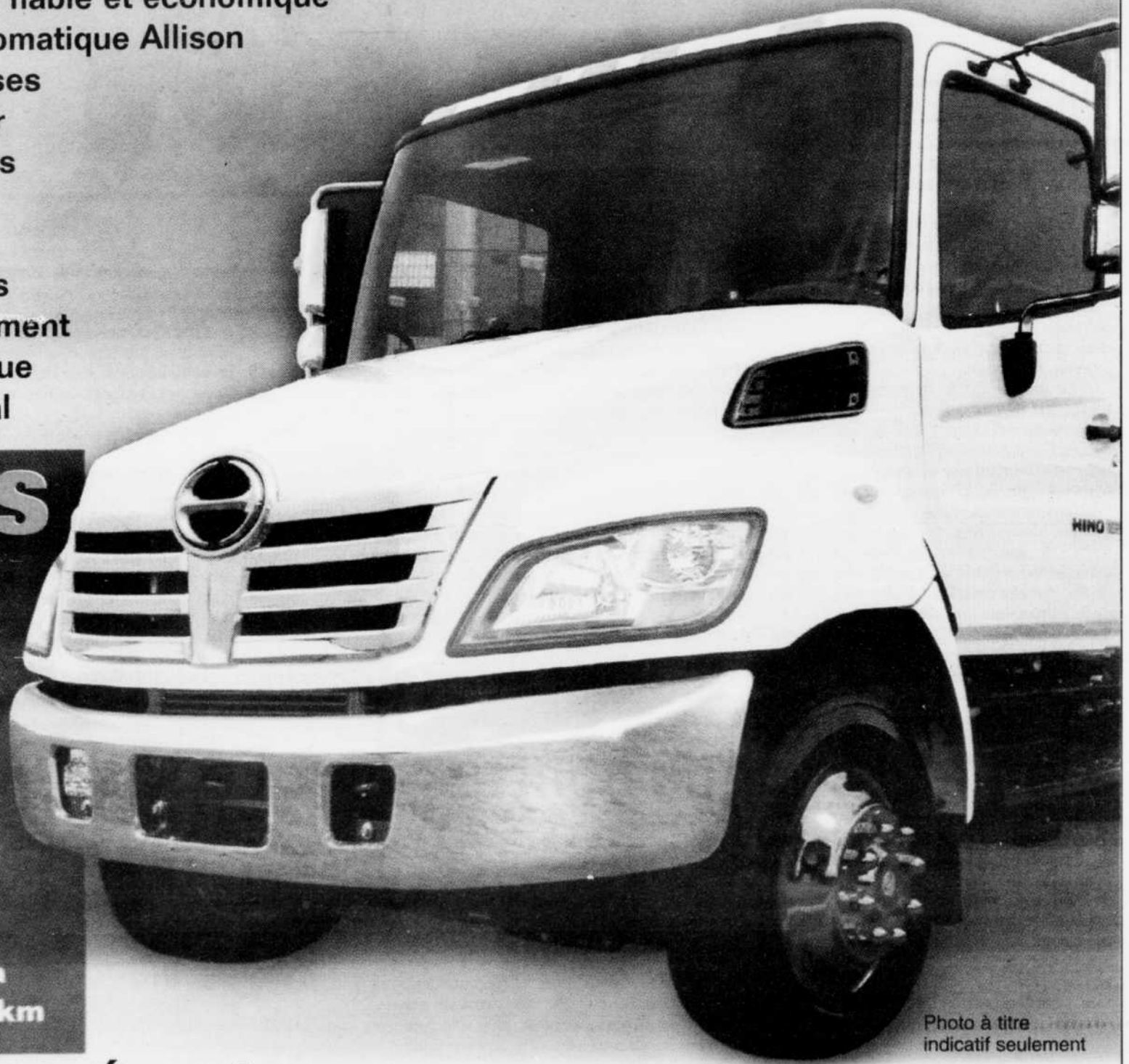


Photo à titre indicatif seulement

Contactez Sabin Émond
450 378-8404

Directeur et conseiller en produits Hino
6, rue Irwin, Granby



Votre concessionnaire
« coup-de-cœur »

www.estrie-toyota.qc.ca